

Dès la prochaine session:

## Québec procèdera à l'étatisation de la SGF

Le ministre de l'Industrie et du commerce du Québec a annoncé aujourd'hui que le gouvernement du Québec se propose de soumettre à l'Assemblée nationale, lors de la prochaine session, un projet de loi qui permettra au gouvernement de détenir toutes les actions du capital social de la Société Générale de Financement du Québec et, à cette fin, d'offrir aux actionnaires de cette société d'échanger leurs actions contre des obligations de la province de Québec.

Ces offres s'inscrivent dans le cadre des modifications prévues depuis quelques mois à la structure de la Société générale de financement.

### La situation de la S.G.F.

Depuis plus de 2 ans, la situation de la S.G.F. a fait l'objet de certaines inquiétudes et de certaines préoccupations.

Conscient des problèmes que soulevait la société d'état, le gouverne-

ment demandait en 1970 à un groupe de fonctionnaires présidé par le sous-ministre de l'Industrie et du commerce, Monsieur Robert de Coster, d'étudier le fonctionnement et les orientations possibles de la S.G.F.

Ce rapport, complété au début de 1971, confirmait certaines appréhensions manifestées par des analystes financiers et le public en général. A la suite de ce rapport et d'études subséquentes qui ont déjà amené le gouvernement et la S.G.F. à prendre certaines mesures correctives importantes, le ministre de l'Industrie et du commerce a proposé à ses collègues un plan d'action comportant:

— La redéfinition des orientations de la S.G.F. et de son champ d'action;

— L'assainissement de sa situation;

(Suite à la page 12)

Cabano:

## Pour la SPPPQ les jours meilleurs se lèvent à l'est

par Alain Gerbier

M. Monarque président de la Société Populaire des Pâtes et Papiers du Québec n'attend que la réponse d'Ottawa. Celle-ci devrait intervenir dès aujourd'hui. De son bureau de Montréal il ne cesse de marchander avec le ministre de l'Expansion économique régionale et peut-être

Cabano serait favorable à une intégration verticale. On envisage sérieusement l'implantation d'une caisserie à Cacouna, une caisserie qui serait alimentée par la cartonnerie et, également, de l'extérieur (ce qui justifierait sa situation géographique). Le ministre québécois

— Voir dossier page 8 —

avec l'intention inavouée de "pénaliser" la lenteur de décision de son interlocuteur - réclame un octroi de \$10 millions au lieu des 8 précédemment sollicités.

M. Monarque envisage désormais avec confiance l'avenir. La population de Cabano qui a une option d'achat sur les actions pourra exercer un contrôle actif si elle le désire.

de l'Industrie et du Commerce M. Guy Saint-Pierre aurait déjà trouvé deux clients pour cette nouvelle usine. Cette attitude de Cabano laisse supposer que la SPPPQ agit de connivence avec des sociétés indépendantes...

Il semble que la société Populaire veuille maintenir son hégémonie

(Suite à la page 30)

Plusieurs tentatives en cours:

## Soma sera-t-elle sauvée?

par Jean-Pascal Lion

La Société de Montage Automobiles Inc tourne actuellement au ralenti. C'est une phase d'attente. C'est peut-être aussi une lente agonie. Tout dépend de l'issue des négociations actuellement en cours.

marché canadien ces dernières années, et verrait dans le montage de certains modèles à la Soma un moyen d'y reprendre pied.

On a aussi parlé de la reconversion de l'usine SOMA pour le mon-

— Voir dossier page 25 —

De nombreuses rumeurs ont circulé sur les prétendants à la succession de Renault; on a ainsi parlé de BMW, de Volkswagen, de FIAT. Certaines sources parlent actuellement, avec assez de confiance, de la possibilité de la venue à Saint Bruno de British Leyland Motor Corporation. Le constructeur anglais a connu une perte de vitesse sur le

tage de poids lourds, camions ou autobus. On a ainsi appris de source sûre qu'un comité fédéral-provincial avait été formé pour présider à l'élaboration d'une étude de marché sur le marché des camions au Québec. Ce comité serait chargé de commander l'étude à des maisons

(Suite à la page 28)

# LES AFFAIRES

HEBDOMADAIRE D'INFORMATION FINANCIÈRE, INDUSTRIELLE ET COMMERCIALE

VOL XLIV NO 38

LUNDI 18 SEPTEMBRE 1972

35 cents

CEE

## Appui unanime en vue d'un fonds monétaire européen

par Derek Payton-Smith  
correspondant économique

Les ministres des finances de la Communauté économique européenne élargie ont accordé mardi dernier leur appui unanime à la proposition de mise sur pied d'un fonds coopératif monétaire européen. Les ministres avaient devant eux un rapport sur l'organisation et les fonctions d'un tel fonds, préparé à la demande du Conseil de la CEE par le Comité monétaire européen et le comité des Gouverneurs des banques centrales.

Les gouverneurs ont mis la dernière main à leur rapport, à Bâle. Le chancelier de l'Échiquier britannique, M. Anthony Barber, a déclaré qu'il était pour le fonds, qui pourrait être de grande importance et avoir beaucoup d'influence sur les affaires de la CEE. Mais il a demandé, en se faisant ainsi l'écho du ministre des Finances ouest-allemand M. Helmut Schmidt, qu'on adopte une approche raisonnable et réaliste à l'égard de son établissement. La réunion, présidée par le ministre des Finances d'Italie, M. Lalagordi et à laquelle assistaient les gouverneurs de banques centrales et M. Raymond Barre, vice-président de la Commission de la CEE, s'est poursuivie durant la semaine.

(Suite à la page 12)

## Québec obtient 33 millions sur le marché japonais

Telle qu'annoncé précédemment le gouvernement du Québec vient de finaliser son accord d'emprunt sur le marché financier japonais. Le ministre des finances, M. Raymond Garneau, qui séjourne actuellement à Tokyo, a rendu public le contenu de l'entente financière. Le Québec a obtenu un emprunt obligataire de 10 milliards de yens, soit l'équivalent de 33 millions de dollars. Cet emprunt daté du 28 septembre 72 arrivera à échéance en 1984. Escomptées à 99,25, les obligations porteront un intérêt de 6,9% payable semi-annuellement. L'émission d'obligations a été achetée par un syndicat financier dirigé par The Nomura Securities Co. dont le siège social est à Tokyo. Les banques japonaises impliquées dans la transaction financière étaient toutes représentées par la banque de Tokyo, principal porte-parole des milieux d'affaires nipons.

Industrie des valeurs mobilières:

## M. Tetley en faveur d'un "Central Market" pour les USA

par Victor Laroche

"Nous notons avec un intérêt particulier la création éventuelle d'un "Central Market System". Nous espérons que des modalités satisfaisantes pourront être trouvées pour permettre à l'investisseur d'obtenir les meilleures conditions d'achat ou de vente sans pour autant procéder à une centralisation exagérée et dépassant les objectifs essentiels", devait déclarer en parlant des Etats-Unis, M. William Tetley, ministre québécois des institutions financières, compagnies et coopératives.

Prenant la parole devant le 55ème congrès annuel de la North American Securities Administrators Association, à Québec, M. Tetley a tenu tout d'abord à rassurer le monde du commerce des valeurs mobilières face à la récente publication du rapport Bouchard: "Avant d'adopter toute recommandation du rapport Bouchard, nous voulons consulter les représentants intéressés du secteur financier". Le ministre des institutions financières s'est toutefois principalement attaché à commenter les avantages et les inconvénients d'un marché centralisé. En ces termes:

"Le dilemme de la centralisation ou de la décentralisation est présent aussi bien pour le Québec, pour le Canada que pour tous les pays du globe. D'un côté, l'uniformité des lois et la normalisation de pratiques sont des facteurs appréciables, mais il ne faut pas perdre de vue que ceci peut entraîner une perte d'autonomie au chapitre de la prise de décision et ceci au profit même d'un pays étranger."

Il existe une solution cependant. Je crois que le principe de l'unité dans la diversité peut être extrêmement profitable et que nous sommes prêts à coopérer et à travailler ensemble.

Les mécanismes de coopération entre les diverses commissions des valeurs mobilières canadiennes ont eu pour conséquence la mise sur pied de nouvelles mesures ainsi qu'une acceptation plus facile des études et des décisions que chacune d'elles peut ou pourrait prendre.

Je crois sincèrement, que les différentes juridictions conduisent à un système de compétition caractérisé par une compétition très forte et très dynamique. Contrairement à ce que prétendait récemment un manufacturier canadien, nos institutions financières privées et publiques me paraissent fortes.

(Suite à la page 12)

audacieuses et d'une grande valeur pour notre économie, principalement à cause de la présence d'une concurrence à la fois nationale et internationale."

## M. Andras en faveur d'un "Central Market" pour le Canada

Prenant la parole deux jours après M. Tetley, M. Marc Lalonde, chef du cabinet du premier ministre du Canada prononça un discours dont M. Andras, ministre de la consommation et des corporations reconnaissait la paternité. Pour M. Andras, c'est le Canada qui devrait bénéficier d'un "Central Market". M. Lalonde précisait en ces termes (de M. Andras):

Maintenant que nous avons finalement atteint le stade auquel notre épargne nationale suffit, du moins au cours des années de faible croissance, pour répondre à nos besoins en capitaux, nous devons décider des moyens à employer pour perfectionner notre marché intérieur des capitaux. Une mesure nécessaire est certainement l'établissement à l'échelle du Canada d'un système uniforme de règlement en matière de valeurs et d'opérations boursières." Et MM. Andras - Lalonde de poursuivre: "Toutefois, par ironie du sort, nous n'avons atteint ce stade de notre développement national que pour voir mettre en doute toutes les notions relatives à la structure, au fonctionnement et à la réglementation des marchés des capitaux en Amérique du Nord. La multiplication des intermédiaires financiers leur a permis d'exercer des pressions en faveur d'une réduction du taux des commissions de courtage, ou même de manoeuvrer en dehors des marchés officiels des valeurs. Ce faisant, ils jettent une ombre sur la valeur de notre système de taux uniforme de commissions, qui est depuis des générations la clef de voûte du marché des changes en place. L'apparition de l'informatique et des techniques de communication a déjà influencé et continuera à modifier radicalement le fonctionnement des entreprises de courtage, des bourses de valeurs, des chambres de compensation, des agents de transfert des titres et des sociétés d'émission de valeurs. Des

## SUPPLÉMENT

L'équipement de bureau

## \$25 millions à Pointe-aux-Trembles

### Petrofina Canada accroît sa capacité de raffinage

Le premier ministre du Québec, M. Robert Bourassa, et M. A.F. Campo, président du conseil d'administration de Petrofina Canada Limitée, annoncent des investissements d'une valeur totale de 25 millions de dollars dans le cadre d'un programme d'agrandissement des installations que cette entreprise possède à Pointe-aux-Trembles.

M. Bourassa a précisé que M. Campo l'avait informé que ce programme consistait en une expansion de la capacité de distillation du pétrole brut à la raffinerie située à l'est de Montréal. Ce programme qui devait être tout d'abord réalisé en 1972, avait été retardé à cause de l'existence, encore tout récemment, d'une capacité importante, actuelle et envisagée, de raffinage dans l'est du Canada.

Les ingénieurs ont terminé leurs études et les travaux, qui doivent

commencer au début de 1973, porteront la capacité de raffinage des installations à 100.000 barils par jour. Ces travaux prévoient la construction et la mise en place d'un matériel supplémentaire de raffinage et de contrôle de la pollution dont le coût s'établit à environ 25.000.000 de dollars. Aucune subvention fédérale ou provinciale n'est prévue.

Le premier ministre s'est dit heureux de cette nouvelle décision d'investir dans le secteur des hydrocarbures. Elle porte en effet la valeur totale des investissements de Petrofina Canada à Pointe-aux-Trembles à 155 millions de dollars sur lesquels 75 millions de dollars auront été investis pour la seule période 1969-1973.

On notera que pour le moment la capacité actuelle de raffinage du Québec est plus que suffisante pour satisfaire la demande québécoise pour tous les types de produits pétroliers, y compris l'huile lourde de chauffage.

"Cependant, a déclaré M. Campo au premier ministre, l'amélioration du climat politique augure bien pour l'avenir. C'est pourquoi Petrofina Canada a décidé d'agir afin de participer le plus possible à la reprise prévue de l'activité économique, ainsi qu'à la satisfaction de la demande accrue pour les produits pétroliers qui résultera de cette reprise."

### Investissement de \$2 millions à Hamilton par Air Liquide

Air Liquide Canada Ltée. de Montréal, a annoncé un programme d'expansion de \$2.000.000 à son complexe destiné à la production de gaz industriels à Hamilton, déjà la plus importante installation du genre au Canada.

Le nouvel investissement permettra d'augmenter la capacité de liquéfaction de 170 tonnes par jour afin de répondre à la demande de gaz industriels et médicaux dans le sud de l'Ontario.

En faisant part de cette nouvelle, M. Pierre Salbaing, président de Air Liquide Canada, a déclaré qu'on s'attend que la nouvelle installation soit en production vers le milieu de 1973, soit 18 mois seulement après le parachèvement du complexe de \$12.000.000 à Hamilton.

La nouvelle addition portera la capacité de production à plus de 2.000 tonnes par jour d'oxygène gazeux — destiné en majeure partie à la Stelco et à la Dofasco — et à 440 tonnes d'oxygène liquide, d'azote et d'argon.

M. Salbaing a prédit que l'accroissement de la capacité devrait permettre de répondre à la demande croissante sur le marché de l'Ontario dans l'avenir prévisible. Il ajoutait que le complexe de gaz industriels de Hamilton sera l'un des plus importants au monde.

Air Liquide Canada, dont le siège social est à Montréal, possède 29 installations de production d'un Océan à l'autre et des succursales et des distributeurs dans les 10 provinces.

## Regroupement

### financier :

### Une quinzaine d'agences de voyages embarquées sur le même bateau

"L'union fait la force". C'est à n'en pas douter ce qui a motivé une quinzaine d'agences de voyages qui se sont regroupées autour du grossiste montréalais Tourinter. Le but de l'opération était de créer un pool financier, un "pool aux oeufs d'or" puisqu'il touche un marché qui croît au rythme de 25 à 30% par an.

L'atout majeur de la compagnie Solidaire Inc. (raison sociale du groupe) sera au premier chef son dynamisme.

"Il s'agit, affirme M. Viau, directeur de l'agence du même nom et

(Suite à la page 32)

## C. Castonguay :

### Le projet de code des professions sera grandement assoupli

Le ministre des Affaires sociales, Monsieur Claude Castonguay, a présenté jeudi en commission parlementaire spéciale, une série de modifications au projet de loi 250 sur le code des professions.

Les modifications principales font partie de l'ensemble des corrections qui ont été apportées par suite des représentations de nombreux organismes sur la question. Plus de 150 mémoires ont été adressés à la commission et les auditions doivent se poursuivre jusqu'à la fin d'octobre.

Monsieur Castonguay doit dorénavant parrainer le projet de loi 250 depuis que Monsieur Roy Fournier,

auparavant solliciteur général, a été nommé à la magistrature.

"Les modifications apportées visent à conserver au sein des diverses instances des ordres professionnels une présence extérieure, tout en éliminant les critiques concernant l'influence gouvernementale dans les nominations des membres externes et en clarifiant leur statut", a déclaré le ministre des affaires sociales.

"Cette présence extérieure est estimée apte à favoriser la poursuite par les ordres professionnels de leur vocation de la protection du public."

Ainsi, l'office des professions sera maintenant composé de cinq membres nommés par le gouvernement, mais trois d'entre eux seront nommés à partir d'une liste d'au moins cinq noms, fournie par le conseil interprofessionnel. De même, les administrateurs nommés au bureau d'une corporation ne le seront plus par le gouvernement mais par l'office à partir d'une liste de 150 noms fournie par le conseil interprofessionnel. Le membre nommé au comité administratif parmi les membres du bureau nommés par l'office sera désigné par le bureau de la corporation et non plus par le gouvernement. Enfin, le secrétaire du comité d'inspection professionnelle, à l'instar des membres de ce comité, sera nommé par le bureau de la corporation et non par le gouvernement.

D'autre part, le président du comité de discipline sera nommé par le gouvernement après consultation du barreau du Québec. Le secrétaire

(Suite à la page 31)

### Le monde hypothécaire : du nouveau à l'horizon

Le ministre des Affaires urbaines, M. René Basford, a annoncé cette semaine à Ottawa d'importantes modifications à la Loi nationale sur l'habitation. Ces nouveaux règlements permettront à ceux qui désirent un "chez-soi bien à eux" de pouvoir réaliser leur rêve au moyen d'un versement initial aussi faible que possible. Cette nouvelle politique du gouvernement a porté de \$25.000 à \$30.000 le montant maximum du prêt hypothécaire qui pourra être obtenu sur une maison unifamiliale. On prévoit se rendre jusqu'à 95% de la totalité de la valeur d'emprunt. Dans les faits, une telle politique réduit de 33% la somme versée pour le paiement initial d'une maison financée aux termes de la L.N.H. Dans certains

cas, pour des maisons à prix modique, la réduction pourra atteindre 70%.

Autre changement important, le pourcentage du revenu employé aux paiements de l'hypothèque et des impôts fonciers passe de 27 à 30%. De plus, dans le calcul du revenu, il est permis d'y inclure le revenu du conjoint. Cette importante modification devient attrayante dans le cas précis où le revenu global des conjoints suffit à payer les mensualités même s'ils n'ont pas des économies pour déboursier un montant initial souvent élevé. Précédemment, le revenu de l'épouse ne comptait que pour 50% dans le calcul de base. En ce qui concerne le

(Suite à la page 28)

**L'Estérel ne néglige rien pour les congrès. Rien que les prix.**

Tous les meilleurs hôtels du Canada voient les réservations atteindre leur niveau le plus

bas aux mois de novembre et décembre. C'est pourquoi l'Estérel peut alors favoriser les congrès et couper ses prix.

Pourtant, vous pouvez utiliser nos trois centres d'information, trois différentes salles à dîner, une douzaine de salles de conférence équipées de matériel audio-visuel dernier cri, et profiter de la beauté de la nature.

**15% de rabais si vous tenez votre congrès en novembre ou en décembre.**

Prix réguliers pour congrès: \$21.00 par jour, par personne, Plan Américain, 2 par chambre (taxes et pourboires non-compris). Supplément de \$5.00 pour chambre simple.

**l'Estérel ON EST D'AFFAIRES.**

50 minutes de Montréal. Sortie 29 de l'autoroute des Laurentides.

Préposé aux congrès  
Hôtel L'Estérel  
Ville d'Estérel  
Cité Terrebonne, Qué.

Veuillez me faire parvenir plus de renseignements au sujet de vos commodités.

Nom \_\_\_\_\_

Poste \_\_\_\_\_

Compagnie \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_

Province \_\_\_\_\_

Si vous préférez, composez (514) 866-8224, ligne directe de Montréal.

# QUI

## nettoie plus d'hôpitaux que quiconque?

La perfection est nécessaire dans l'entretien des hôpitaux. C'est pourquoi plus de 80 établissements hospitaliers ont choisi MODERNE, la seule entreprise canadienne qui assure le nettoyage des hôpitaux d'un océan à l'autre. Si vous avez un immeuble à nettoyer, consultez MODERNE, l'entreprise qui donne plus de valeur aux dollars que vous destinez à l'entretien.

**MODERNE**  
  
**SERVICE D'ENTRETIEN DES IMMEUBLES**  
UNE DIVISION DE DISTRANT ENTERPRISES LIMITED

CP 8381, Ottawa, Ontario, K1G 3K1 Succursales dans les principales villes du Canada.  
LA PLUS IMPORTANTE ENTREPRISE DE NETTOYAGE SOUS CONTRAT DU CANADA.

# UN COIN DE DOUCE FRANCE ENTRE MONTRÉAL ET CHICAGO



Originalité  
Cordialité  
Efficacité: ces trois qualités qui font le succès de l'homme d'affaires que vous êtes, Air France les met en oeuvre quotidiennement sur le parcours Montréal-Chicago!

... ORIGINALITÉ, dès le départ de Montréal, en mettant à votre disposition le SEUL B747 vers Chicago!

... CORDIALITÉ, pendant le vol, en vous offrant un menu de grande classe, les plus grands crus de France et le verre (de champagne) de l'amitié!

... EFFICACITÉ, à l'arrivée à Chicago, en vous ouvrant tous les chemins du Nouveau Monde! (Correspondances faciles pour Los Angeles, San Francisco, Kansas City, Milwaukee, Minneapolis, Saint Louis, Las Vegas et Denver.) Consultez votre agent de voyage ou Air France.

Départs:  
vers Chicago  
14 h 35 H A  
vers Montréal  
17 h 20 H A



# AIR FRANCE

## La croissance de la population diminue... celle de la main-d'oeuvre s'accroît

Le rythme de croissance de la main-d'oeuvre du Québec continue à s'accroître en 1971. Il a augmenté de 2.8 p.c. par rapport à 1970, alors qu'on retrouvait un taux de 1.6 p.c. entre 1969 et 1970. C'est ce que révèle une publication du bureau de la statistique de Québec qui s'intitule "Le marché du travail au Québec en 1971".

Pendant que le rythme de croissance de la main-d'oeuvre s'accroît, celui de la population continue à ralentir. Ainsi, le taux de croissance de cette dernière était de 0.5 p.c. entre 1969 et 1970. Il est tombé à 0.3 p.c. entre 1970 et 1971. Le taux de croissance de l'emploi a cru un peu plus rapidement que celui de la main-d'oeuvre, passant de 0.6 p.c. entre 1969 et 1970 à 2.5 p.c. entre 1970 et 1971. On peut rapprocher ce fait à celui de l'accroissement rapide du volume des investissements. De 1.2 p.c. qu'il était entre 1969 et 1970, il est passé à 16.2 p.c. entre 1970 et 1971.

On constate que quatre classes d'âge augmentent plus rapidement que les autres. Les personnes ayant entre 20 et 24 ans sont de 2.7 p.c.

supérieures en nombre en 1971 par rapport à 1970. Celles ayant entre 25 et 29 le sont de 4.7 p.c. Les personnes âgées de 55 à 64 ans ont cru de 2.7 p.c., alors que celles de 65 ans et plus ont augmenté de 2.8 p.c. La pression sur le marché du travail, en termes de demande d'emploi, s'exerce le plus fortement aux deux extrémités de la population active. On doit signaler par contre qu'il y a eu un léger ralentissement de cette pression entre 1970 et 1971.

Par ailleurs, l'ensemble de la population active devient à chaque année une part de plus en plus importante de l'ensemble des québécois. De 37.4 p.c. de l'ensemble de la population qu'elle était en 1967, on l'estime à 38.7 p.c. En 1971. Cela tient principalement à deux facteurs: la baisse de la natalité et le nombre grandissant de femmes sur le marché du travail.

L'ensemble de la main-d'oeuvre s'élevait à près de 2,400,000 personnes en 1971. Si le rythme général a été de 2.8 p.c. entre 1970 et 1971, celui des femmes a été de 6.4

(Suite à la page 30)

## Fusion de BP Canada et BP Oil and Gas

Dans une déclaration conjointe émise à Montréal aujourd'hui, BP Canada Limitée et BP Oil and Gas Ltd. ont annoncé leur intention de fusionner les deux sociétés en vertu de la Loi des Corporations de l'Ontario. En vertu du projet de fusion, les détenteurs d'actions ordinaires de BP Canada recevront une action ordinaire de la société fusionnée pour chaque action présentement détenue de BP Canada et les actionnaires de BP Oil and Gas (exception faite de BP Canada) recevront une

action ordinaire de la société fusionnée pour chaque bloc de 2 1/2 actions de BP Oil and Gas qu'ils détiennent présentement.

On a l'intention de désigner la société fusionnée sous le nom de BP Canada Limitée et son siège social sera à Montréal. La direction des fonctions de l'exploration et de la production demeureront toutefois à Calgary.

Les actions des deux sociétés sont inscrites aux bourses de Toronto et de Montréal, à la fermeture de la bourse de Toronto le 13 septembre, les actions de BP Canada étaient cotées à 17 1/8 et celles de BP Oil

(Suite à la page 30)

## Parasites? brouillage?

### Le dialogue reste difficile entre les radiodiffuseurs et M. L'Allier

Les radiodiffuseurs ont repris la lutte qu'ils avaient abandonnée il y a quelques mois et qui les oppose au ministère des Communications du Québec. Les membres de l'ACRTEF, réunis en congrès ont appris de leur comité des affaires intergouvernementales que la stratégie d'opposition préconisée à l'encontre des projets de loi 35, 36 et 37 avait été parfaitement "reçue". Ces trois projets de loi visent à donner au Québec le contrôle de la cablodiffusion, de la radiodiffusion scolaire et, en principe de tous les moyens de communication.

L'ACRTEF refuse toute interférence du ministère des communications dans un domaine où elle "doit déjà répondre auprès du gouvernement fédéral" et situe au rang des parasites la Régie des services publics et Radio Québec.

Quel mode d'action va adopter l'ACRTEF? On ne peut faire que des suppositions, aucun avis n'ayant été publiquement émis à ce sujet: au 19e congrès l'information n'a circulé qu'en circuit fermé.

## Air Canada augmente sa flotte

Air Canada vient d'annoncer l'achat de cinq autres appareils DC-9-15, modèle court, de Continental Airlines, qu'elle affectera surtout aux courtes liaisons au Québec et en Ontario.

Les cinq avions, d'une valeur totale de quelque \$11 millions, ont été acquis de la compagnie américaine à la suite de négociations directes entre les deux sociétés.

Air Canada a déjà acheté de Continental cette année trois appareils du même type, dont deux assurent des liaisons entre Toronto, London, Windsor et Cleveland. Le troisième est affecté au premier service-fret réacté vers les provinces atlantiques.

Les dernières acquisitions portent le nombre d'avions DC-9 d'Air

(Suite à la page 28)

## Banque de Commerce Canadienne Imperiale

### Augmentation de 20% du total de l'actif

Dans son compte rendu intérimaire aux actionnaires pour le neuf mois terminés le 31 juillet 1972, la Banque de Commerce Canadienne Impériale annonce que le total de son actif s'est établi à \$13.2 milliards, soit une augmentation de \$2.3 milliards, ou 20% de plus qu'au précédent exercice. Cette augmentation est attribuable, pour une large part, à un chiffre plus élevé des prêts, notamment des prêts aux petites entreprises, des prêts hypothécaires consentis sur des constructions domiciliaires et des prêts personnels.

Le solde des revenus pour les neuf mois a augmenté de \$111 millions, comparé à \$84 millions l'an dernier, soit une amélioration de 32% reflétant des revenus plus élevés provenant des prêts et des

(Suite à la page 31)

## Les affaires en bref

Antoine Turmel, président du conseil d'administration et chef de la direction de Provigo Inc., annonce qu'un acte d'accord est intervenu avec les détenteurs des actions ordinaires de "Les Aubaines Alimentaires Limitée" relativement à l'acquisition de toutes les actions en circulation.

"Les Aubaines Alimentaires Limitée" opèrent quatre super-marchés. Deux sont situés à Trois-Rivières, un au Cap-de-la-Madeleine et un à Grand'Mère.

Cette compagnie, dont le volume annuel est d'environ \$12,000,000, est le plus important distributeur de produits alimentaires au détail dans la région de la Mauricie.

Cette acquisition est conforme à la politique d'expansion de Provigo Inc. dans le secteur de la distribution au détail.

La délégation commerciale tchécoslovaque affirme que: "Les importations de textiles tchécoslovaques ne menacent aucunement les manufacturiers canadiens". Il est vrai que tous les articles et produits Centrotex exportés au Canada se vendent conformément à la politique canadienne d'importation.

Centrotex Limitée exporte en exclusivité les produits des industries du vêtement et du textile tchécoslovaques. Son siège social est situé à Prague. Centrotex comprend neuf divisions, chacune ayant l'importance d'une grande entreprise: quelque 100,000 produits différents sont mis en marché. Le Canada a acheté l'année dernière des marchandises d'une valeur de \$20 millions — principalement des cotons, tissu-éponge, mouchoirs, nappes imprimées, rayones, capitonnage, tapis, et prêt-à-porter.

Une station de pompage du gaz naturel, plus puissante que toute autre installation simple actuellement en service sur les réseaux de gazoducs, sera mise en service vers la fin de 1973 en Alberta.

United Aircraft du Canada Limitée a annoncé la vente de cette installation à l'Alberta Gas Trunk Line Company Limited.

Faites vos réunions d'affaires dans "l'isolement" le plus agréable!

S.V.P. Ne pas déranger.

Assurez le succès de vos réunions d'affaires, congrès, séminaires, en profitant de quelques jours "d'isolement" au Montréal Aéroport Hilton. C'est un moyen sûr d'obtenir toute l'attention de vos participants, de les soustraire à leurs tracas quotidiens de transport, téléphones, distractions, dans une atmosphère propice à l'imagination et à la productivité. Vous accomplirez plus en deux ou trois jours qu'en une semaine dans un cadre ordinaire.

Nous pouvons accommoder jusqu'à 650 personnes dans des salons de petites et de grandes dimensions, avec de l'équipement d'études, des projecteurs d'audio-visuel, des systèmes d'intercommunication, des tableaux et un service de téléphone. Le stationnement est gratuit. Transport gratuit entre l'hôtel et l'aérogare. Pour de plus amples renseignements, communiquez avec notre directeur commercial en composant 631-2411.

## MONTRÉAL AÉROPORT HILTON

Autres hôtels administrés par Hilton au Canada: l'Hôtel Vancouver et Le Reine Elizabeth à Montréal, deux hôtels du CN, le Toronto Airport Hilton et Québec Hilton (ouverture au milieu de l'année 1973). Réservations: consultez votre agent de voyage, tout hôtel Hilton ou du CN, ou le service de réservation Hilton.

confidences et rumeurs

Jeudi de la semaine dernière, "Centrotex", organisme tchécoslovaque de commercialisation du textile, reçoit la presse et des hommes d'affaires canadiens. Ce genre de réunion a pour fonction première d'informer. Mais, l'ambiance aidant, souvent il devient propice aux confidences aussi. Nous retenons celles que nous fait en cette circonstance le délégué commercial tchécoslovaque, M. M. Farkas, qui semble en avoir gros sur le cœur. Ce dernier nous confie en effet que, depuis le printemps de Prague, après l'écrasement de la révolte des "libéraux" tchécoslovaques, à l'évidence Ottawa boude son pays. "Malgré nos invitations successives, les missions officielles envoyées par le ministère fédéral de l'Industrie et du Commerce contournent la Tchécoslovaquie, avant de visiter l'un ou l'autre des pays voisins du bloc socialiste" nous fait-il remarquer. L'amertume des Tchécoslovaques, face au comportement discriminatoire d'Ottawa, s'explique - même si elle ne s'exprime pas à voix haute - d'autant que tous les autres pays avec lesquels nous essayons de développer des relations économiques souvent ne sont pas au-dessus de tout reproche non plus.

Il est vrai qu'il existe entre le Canada et la Tchécoslovaquie un contentieux qui date depuis bien avant le soulèvement mâté de Prague en 1968. Il s'agit du litige, toujours en suspens, concernant l'indemnisation des intérêts affectés par l'étatisation massive des entreprises tchécoslovaques au lendemain de l'avènement du régime communiste dans ce pays. Mais vraisemblablement un accord sur cette épineuse question serait imminent. Ce qui ne manquera sans doute pas de dissiper quelques uns des nuages qui planent sur nos relations économiques avec ce pays, dont, pourtant, l'industrie nous offre plus de perspectives que celle de la plupart des autres nations appartenant au bloc communiste.

Enfin, une dernière observation: les Tchécoslovaques, et bien d'autres, ont pris pleinement conscience que le ministère de l'Industrie et du Commerce du Québec, déjà trop pris sur les "sentiers battus" (les U.S.A., la France, l'Italie, etc...) n'a pas le temps de prendre pied sur des marchés nouveaux.

A Québec d'autres rumeurs: les négociations sur les nouvelles conventions collectives des fonctionnaires et autres salariés du secteur public marquent, encore une fois, le pas. Même si on comprend les réticences du gouvernement du Québec à recourir à une solution imposée par décret, on peut se demander combien de fois encore le cabinet pourrait reconduire la date fatidique. Vraisemblablement, déjà certains membres influents du gouvernement, ne seraient pas très heureux de la "largesse" avec laquelle les représentants du gouvernement ont fait des concessions sur la question de la masse salariale. On peut se demander s'il faut voir un rapport entre ce sentiment de mécontentement et les rumeurs persistantes voulant qu'à l'occasion d'un remaniement très prochain le ministère de la Fonction publique soit confié à M. Jean-Paul L'Allier. Ce dernier s'en était départi, au plus fort de la crise survenue entre l'Etat et les syndicats, à la suite des critiques lui reprochant son intransigeance à l'égard de la partie syndicale.

Dans quelques jours c'est la rentrée. On peut donc prévoir que les événements se précipiteront.

Jean-V. Baltayan

Salon International de la Chaussure 1972: la pointure au dessus

Les records de présence seront semble-t-il battus à l'exposition annuelle de l'industrie canadienne de la chaussure qui aura lieu Place Bonaventure du 23 au 25 septembre. Cette exposition a été rebaptisée: "Salon International de la Chaussure de Montréal". Ce changement a été fait afin de mieux refléter l'aspect international de l'événement. M. K.W. Ogden, vice-président de USM Ltd en est le président.

Plus de 200 firmes participent à l'exposition 1972. Bien que le Canada soit le plus grand exposant, des pays tels que la France, la Grande-Bretagne, la Pologne, la Roumanie, l'Autriche, l'Inde, la Colombie et la Corée auront dix vastes kiosques.

L'exposition débutera le samedi 23 septembre à 9h, et se terminera le lundi 25 septembre à 17h.

Les 12 gagnants du Prix Canadien du Style - Cuir, décernés par le Centre du Cuir du Canada exposeront également à cette occasion. Ces présentations annuelles ont pour but de diriger l'attention sur les qualités de style et du travail effectués avec les cuirs canadiens. Dans le cadre de ce salon le Centre de la Chaussure du Canada présentera, son tout récent film, "A bon pied, bon oeil".

Bourses d'études en rédaction des lois 1972-1973

Le ministre de la Justice, M. Otto E. Lang, vient d'annoncer l'octroi de quatre bourses d'études en rédaction des lois. La valeur annuelle de chacune de ces bourses s'élève à \$4,000.

Voici quels sont, pour 1972-1973, les bénéficiaires de ces bourses octroyées pour des études à la Faculté de droit de l'université d'Ottawa:

Joseph G. MIVILLE-DESCHÊNES — ville de Québec, Qué.

James W. MACNUTT — Charlottetown, I.-P.-E.

Daniel R. KUSS — Edmonton, Alberta

Peter J. PAGANO — Fredericton, Nouveau-Brunswick

Le programme de rédaction des lois, présenté par le ministère de la Justice en coopération avec l'université d'Ottawa, a été mis en oeuvre en 1970. Il offre un programme d'études supérieures dans le domaine de la rédaction des lois et des règlements ainsi que dans celui de la composition des textes juridiques. Ce programme est sous la direction du M. E.A. Driedger, c.r., professeur de droit et ancien sous-ministre de la Justice et sous-procureur général du Canada.

Le ministre de l'Industrie et du Commerce en tournée européenne

Le ministre de l'Industrie et du Commerce du Québec, Monsieur Guy Saint-Pierre, a quitté le Québec pour une tournée de quelques semaines qui le conduira dans plusieurs pays européens.

Monsieur Saint-Pierre aura au cours de cette tournée des entretiens avec des hommes politiques, des financiers et des industriels britanniques, français, allemands, belges et italiens.

Il visitera également toutes les délégations du Québec en Europe et s'entretiendra avec les responsables de la promotion industrielle dans des villes telles que Londres, Paris, Bruxelles, Dusseldorf, Munich et Milan.

A Bruxelles, il participera à la cérémonie d'inauguration, par le ministre des Affaires intergouvernementales, Monsieur Gérard D. Lévesque, de la délégation de Bruxelles. Après avoir passé le 25 et le 26 et le 27 septembre à Bruxelles, la tournée se poursuit à Dusseldorf et Munich les 27, 28 et 29 septembre.

Le 30 septembre, le ministre se trouvera à Milan où il doit avoir divers entretiens avec des industriels.

La tournée se termine par un séjour à Paris les 4, 5 et 6 octobre.

Le ministre s'adressera publiquement à plusieurs groupes européens, notamment, la chambre de commerce Belgo-Canadienne (le 27 septembre) et la chambre de commerce Franco-Canadienne (le 7 octobre).

Il est accompagné dans sa tournée du directeur de cabinet, Monsieur Jacques Zigby, de l'attaché de presse, François Roberge, du sous-ministre de l'industrie et du commerce, Monsieur Robert de Coster, et du directeur des services internationaux du MIC, Monsieur Gilles Chatel.

Deuxième émission de timbres de la série des Indiens du Canada

Le 4 octobre, les Postes canadiennes émettront les deux prochains timbres de la série des Indiens du Canada. Ces deux timbres de 8 cents complètent l'é-

mission déjà consacrée aux Indiens des Plaines en décrivant, cette fois, le costume de cérémonie et les symboles graphiques de ces Indiens.

Le timbre qui dépeint le costume de cérémonie, est une reproduction d'une peinture de Gerald Tailfeathers, de Gardston, en Alberta, un Indien de la bande des Gens-du-Sang, de la nation des Pieds-Noirs. Le dessin représente le costume de cérémonie qu'un Indien des Plaines porterait pour exécuter la danse du soleil. Ce timbre est imprimé en trois couleurs par le procédé de la gravure et en une couleur par la gravure sur acier.

Le deuxième timbre, qui représente des symboles graphiques, a été dessiné par Georges Beaupré, de Montréal, qui s'est également chargé de la maquette et de la typographie des deux timbres des Indiens émis le 6 juillet dernier. Le dessin représente l'Oiseau-Tonnerre des Cris des Plaines, ainsi qu'un motif décoratif d'origine assiniboine. Ce timbre est imprimé en une couleur par la gravure et en deux couleurs par la gravure sur acier.

Les deux timbre mesurent 24 mm sur 40 mm et sont imprimés sur le même feuillet, et sont disposés en alternance verticalement et horizontalement. Ils sont imprimés en vingt-huit millions d'exemplaires par la British American Bank Note Company Ltd., d'Ottawa. Des inscriptions marginales, y compris le nom des dessinateurs, figurent aux quatre coins de chaque feuillet de 50 timbres en vente au Service de philatélie. Un certain nombre de ces timbres sont marqués (Ottawa), mais il n'y a pas d'inscription marginale sur les blocs de coin de timbres marqués.

Les collectionneurs peuvent commander des timbres à l'état neuf au Service de philatélie, Ottawa (Ontario) K1A 0B5.

Université Laval:

La Faculté des sciences de l'administration a un nouveau doyen

A sa séance du 12 septembre 1972, le Conseil de l'Université a procédé à la nomination du doyen de la Faculté des sciences de l'administration, M. Robert THOMASSIN, qui était déjà vice-doyen de cette faculté. M. Robert Thomassin, originaire de Courville, a fait ses études au Collège des Jésuites et à la Faculté de commerce de l'Université Laval où il obtenait la Maîtrise en sciences commerciales (gestion des entreprises) en 1959. Il a poursuivi des études spécialisées de 1959 à 1961 à la "Graduate School of Arts and Sciences" de l'Université Harvard. Professeur à la Faculté des sciences de l'administration depuis 1961, il y a donné divers cours d'économie. Il était nommé professeur agrégé en 1969 et vice-doyen en 1970. M. Thomassin agissait également comme directeur des études du programme de licence et secrétaire de la Faculté des sciences de l'administration.

Outre plusieurs recherches, conférences et publications sur le financement et l'administration des coopératives, l'économie de la région métropolitaine, le financement de l'éducation dans la Province de Québec, M. Thomassin a été choisi par le Ministère du travail comme expert et président de nombreux conseils d'arbitrage.

Un des créateur du "Trophée du meuble" récompensé

Le directeur général de l'Association des Fabricants de Meubles du Québec, Gilles Martin, de Montréal, s'est vu attribuer le prestigieux "Award of Merit for Management Achievement" de la "American Society of Association Executives" pour 1972.

Le "Management Achievement Award" que l'on pourrait décrire comme "prix de la performance professionnelle" est décerné annuellement par cette société professionnelle groupant 4.200 gestionnaires de 3.500 associations américaines et canadiennes à "des membres qui ont fait preuve particulière de leadership, de connaissances et d'expérience." M. Martin est le seul canadien parmi les 21 directeurs honorés cette année.

Le rôle clé joué par Gilles Martin dans la création de la compétition annuelle "Trophée du Meuble" commanditée par l'association qu'il dirige et le ministère québécois de l'Industrie et du Commerce est à l'origine de l'attribution du prix de l'ASAE. Le "Trophée du Meuble", on le sait, a été créé dans le but d'encourager designers et fabricants de meubles à améliorer le design québécois.

La remise d'un certificat spécial à M. Martin marquant l'attribution du prix s'est faite lors des assises annuelles de l'ASAE à Honolulu.

LES AFFAIRES

Fondé en 1961 sous la présidence de Julien Levasseur

635 est. boul. Henri-Bourassa Montréal 357, tél. 381-1888

Vice-président et directeur général: Claude Coupal

Rédacteur en chef: Jean V. Baltayan

Rédacteurs: Jean Pascal Lion Alain Gerbier Michel Guénard

Collaborateurs: Michel Durand Jacques Beaufort

Correspondants réguliers:

François Gauthier, économiste à l'Université Laval François Charette, B.A. L.Sc.

Charles Atala, L.L.L. conseiller en droit international René Callès, C.d.A., F.I.A.C.

Reynald N. Harpin, B.A., L.S.C., analyste financier. J.J. Poletti, analyste monétaire et correspondant à Ottawa

Directeur de la publicité: René S. Bourbonnais

Gérant à Montréal: Gilbert Boisvert

Représentant à Toronto: Marc A. Girard, Gérant pour l'Ontario et l'Est des E.U.: Tom Jordan, représentant Suite 203, 801 York Mills, Rd. Mills, Ont. 449-3808/447-7404

Quest canadien et Californie: D.D. Davidson, National Advertising Representative 1350 West Pender St Vancouver B.C.

Europe: Paul Singer-Lawrence, 54 Burton Court, London S.W. 3 England

Directeur du tirage: Georges Larivière; Production: Nicole Vézina.

Composé aux ateliers des Entreprises Gérard Inc., Montréal et imprimé par Richelieu Roto-Litho, Saint-Jean

Abonnement un an (52 numéros) \$10.00, deux ans (104 numéros): \$17, trois ans (156 numéros): \$23.00 cinq ans (260 numéros): \$35.00

Distributeurs pour l'Europe: C.C.I.F.

68 rue Rothschild, Genève, Suisse, tél: 022/317478

EUROPE: \$15.00 (annuel) — poste aérienne ajouter \$20.00

La reproduction intégrale ou partielle d'articles signés publiés par le Journal n'est soumise à aucune autorisation préalable mais doit cependant être accompagnée de la mention "Les Affaires".

(Courrier de la deuxième classe — Enregistrement no 0923)

**Bell Canada**  
vous offre un nouveau service  
de transmission des données  
en un appareil compact.

## **Le DATA com 300**

Une autre façon de rester à la pointe du progrès  
en communications informatiques.



Le DATAcom 300 vous permet de bénéficier des plus récents progrès en communications informatiques de Bell Canada. D'un intérêt particulier pour les usagers des ordinateurs à temps partagé, le DATAcom 300 est le premier d'une série de nouveaux services offerts par Bell Canada. Utilisez-le pour l'accès à un ordinateur à temps partagé, pour l'enregistrement des commandes, l'échange de données entre deux points, pour les systèmes d'information à l'usage des cadres ou la récupération d'information. Vous bénéficiez des services d'un même fournisseur pour le modem, le terminal et les voies de communication. Dès aujourd'hui, nous prévoyons donc vos besoins futurs.

### **RAPIDE.**

Le DATAcom 300 fonctionne à un rythme allant jusqu'à 30 caractères à la seconde avec possibilité additionnelle de transmission au rythme de 1200 bits, par réseau à commutation. Cela représente une réduction du temps d'utilisation de l'ordinateur, une réduction du temps de transmission et une réduction de vos coûts.

### **SILENCIEUX.**

Le terminal du DATAcom 300 fonctionne électriquement et non mécaniquement. Il est donc silencieux, compact, il n'occupe guère plus d'espace qu'une dactylo électrique. On peut ainsi le placer là où l'on a besoin de communications rapides à portée de la main, sans pour autant être incommodé par le bruit qu'un autre appareil pourrait produire.

### **FIABLE.**

Conçu, construit et testé pour en assurer la fiabilité, le DATAcom 300 réduit les risques de mauvais fonctionnement. En effet, la plupart des pièces mécaniques ont été remplacées par une construction modulaire et des circuits électroniques intégrés. Les renseignements concernant son fonctionnement, l'entraînement de l'opérateur et l'entretien de l'appareil sont gratuits dans tout le territoire desservi par Bell Canada. Ailleurs, ce service est offert par les autres membres du Réseau Téléphonique Transcanadien.

Pour de plus amples renseignements, composez dans le territoire desservi par Bell Canada l'indicatif régional d'accès (1) puis 800-361-8441. Nous assumons les frais d'interurbain.

### **SOUPLE.**

Le DATAcom 300 peut fonctionner sur n'importe quel réseau téléphonique à commutation aux rythmes de 10, 15 ou 30 caractères à la seconde. L'imprimante fonctionne en mode duplex ou semi-duplex, en caractères minuscules ou majuscules. L'opérateur peut choisir la tabulation horizontale qu'il désire pour son propre appareil et pour l'appareil destinataire. La tabulation verticale et l'alimentation en papier peuvent être programmées par l'opérateur et un cylindre large est aussi offert. Le DATAcom 300 vous offre de plus la détection d'erreurs par parité afin de vous assurer une transmission parfaite. En somme, la souplesse de cet appareil alliée à sa rapidité, à ses caractéristiques particulières et à ses dispositifs facultatifs lui permettent de répondre à vos besoins les plus variés.

**Le Groupe des communications informatiques**



**Bell Canada**

# L'avenir de l'industrie de la construction scruté par deux commissions parlementaires

Le mois de septembre est traditionnellement un mois très rempli dans la construction. Mais cette année, l'activité ne règne pas seulement sur les chantiers, elle a même investi les bureaux gouvernementaux puisque deux ministres au moins, MM Cournoyer et Tetley se penchent actuellement sur les problèmes de cette industrie.

Le ministre des institutions financières, compagnies et coopératives, M. William Tetley après son invitation aux divers secteurs de l'immobilier de présenter des mémoires en vue de légiférer au mieux des intérêts de chacun, a pris connaissance d'un mémoire de l'Association des Constructeurs d'Habitations du Québec dans lequel les Constructeurs québécois formulent toute une série de recommandations sur les licences de commerçant en immeubles, les représentants, la vente et la location de lots tant à l'intérieur qu'à l'extérieur du Québec, les maisons modèles, les contrats etc.

Pour ce qui est des licences des commerçants en immeubles, l'APCHQ craint en particulier une surcharge d'émission de permis et s'étonne qu'il faille "un permis municipal pour construire, une licence provinciale pour être constructeur et finalement un autre permis pour vendre". L'APCHQ recommande donc "que toute personne dont l'activité principale au cours des deux années précédant l'entrée en vigueur de la Loi a été d'exercer le métier de constructeur a droit, (...) d'obtenir un permis de commerçant en immeubles sans être tenu de subir l'examen prévu par la présente loi". Pour ce qui est maintenant du représentant d'un commerçant en immeuble, l'Association recommande que "le représentant (...) ne soit pas tenu de fournir un cautionnement" lequel devra être fourni par le commerçant lui-même "suivant la proportion de représentants qu'il a à son service".

Sur le problème particulièrement épineux de la vente et du "louage" des lots, les constructeurs suggèrent que les dispositions de la loi "ne s'appliquent pas aux constructeurs-développeurs lorsque la vente d'un lot a lieu à l'occasion de la vente d'une maison d'habitation."

S'il est un problème qui concerne spécifiquement les constructeurs d'habitations, comme ils le reconnaissent eux-mêmes, c'est bien celui des maisons-modèles. Pour éviter tout malentendu, l'APCHQ recommande que "les plans et devis soient à la disposition de l'acquéreur sur demande pour consultation au bureau du commerçant en immeubles" et que, le cas échéant, ceux-ci "soient remis à l'acquéreur sur demande, à charge pour celui-ci d'en payer les frais".

Abordant ensuite la question du compte en fiducie, l'association recommande que lors de la signature de l'offre d'achat, le client verse un montant équivalent à 2% du coût du projet et que le commerçant en immeubles dépose ce montant en fiducie; que le montant versé en surplus de 2% du coût du projet soit considéré comme un versement ou avance progressive; que le retrait du montant déposé en fiducie ait lieu lors de l'acceptation du client par la société ou l'institution prêteuse comme débiteur hypothécaire.

Il en va de même pour d'autres points d'ordre plus technique sur les suspensions de permis, les examens etc.

Parallèlement à cet exposé, le ministre des Institutions financières a alors développé certains points du bill 32, loi qui, dans son esprit prolonge naturellement le bill 45 sur la protection du consommateur. Selon M. Tetley, le bill 32 a pour but principal de déjouer la publicité trompeuse et la pression dont ont parfois été victimes les acquéreurs d'habitations, surtout à l'extérieur du Québec. Dans ce cas précis, la transaction ne pourra désormais se faire que par l'intermédiaire d'un courtier possédant un permis du Québec.

Pour ce qui est des maisons-modèles utilisées par les constructeurs à titre de publicité, elles devront être rigoureusement conformes aux plans et devis disponibles pour

examen et les accessoires devant être payés en plus devront être indiqués nettement.

Mais, indépendamment de la commission parlementaire des institutions financières, la commission du Travail siègeait également pour entendre les exposés des représentants de l'industrie sur la situation de la construction dans la province. C'est la Commission de l'Industrie de la Construction qui a ouvert le feu en présentant un mémoire particulièrement réaliste sur l'état de la main-d'oeuvre dans ce secteur. Il s'en dégage que, sur les 115.000 ouvriers que compte la province, le plus grand nombre, soit 36% travaillent 500 heures ou moins par an, ce qui équivaut à un gain maximum de \$2.500. Ceux qui font de 500

à 1000 heures représentent 20% des effectifs et 1.500 heures et plus 25%. Ce qui revient à dire que la plupart "ne gagne pas suffisamment pour tirer de la construction leur principale source de subsistance". "Même lors de la période de pointe (septembre-octobre) seulement 75% des effectifs trouvent à s'employer dans la construction au niveau provincial" souligne le document de la CIC. Face à cette situation le ministre du Travail n'a pu que commenter: "Dans l'industrie de la construction, nous ne pouvons faire autrement en voyant les chiffres qui sont donnés, que d'arriver à une sorte de contingentement". Solution extrême qui va cependant au devant des préoccupations syndicales puisque le président de la CSN, M. Mar-

cel Pépin avoue lui-même "que le nombre de travailleurs devra être réduit quel que soit le système que vous puissiez envisager... il me semble que nous n'avons pas le choix à l'heure actuelle, que nous devons en arriver à un certain contingentement". Ce que corrobore la FTQ lorsque M. Laberge s'élève contre la venue des "artisans" non professionnels sur les chantiers.

Enfin la Fédération de la Construction tire une conclusion provisoire à ce débat en rappelant le principe du droit au travail "spécialement dans une société où le chômage est une véritable plaie".

Selon la Fédération de la Construction du Québec, "toute réglementation qui a pour but d'assurer une sécurité d'emploi sera impossible dans l'industrie de la construction, tant et aussi longtemps que les travaux de construction sur le marché, ne seront pas planifiés dans une proportion importante spécialement au niveau du gouvernement."

## Comment j'ai mis fin à la chasse aux hôtels et trouvé la vraie détente.



Pouvez-vous nommer le meilleur hôtel de Winnipeg, d'Edmonton ou d'Halifax? Moi non plus!

Et comment savoir, avant de partir, si l'hôtel est situé au centre-ville, tout près du milieu des affaires et des divertissements?

Voici comment j'ai mis fin à la chasse aux hôtels. Je téléphone au service de réservation instantanée des hôtels CN.

Et en arrivant à destination, je n'ai qu'à trouver le centre-ville pour trouver mon hôtel.

Et là, je découvre la vraie détente: une chambre spacieuse et confortable, un service impeccable, un choix incomparable de restaurants et de bars. Et tous ces petits riens qui font toute la différence entre un hôtel ordinaire et un hôtel CN.

Alors, faites comme moi! Prenez en note le numéro de téléphone ci-contre.

Et la prochaine fois que vous irez en voyage, au lieu de chasser les hôtels, vous capturerez la vraie détente!

Saint-Jean, T.-N. - Hôtel Newfoundland; Halifax - Hôtel Nova Scotian; Montréal - Le Reine Elizabeth\*; Ottawa - Château Laurier; Winnipeg - Hôtel Fort Garry; Saskatoon - Hôtel Bessborough; Edmonton - Hôtel Macdonald; Vancouver - Hôtel Vancouver\*, et à Jasper, Alberta, le fameux hôtel de villégiature Jasper Park Lodge.  
\*administré par Hilton Canada.

A l'automne: ouverture du magnifique Hôtel Beau-séjour, à Moncton.

Pour plus de renseignements ou une réservation instantanée dans un hôtel CN: à Montréal, composez 877-4032. Au Québec, composez 1-800-261-6222 (sans frais).



Votre bonne adresse dans 9 villes du Canada

# Le nouveau Holiday Inn du Centre Ville.

## Une place sans pareille dans le coeur de Toronto.



Il y a maintenant un Holiday Inn en plein centre ville de Toronto. A deux pas de l'Hôtel de Ville et du quartier des affaires.

Cet Holiday Inn est de grande taille; en fait, c'est le plus grand Holiday Inn au monde. Il y a 750 chambres et suites; toutes équipées d'un télécouleur et de leur propre réglage de température, et d'un plancher de salle de bain conçu pour vous réchauffer la plante des pieds. Et il y a encore bien d'autres choses comme:

#### Mangez, buvez et amusez-vous.

Ayez du bon temps à La Ronde, le seul et unique restaurant giratoire de Toronto. Du haut de 26 étages, vous profitez d'un panorama complet sur la ville tandis que vous vous régalez de nos mets, nos vins et notre service.

Accordez-vous quelques minutes avant le repas, ou après, ou à tout autre moment, et allez prendre un verre à l'élégant cocktail lounge "Top of the Inn". Vous aurez une vue inhabituelle du Civic Square, vu du 27<sup>e</sup> étage.

Vous pouvez dîner près de la piscine à notre restaurant Terrace. Il y a encore une autre salle à dîner, au rez-de-chaussée dans un élégant décor britannique.

Comme toujours, nous avons le Café, pratique pour les gens affairés.

#### Toujours à Toronto, cinq autres grands hôtels:

\*AÉROPORT—970 DIXON ROAD, 677-6711  
\*TORONTO-OUEST—ROUTE 27 ET BURNHAMTHORPE ROAD, 621-2121  
DON VALLEY—DON VALLEY PARKWAY ET AVENUE EGLINTON, E., 449-4111  
YORKDALE—AUTOROUTE 401 À LA HAUTEUR DE LA RUE DUFFERIN, 789-5161  
TORONTO-EST—AUTOROUTE 401 ET AVENUE WARDEN, 293-8171

\*Transport gratuit entre l'aéroport et le Holiday Inn —circuit direct à partir de la salle des arrivées.

Et, pour votre commodité, le service aux chambres est assuré 24 heures par jour.

Pour plus tard dans la soirée, essayez The Music Hall. on y chante, danse, joue et on y sert les meilleures potions.

#### Et demain, reposez-vous.

La détente...rien de plus facile quand on a à sa disposition 2 piscines, une intérieure et une extérieure. Si, comme sport, la chaise-longue vous suffit, installez-vous dans un

reposant sauna. Ou prenez un bon rafraîchissement au Bar Pool.

#### Conventions.

Nous avons tout ce qu'il faut et tout ce qu'il y a de plus perfectionné pour les congrès et conventions. Notre salle Commonwealth peut contenir plus de 1000 personnes. On peut aussi la diviser en 3 salles plus petites selon les nécessités. A côté, nous vous offrons encore pour vos réunions, 5 salles. Toutes peuvent parfaitement convenir à votre groupe, même s'il ne comprend que 10 personnes. Enfin, pour le prestige de vos affaires, nous pouvons vous installer un bureau confortable pour des réunions ou des entrevues.

#### Divers...

Nous sommes le seul hôtel de Toronto à offrir un garage souterrain pour nos clients. L'ascenseur vous amène directement dans le hall. Et, que vous arriviez ou partiez, l'accès aux principales artères de la ville est très facile. Nous pouvons dire que nous avons fait de grandes choses à Toronto; d'abord nos cinq premiers Holiday Inn puis maintenant le nouveau Holiday Inn du Centre Ville. Une autre chose dont nous sommes fiers: à n'importe quel Holiday Inn, vous vous sentirez toujours comme chez vous.

#### Pour plus de renseignements, écrivez ou appelez:

Le directeur  
Holiday Inn du Centre Ville  
89 rue Chestnut (près du nouvel Hôtel de Ville)  
(416) 367-0707

Pour réservations gratuites Holiday® au nouveau Holiday Inn du Centre Ville, appelez le Holiday Inn le plus proche.

A Montréal, composez 878-4321

COMMONWEALTH  
**Holiday Inns**  
OF CANADA LIMITED



PARTOUT CHEZ NOUS, VOUS ÊTES CHEZ VOUS.

# Cabano : à Jean Marchand de jouer...

Par Michel Guénard

Il y a actuellement au Québec 24 cartonneries. Y a-t-il une place pour une 25<sup>ème</sup> usine? Répondre à cette question c'est poser tout le problème de la mise sur pied du projet Cabano. On sait que la Société Populaire des Pâtes et Papiers du Québec (SPPPPQ) projette la construction d'une usine de \$37.5 millions qui doit avoir une capacité de production de 150.000 tonnes de carton ondulé vers la fin de 1975, épaulée par le groupe commercial belge Syberta qui en plus de fournir \$24.5 millions dans le projet tant par un prêt obligataire de 22 millions que par l'injection de \$2.5 millions sous forme de fond de roulement serait aussi acheteur des 2/3 de la production. De plus d'après le président de la SPPPPQ, M. Guy Monarque, la firme espagnole Confinanco aurait déjà signé un accord d'achat pour le dernier tiers de la production de l'usine au prix minimum de \$123 la tonne pour les années 1975-80.

De son côté, le ministre St-Pierre s'est engagé à verser \$3.2 millions sous forme de participation au capital-actions: \$1.5 millions venant de la Société de développement industriel du Québec et un montant approximatif de \$1.78 millions de la société Rexfor. Devant tant de succès de la part de M. Monarque, pourquoi le ministre Jean Marchand hésite-t-il à ouvrir les cordons de la bourse du MEER afin de subventionner de quelques \$8 millions la SPPPPQ pour les futurs emplois créés et de garantir un autre \$15 millions pour un prêt à long terme sur le marché européen. On sait l'hésitation des officines du MEER devant le projet Cabano: cette espèce de surenchère de garanties exigées et d'ajournement décisionnel cache un malaise réel. Ottawa a-t-il perdu confiance dans le projet Cabano ou comme l'a déclaré un président de compagnie de carton au journaliste John Kalbfleish de la Gazette: "Delay, that's the thing... If we can just get through this election, then the question of federal support will just float away, equally if the government wins or if it loses".

Derrière les décisions politiques, quelles soient opportunistes ou longuement mûries, demeurent les faits économiques. Et quels sont ces faits qui font apparemment hésiter plus d'un politicien.

## L'arbre masque-t-il la forêt?

Il semble d'après les études économiques soumises par la firme d'ingénieurs-conseil Monarque et Morelli et corroborées par des spécialistes du bois et papiers des Etats-Unis Rust Engineering Co que la fonction de production de l'usine de Cabano pourrait offrir sur le marché une tonne de carton ondulé à un prix variant entre 87 et 92 dollars. Mentionnons à titre d'exemple qu'il en coûte actuellement \$94 à la société Consolidated-Bathurst (N.B.) de produire une tonne de carton. Il n'est donc pas improbable que des économies d'échelle viennent se greffer à la nouvelle usine de Cabano et fassent baisser davantage le coût unitaire du produit. L'on peut aussi sans sourcilier accepter l'idée que la dite tonne soit de meilleure qualité que ce qui existe présentement à cause de la présence d'un outillage ultra-moderne.

De même, du côté de l'input, il ne semble pas que des problèmes majeurs puissent survenir dans l'approvisionnement en bois durs de l'usine. La firme québécoise Gautier, Poulin & Thériault a remis à la SPPPPQ un rapport favorable sur le réservoir de bois durs: peupliers - faure-tremble, épinette, sapin - du bassin de drainage de Cabano. Alors où se situe le problème? Brutalement: l'incertitude des marchés d'écoulement du produit fini.

## Ce qui fait hésiter Marchand

C'est au niveau des débouchés de l'output que les choses devien-

nent moins lumineuses. Entre la garantie du groupe belge Syberta d'acheter les 2/3 de la production et le fait de pouvoir écouler cette même production (100.000 tonnes) il y a tout un monde où la conjoncture économique à son mot a dire. Le problème n'est pas de savoir si la croissance économique du Marché commun va permettre un taux de croissance de l'ordre de 10% par année, mais bien de se demander si la concurrence économique des pays scandinaves va seulement nous permettre d'approcher ce marché.

L'an dernier le Canada a produit quelques 373.000 tonnes de carton ondulé; seulement 80.000 tonnes ont atteint les marchés de la CEE. On voit mal comment, avec la mise sur pied de nouvelles barrières tarifaires qui auront atteint 12% en 1976, le Canada pourra concurrencer avantageusement une industrie européenne qui bénéficie déjà d'un avantage de 5 à 6 dollars par tonne au niveau des coûts de transport. Et si besoin en est, il suffit de rappeler que les compagnies suédoises ont déjà par rapport à leurs homologues canadiennes de généreux dégrèvements pour amortissement, d'un taux global d'imposition moins élevé (environ 40% contre 53% au Québec), d'une plus large application des taxes à la valeur ajoutée et de mesures prévoyant la constitution de réserves exemptes d'impôt pour investissements. Bref, les compagnies canadiennes font actuellement face à des coûts de transport océanique de \$22 la tonne, à des coûts de transport terrestre de \$6 la tonne et à une taxe de vente de \$5 la tonne. Résultat: les compagnies canadiennes atteignent péniblement le seuil de rentabilité dans leurs ventes européennes. M. Monarque croit que l'usine de Cabano bénéficiera d'un taux de transport maritime de 13 à 14 dollars la tonne. Nous disons tant mieux, mais c'est à vérifier.

Quant à l'Espagne, peut-elle absorber 50.000 tonnes annuellement alors que l'an dernier ce pays n'a consommé que 3.000 tonnes. Que fera la société espagnole Confinanco des autres 94% du stock de carton ondulé. Peut-on croire qu'elle réussira à écouler ses inventaires à l'intérieur du bassin méditerranéen?

Avec un taux de croissance de 4.5 à 6% par année le marché intérieur est certes capable d'absorber un autre tiers de la production annuelle de Cabano. Encore faudrait-il que ce marché soit en concurrence parfaite. Or, le marché est fortement biaisé. En fait, les compagnies existantes ont déjà intégré verticalement l'industrie manufacturière de boîtes en carton ondulé. D'une part, cette industrie - \$268 millions d'expédition en 1970 - est contrôlée à 85% par les grands producteurs de papiers et cartons. Elle comprend les établissements qui s'occupent principalement de la fabrication de boîtes et d'emballages

en carton ondulé, de feuilles de carton et de rouleaux.

**Tableau 1**  
Prévision de la production canadienne de carton ondulé (en tonnes)

1972: 416.000
1973: 477.000
1974: 525.000

D'autre part, l'industrie des boîtes pliantes et montées - \$182 millions d'expéditions en 1970 - est fortement dominée par un certain nombre de compagnies, entre autres par les compagnies qui fabriquent les cartons de base - C.I.P., Don-tar, Kruger, Price, Consolidated, Bathurst, etc. Par ce biais, les compagnies s'assurent de pouvoir écouler la totalité ou une large part de leur production. Ce phénomène d'intégration est cependant moins marqué que dans l'industrie des boîtes en carton ondulé. Nous retrouvons donc dans le secteur des boîtes pliantes et montées un nombre assez considérable de petites entreprises et ceci contraire-

ment à ce qui prévaut dans l'industrie des boîtes en carton ondulé où le capital requis pour se lancer en production est très élevé.

Retenons qu'il devient de plus en plus difficile pour les compagnies non intégrées de se maintenir en affaires et le nombre d'établissements baisse annuellement depuis 1962 alors que l'on comptait 138 établissements en comparaison de 113 seulement en 1970 au Canada. Le problème de Cabano consiste donc à contourner ce marché captif et trouver preneur pour 50.000 tonnes de carton ondulé. On a parlé de Brock Containers comme principal acheteur; rappelons que cette compagnie n'a utilisé que 10.000 tonnes de carton ondulé en 1971. Comment se départir des 40.000 autres tonnes? Après tout la demande canadienne ne croît qu'à un taux de 4.8 à 5.5% par année. C'est donc dire qu'en 1975 le problème restera entier pour Cabano, à moins que la SPPPPQ ne réussisse sa propre intégration verticale. M. Monarque devra donc convaincre

le résidu de 15% des producteurs indépendants de boîtes en carton de se joindre à lui. La question demeure: cela suffira-t-il à écouler une production de 50.000 tonnes sur le marché canadien? Pour ceux qui seraient tentés de regarder vers nos voisins du sud, disons tout de suite que le marché américain est saturé et que les Etats-Unis protègent leurs entreprises domestiques par un droit tarifaire de 10%.

**Tableau 2**  
Producteurs mondiaux de cartons et autres papiers que le papier journal (millions de tonnes)

Québec: 1.7	1.7
Canada: 4.2	4.2
Etats-Unis: 49.1	49.1
Scandinavie: 8.1	8.1
Marché Commun: 15.5	15.5
Royaume-Uni: 4.6	4.6
Europe de l'Ouest: 31.7	31.7
Japon: 12.1	12.1

## Que faire?

Placé entre une fonction de production optimale et des marchés incertains, le projet de Cabano place le ministre Marchand dans une situation fort délicate. Ce n'est un secret pour personne que les tech-

(Suite à la page 28)

# Financement à terme

# Quand y recourir, et comment l'obtenir



Chaque fois qu'une entreprise prospère se voit forcée de ralentir son expansion par manque de fonds, le moment est venu pour elle de recourir au financement à terme.

RoyNat se spécialise dans ce genre de prêts. Nous croyons que c'est un domaine intéressant parce que nos clients peuvent continuer à progresser en finançant leur expansion à même leurs bénéfices à venir. Nous faisons donc tout en notre possible pour qu'ils soient satisfaits de nos services et nous ne nous limitons pas à leur accorder un prêt. Si le client a besoin de conseils ou d'aide de notre part, nous sommes là. Avant et après l'emprunt.

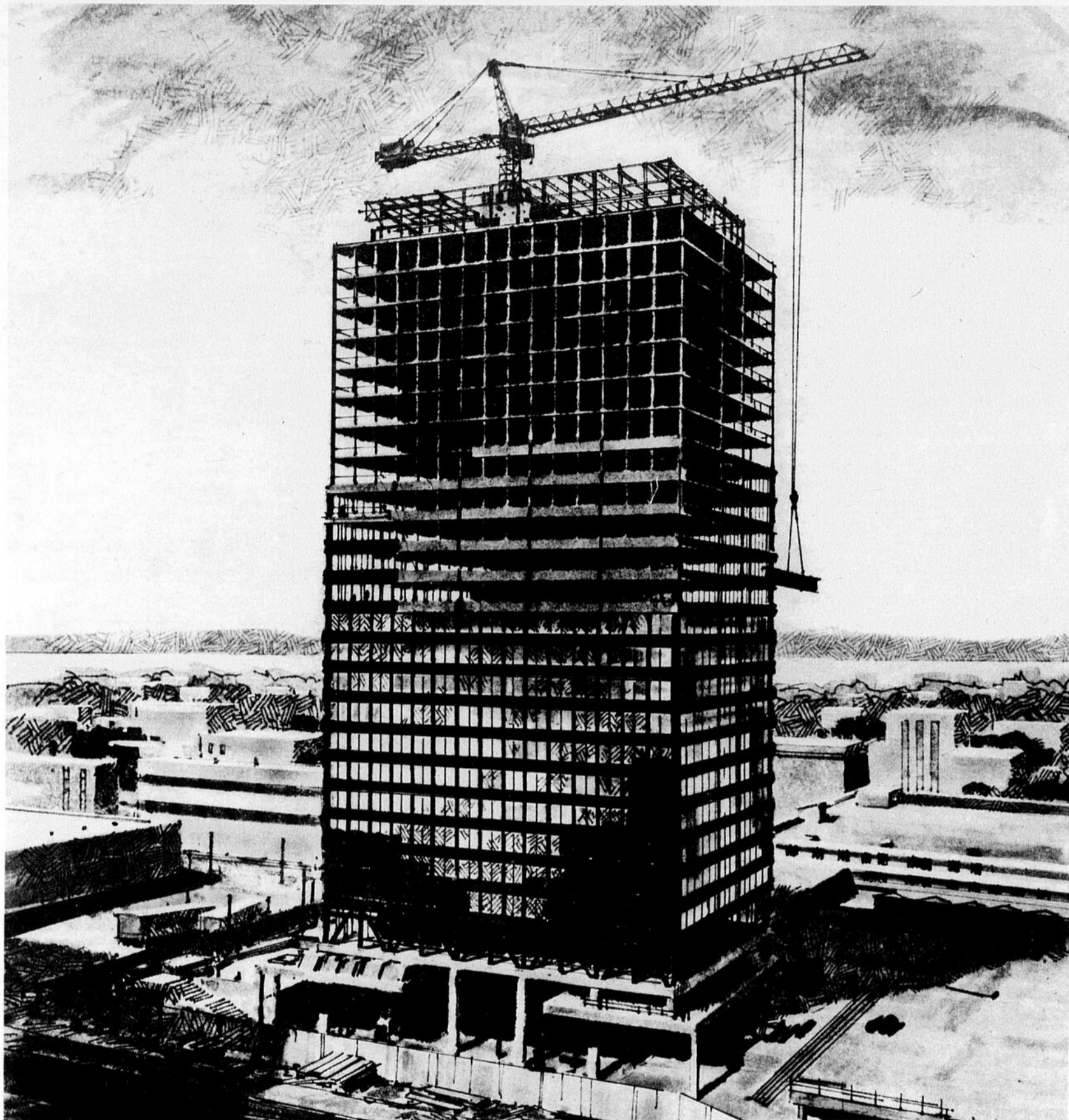
Pour bénéficier rapidement du financement à terme, téléphonez ou écrivez à n'importe quel bureau RoyNat Ltée. Nous nous occuperons de vous sans délai.

Car, lorsqu'on parle de financement à terme, le temps c'est de l'argent.

# RoyNat

Nous vous expliquerons comment.

Halifax • Québec • Montréal • Ottawa • Toronto  
Hamilton • London • Sudbury • Winnipeg • Regina  
Calgary • Edmonton • Prince George • Vancouver



## La Tour Stelco ou comment voir grand à bon compte.



7202/2FR

En fait, les auteurs de la Tour Stelco ont apporté à sa construction une foule d'idées neuves. Des innovations pratiques, esthétiques et économiques. Nous voulons vous en dire un mot.

Nous pouvons nous prononcer à ce sujet avec une certaine objectivité. En effet, même si notre compagnie en est le locataire principal, l'immeuble ne lui appartient pas. Ajoutons qu'il ne devait être construit d'acier que si celui-ci l'emportait, prix pour prix, sur plusieurs autres matériaux concurrents. Ce qui fut le cas.

En quoi la Tour Stelco diffère-t-elle? D'abord par ses caractéristiques principales. Elle comprend un noyau en béton armé, auquel sont fixées des poutres d'acier en treillis. Ces poutres supportent les planchers, également en acier, et relie le noyau aux colonnes extérieures qui sont des profilés de charpente creux à section carrée.

La façade abonde elle aussi en innovations économiques. L'immeuble est entièrement gainé de panneaux formant mur-rideau et écran contre la pluie, fabriqués en acier intempérique Stelcoloy à grande résistance. L'interaction de cet acier spécial et de l'atmosphère produit un revêtement oxydé à la fois attrayant et imperméable aux agents extérieurs, n'exigeant jamais de peinture ni d'entretien ultérieurs.

Construite presque entièrement d'acier à la fois résistant et léger, la Tour Stelco a pris moins de temps et a coûté moins cher à construire que la plupart des bâtiments à étages multiples d'autres types.

Nous serons heureux de répondre à vos questions sur la Tour Stelco. Veuillez écrire à: The Steel Company of Canada, Limited, Department "A", Hamilton 23, Ontario.

*Tour Stelco,  
Square Lloyd D. Jackson,  
Hamilton, Ontario.*

*Propriétaires et exploitants:  
Yale Properties Ltd. et  
The Standard Life Assurance Company*

*Architecte: Arthur C. F. Lau*

*Ingénieurs-conseils: G. Horvath et Associés*

*Fabrication et montage  
des charpentes d'acier:  
Frankel Structural Steel Limited*

# stelco

The Steel Company  
of Canada, Limited

Société canadienne ayant des bureaux de vente dans tout le Canada et des représentants sur les principaux marchés du monde.

# La planification fiscale et successorale ou comment éviter de payer trop d'impôts (2)

On ne peut pas ne pas payer d'impôts. Mais on peut éviter d'en payer trop ou du moins essayer d'enrayer leur progression. Certains pratiquent l'évasion fiscale, jeu dangereux et illégal. D'autres planifient leurs variations de revenus en fonction des lois existantes, Comment? c'est ce qu'explique Me Jean Pierre Gagné dans un ouvrage qu'éditera prochainement "Publications Les Affaires Inc". L'auteur, Me Gagné, qui a présenté son oeuvre la semaine dernière et continue cette semaine, fut admis au barreau en 1960.

Détenteur d'une maîtrise en droit fiscal de l'Université de Toronto (obtenue en 1961 degré LL.M.), il fut avocat du ministère du Revenu National à Ottawa et du ministère de la justice à Montréal en matières fiscales de 1961 à 1969, puis conseiller spécial du Ministre des finances en matières fiscales et économiques en 1969-1970.

Il occupe actuellement les mêmes fonctions auprès d'un chef de parti politique québécois.

L'auteur procède tout d'abord dans ce premier chapitre à exposer les principaux changements dans la nouvelle loi, en insistant sur ceux qui sont de nature à élargir l'assiette fiscale. A cet égard, il revise les facteurs qui ont servi sous l'ancienne loi à distinguer entre un gain en capital et un gain ordinaire, et qui continuent à s'appliquer sous la nouvelle. Les autres changements importants, qu'il s'agisse d'éléments nouveaux de revenus, de montants exclus du revenu, ou de nouvelles déductions admises dans le calcul du revenu, sont présentées en les contrastant avec les dispositions de l'ancienne loi qui sont reproduites en annexe au volume ce qui allège le texte principal en plus de dégager l'importance de ces changements par rapport à l'ancienne législation.

L'auteur procède ensuite à exposer les règles qui gouvernent le calcul du revenu imposable sous la nouvelle loi. A cet égard il souligne l'importance qu'il y a de réclamer les déductions dans un ordre donné afin d'en tirer le maximum de bénéfice fiscal, comme le démontre l'extrait suivant:

"Les déductions qui précèdent doivent être prises dans l'ordre donné

pour les raisons suivantes:

- 1- les déductions en matière de frais médicaux et de dons de bienfaisance sont basées sur un pourcentage du revenu plutôt que sur un pourcentage du revenu imposable.

sable. En conséquence si les pertes non en capital ou en capital étaient d'abord réclamées, le montant des frais médicaux ou des dons de bienfaisance déductibles en serait réduit;

- 2- les pertes autres que les pertes en capital doivent être déduites avant de demander la déduction des pertes en capital, qui ne sera pas accordée autrement;

- 3- un contribuable ne peut pas déduire d'exemptions personnelles dans une année où ses pertes en capital sujettes à report éliminent complètement son revenu pour l'année. Inversement cela veut dire que les pertes ne sont pas maintenues, si le contribuable déduit d'abord ses exemptions personnelles;

- 4- une déduction de \$50.00 par mois à l'encontre du revenu de l'étudiant qui suit des cours à plein temps dans certaines institutions décrites dans la loi. Dans la mesure où l'étudiant ne peut utiliser cette déduction en totalité, le parent ou le conjoint décrits dans la loi peuvent le faire."

L'auteur procède enfin à exposer quelques moyens de planifier la déduction des exemptions personnelles, des dépenses médicales, des dons de charité, ou des pertes non en capital, de façon à réduire les impôts d'un contribuable. Il s'exprime ainsi par exemple relativement aux dépenses médicales. "Un contribuable peut déduire un montant égal à la fraction de ses frais médicaux dépassant 3% de son revenu

pour l'année qui ont été payés dans une période de 12 mois se terminant dans l'année. Cette période de 12 mois peut se terminer à n'importe quel moment d'une année de calendrier. Il peut donc être avantageux dans certains cas de grouper les dépenses médicales de façon à pouvoir déduire celles encourues dans une année précédente et qui n'excédaient pas le plancher prescrit de 3% du revenu du contribuable pour l'année. A cet égard, il peut être possible de contrôler jusqu'à un certain point le temps de la facturation et du paiement des dépenses médicales."

#### Exemple

X a un revenu net de \$12,850 et un

(Suite à la page 26)

## CP Air, l'Orient et vous

### Si vous faites des affaires en Orient ces Canadiens sont sur place pour vous aider



#### Maldwyn Thomas, pour vous aider à Tokyo

On peut faire de très bonnes affaires en Orient. Mais les conditions peuvent être très différentes d'ici. C'est pourquoi CP Air s'offre à vous prêter son concours pour vous aider bien au-delà des petites tâches ordinaires, comme vos réservations de vols et de logement, ou l'organisation d'une visite guidée.

Grâce à la collaboration du ministère de l'Industrie et du Commerce du Canada, nous pouvons vous fournir une documentation complète sur le domaine auquel vous vous intéressez et sur la région de votre mise en marché. Le ministère de l'Industrie et du Commerce a désigné neuf de ses représentants, un peu partout au Canada, pour s'occuper des demandes d'aide et assistance des voyageurs de CP Air touchant le commerce avec l'étranger. Ces employés du ministère au Canada vous ménageront des entrevues avec les attachés commerciaux en poste dans les pays de votre destination. Vous pourrez ainsi obtenir des renseignements de première main sur ces différents marchés et vous familiariser avec les us et coutumes de chaque endroit.

A Tokyo, vous ferez la connaissance de Maldwyn Thomas, qui fait partie du ministère de l'Industrie et du Commerce depuis 17 ans. Au cours de sa carrière diplomatique, il a séjourné partout dans le monde. Il a tous les atouts en main pour vous aider et rendre profitable votre séjour au Japon.

Pour en savoir davantage sur ce service, ou pour obtenir une plaquette sur le même sujet, communiquez avec votre agent de voyages ou le bureau de CP Air. Avec notre aide, l'Orient sera peut-être un peu moins énigmatique pour vous.

La ligne aérienne du Canada en Orient.



#### TABLE DES MATIÈRES

#### L'IMPOT SUR LE REVENU

#### CHAPITRE I

#### Caractéristiques

- 1- l'impôt sur le revenu est un impôt sur les personnes
- 2- l'impôt sur le revenu doit être payé annuellement
- 3- l'impôt sur le revenu doit être payé en argent
- 4- l'impôt sur le revenu est un impôt progressif

#### Élargissement de l'assiette fiscale

#### Le gain en capital

- 1- l'intention du contribuable
- 2- le rapport entre la transaction et l'entreprise du contribuable
- 3- le nombre et la fréquence des transactions
- 4- la nature d'une transaction
- 5- les objets d'une compagnie

#### Éléments nouveaux de revenu

Montants exclus du revenu  
Déductions admises dans le calcul du revenu  
Autres changements importants dans la nouvelle loi

#### Calcul du revenu imposable et planification fiscale

Exemptions personnelles  
Dépenses médicales  
Dons de charité  
Pertes non en capital

Un vendeur  
"ça cause,  
ça cause..."

faites appel  
à l'homme qui sait  
écouter.



Que penseriez-vous d'un médecin qui vous rédigerait une ordonnance sans presque prendre le temps d'écouter vos symptômes? En gestion, c'est la même chose. Vous avez besoin de quelqu'un qui sache avant tout *comprendre* les problèmes. Faites appel à l'homme tranquille, l'expert Singer.

C'est un homme tranquille parce qu'il peut consacrer son temps à analyser votre cas particulier. Objectivement. Il n'a pas à "pousser" tel ou tel type de matériel, Singer les possède tous.

Des machines pour faire face au déluge des données: l'encodeur magnétique 4300 à saisie directe sur bande, et la machine à écrire automatique Flexowriter.

Le Système 10\*, ordinateur temps réel de la dernière génération (la vraie) souple, puissant, modulaire, pour avoir enfin, sans se ruiner, un tableau de bord complet de l'entreprise.

La gamme des facturières-comptables, avec, en particulier, la 5005, la machine-à-faire-rentre-l'argent-plus-vite, et le champion toutes catégories des systèmes comptables électroniques, le Système 5800 à comptes à piste magnétique.

Et les calculatrices, tout plein de calculatrices électroniques, y compris des imprimantes et des programmables.

Avec une telle panoplie, un expert Singer est sûr de disposer du remède ad-hoc. Il peut se permettre de prendre le temps de formuler le bon diagnostic.

Consultez l'homme tranquille.

Prenez contact avec la succursale Singer Business Machines la plus proche ou écrivez à Singer Business Machines, 270 Yorkland Blvd., Willowdale, Ontario. Tel: (416) 491-9670.



**SINGER**  
BUSINESS MACHINES

\*UNE MARQUE DE FABRIQUE DE LA COMPAGNIE SINGER

**SINGER** Consumer Products, Industrial Products, Aerospace & Marine Systems, Education & Training Products, Business Machines.  
*Business Machines Division: Calculatrices, ordinateurs, systèmes de saisie et de transmission des données, facturières et systèmes, comptables, photocomposeuses.*

# Québec procédera à l'étatisation de la SGF

(Suite de la page 1)

—La modification de sa structure financière

## Orientations nouvelles

L'absence d'une définition précise du rôle de la S.G.F. de ses orientations et de son champ d'action a constitué une des causes principales du malaise actuel. Il appartient maintenant au gouvernement de définir clairement le rôle que doit assumer la S.G.F. de concert avec les autres organismes publics pour la réalisation des grands objectifs du développement économique québécois.

Après analyse de plusieurs options de la S.G.F. (composition de son portefeuille actuel de placement, par exemple) il apparaît au ministre de l'Industrie et du Commerce que le rôle le plus positif que pourrait jouer la S.G.F. contribuerait à l'implantation d'entreprises existantes dans les secteurs de croissance ou déficitaires identifiés par le ministère de l'Industrie et Commerce, avec des associés dont la compétence technique est reconnue. La formule de participation a de tels projets doit être souple et s'adapter aux circonstances particulières du moment.

## Assainissement de la situation

Parallèlement à la redéfinition des orientations de la S.G.F., le gouvernement entend s'assurer que, conformément aux recommandations du rapport de février 1971:

«La société continue à procéder à la consolidation de ses activités en vendant les entreprises qui ne sont pas susceptibles de former des groupes importants dans tel ou tel secteur économique particulier, ou celles qui offrent peu d'espoir d'une rentabilité normale.»

## Appui unanime...

(Suite de la page 1)

Les ministres font soumettre leurs idées aux chefs des gouvernements européens qui se réuniront, tel que prévu, le mois prochain.

## Occasion officielle

C'est le Conseil de la CEE qui prendra la décision officielle de mettre sur pied le fonds en question. C'est lui qui avait demandé le rapport présenté à la réunion de lundi. On peut s'attendre à ce que la décision soit prise d'ici la fin de l'année.

L'idée d'un fonds européen de réserve a été mise à l'étude dans le cadre du rapport d'un groupe d'experts dirigés par le premier ministre du Luxembourg et ministre des Affaires étrangères, M. Pierre Werner qui a été publié en 1970. Le rapport Werner étudiait les propositions de mise sur pied d'une union monétaire et économique européenne. Le rapport proposait aussi un plan de diminution des marges de fluctuation autour de parités fixes entre les devises européennes, plan qui a été adopté en avril dernier.

La Grande-Bretagne s'est engagée à retourner à une parité fixe du sterling dès que cela sera possible.

Le plan de marges moindres est étayé par des dispositions de soutien dans le cadre desquelles peut avoir lieu une intervention du marché en devises communautaires au lieu du dollar. On prévoit que le fonds de coopération monétaire européen aura la responsabilité de

## Structure financière

Comme la société doit s'identifier de plus en plus aux objectifs et aux préoccupations de l'État et constituer un important instrument de développement économique, les changements apportés à son orientation, à sa gestion et à son portefeuille de placements, auront des répercussions sur la situation financière actuelle de la société et sur sa rentabilité présente et future.

D'autre part, la S.G.F. a toujours eu de la difficulté à réconcilier ses objectifs fondamentaux en raison de la divergence des intérêts de ses actionnaires. La nouvelle orientation retenue par l'État aura indiscutablement pour effet de différer, au profit d'un développement à long terme, le rendement immédiat que vise normalement un investisseur privé.

Dans ce contexte, le gouvernement croit donc nécessaire d'acquiescer les actions des autres actionnaires de la société. Quant aux modalités des offres, c'est après une étude détaillée par une firme de conseillers impartiaux et après discussions et négociations qu'elles ont été arrêtées.

A la suite de l'adoption de la loi projetée, le gouvernement offrira aux détenteurs d'actions ordinaires de la Société générale de financement du Québec de se porter acquiescer de leurs actions en échange d'obligations de la province de Québec pour un montant égal à la valeur au pair des actions ordinaires acquises. Ces obligations ne porteront pas intérêt pendant les 3 premières années, mais porteront ensuite intérêt au taux de 6 p.c. l'an et viendront à échéance à 15 ans de leur date. Le gouvernement offrira également aux détenteurs d'actions privilégiées série "A" de la Société générale de financement

concentration des dispositions des banques centrales en ce qui concerne le fonctionnement de cet organisme.

Une autre possibilité à l'étude: le fonds peut transformer crédits bilatéraux et dettes entre pays membres en crédits et dettes vis-à-vis du fonds lui-même, qui les exprimera alors en "unités de comptes".

Actuellement, l'Europe a des unités de comptes exprimées en grammes d'or fin pour le fonctionnement des mécanismes des prix agricoles.

Autres proposition à l'étude: la mise en commun des réserves monétaires nationales des pays membres. La plupart des pays considèrent que cette mesure serait encore prématurée, avant une coordination économique plus étroite.

M. Barber a déclaré qu'il appuyait une étude des propositions de mise en commun et qu'il espérait qu'on s'accorderait sous peu sur le calendrier d'une telle étude. (Source: Services d'Informations Britanniques)

## M. Andras...

(Suite de la page 1)

communications électroniques plus efficaces supprimeront maintes imperfections qui existent dans le marché. Sans aucun doute on verra apparaître des systèmes auxquels il sera plus aisé de se conformer et qui amélioreront simultanément la gestion et le rendement des marchés de capitaux. Ces systèmes amèneront à leur suite un besoin de nouvelles techniques de réglementation gouvernementale tout à fait différentes".

du Québec de se porter acquiescer de leurs actions en échange d'obligations de la province de Québec pour un montant égal à la valeur au pair des actions privilégiées. Les obligations qui seront émises en échange des actions privilégiées porteront pour leur part intérêt à 7 p.c. à compter de leur date et viendront à échéance dans 15 ans.

## JEAN DESCHAMPS À BRUXELLES

Le premier ministre, M. Robert Bourassa, annonce la nomination de M. Jean Deschamps au poste de délégué général du Québec à Bruxelles. M. Deschamps entrera officiellement en fonction le 1er janvier 1973.

En tenant compte du fait que les obligations de la province se transigent actuellement sur la base d'un rendement d'environ 8.45 p.c.; ces offres équivalraient, à l'heure actuelle, à \$6.38 par action ordinaire et à \$8.78 par action privilégiée série

"A". Le gouvernement est convaincu que ces prix sont justes et raisonnables tant pour les actionnaires que pour les citoyens de la province.

Le gouvernement paiera également aux détenteurs d'actions privilégiées série "A" l'équivalent de l'arrérage des dividendes sur ces actions.

Les conditions des offres seront énoncées au long dans une lettre officielle qui sera expédiée aux actionnaires après l'adoption de la loi. En voici les grandes lignes:

—Les actionnaires qui désireront se prévaloir d'une offre devront déposer leurs certificats dûment endossés entre les mains d'un fiduciaire désigné par le gouvernement dans le délai qui sera fixé. La livraison des obligations en échange aura lieu à la date qui sera déterminée dans le document officiel.

—L'offre aux actionnaires ne deviendra effective que lorsqu'elle aura été acceptée par les détenteurs d'au moins 90 pour cent des actions en cours de chaque catégorie y compris les actions que la Société générale de financement du Québec s'est légalement obligée, avant ce

jour, d'émettre sur demande ou autrement.

—Les dividendes réguliers déclarés, s'il en est, seront payables aux actionnaires jusqu'à la date régulière de paiement précédant le jour du paiement des actions, tout dividende additionnel étant déductible du prix offert.

—A compter de ce jour, et jusqu'à la date de paiement, la Société générale de financement du Québec ne devra, sans le consentement du gouvernement, faire ou laisser faire, par une compagnie qu'elle contrôle, une opération autre qu'un acte de simple administration courante dans le cours normal de ses affaires.

—Les débentures 8 pour cent série "B" convertibles et échangeables de la cote générale de financement du Québec perdront leur privilège de conversion mais seront garanties par contre, quant au capital et à l'intérêt par la province de Québec. Les débentures convertibles 8 p.c. série "B" de la Société générale de financement du Québec, dont aucune n'est actuellement en cours, perdront leur privilège de conversion.

# Ces coupons réponse peuvent augmenter vos profits

Les problèmes de distribution peuvent prendre toutes les formes. Et lorsqu'un système n'est pas parfaitement agencé, du transport des matières premières à la livraison, par transformation, ces problèmes se traduisent généralement par des frais d'exploitation supplémentaires.

Pour vous aider à corriger cet état de fait, le CN offre aux chefs d'entreprise toutes les solutions d'un système de distribution intégré. Bien des dirigeants ont profité de notre offre concert avec eux. Et n'ont jamais regretté leur décision.

Nous n'avons pas de solution-miracle à proposer.

Mais nous avons constaté qu'un circuit de distribution parfaitement coordonné, les problèmes sont éliminés et que les frais d'exploitation sont déterminés avec précision. Les discussions positives dans la colonne des profits.

Un simple coup d'oeil sur les coupons-réponse ci-contre vous convaincra que le CN peut vous apporter une aide précieuse dans le domaine de la distribution, l'une des dernières possibilités de dégager de nouveaux bénéfices.

## Contrôle d'inventaire

L'installation des Servocentres CN se poursuit dans plusieurs régions du Canada. Ces Servocentres peuvent vous fournir une foule de données qui vous permettront de mieux prévoir vos besoins en fait d'approvisionnement et dans certains cas de réduire votre marge d'inventaire.

Quels autres renseignements désirez-vous obtenir?

## Import-export

Nous pouvons vous ouvrir les portes des plus grands marchés mondiaux. De la façon la plus rentable possible pour vous. Ou nous pouvons élargir le marché pour vos importations.

Quels produits désirez-vous importer ou exporter?

# LES AFFAIRES



50¢

L'aménagement paysager porte ombrage :

## En proie à l'angoisse dans les serres gouvernementales les fonctionnaires s'étiolent

par Alain Gerbier

Le visiteur qui s'aventure ou s'égare dans les nouveaux centres administratifs du gouvernement provincial regarde autour de lui un peu comme on regarde l'incroyable :

Dès qu'il y pénètre, un sentiment étrange l'assaille: ce qui s'offre à ses yeux, il l'a déjà vu. Dans un monde antérieur? Intérieur? Ou peut être rêvé? Ou bien de vagues réminiscences d'un poème de Rimbaud abusent-elles sont esprit:

*"C'est un trou de verdure où gazouille une secrétaire*

*Un cadre jeune, bouche ouverte, tête nue*

*Et la nuque baignant dans la froide lumière voilée*

*Dort (?)...*

*Les pieds dans la jardinière il dort (?)...*

*Les parfums ne font pas frissonner sa narine...*

*Il dort (?) dans la lumière, la main sur la poitrine..."*

Soudain il croit y reconnaître la prophétie de Boris Vian: "La ville est à la campagne, la campagne à la ville" et le voici entouré de "généralistes ingénieurs, d'urbains urbanistes et de pensifs penseurs".

Hagard, son regard erre parmi le moutonnement aride des écrans... "de sûreté" (ou "de protection" ou "protecteurs", la terminologie variant d'un fonctionnaire à l'autre), puis se perd dans leur vert-de-grisaille uniforme éclaboussée du rouge des fauteuils, s'immisce dans le bocage feutré et finalement va se fixer sur la ligne bleutée des ascenseurs.

Lentement la vision s'estompe... Fondu enchaîné. Notre visiteur s'insère dans un décor de grand magasin: autour de lui de grandes surfaces, des "rayons", un kiosque d'information, des panneaux indicateurs, une perspective d'escaliers mécaniques et une foule intéressée qui déambule, s'arrête, observe, s'informe...

Une voix au timbre mélodieux le ramène à la réalité et l'affranchit de ses rêves: "Vous souhaitez visiter le complexe "H"? C'est pour l'aménagement paysager? — Suivez-moi s'il vous plaît".

Sur un bureau abandonné, une plaque d'identification: "Mlle Ariane B...". Le visiteur se plaît à imaginer qu'il s'agit de son guide, son guide qui l'entraîne d'un pas assuré dans un labyrinthe où l'hégémonie de la moquette reste indiscutée. Depuis six mois près de 7000 fonctionnaires ont pris possession de leurs nouveaux bureaux dans les complexes "H" et "G" sur la colline parlementaire à Québec. Cette migration n'a pas été massive mais progressive... Avant d'être "aménagées", les habitudes d'un fonctionnaire sont à ménager.

### Certains souhaitent de nouveaux aménagements

Après avoir suscité l'enthousiasme de la plupart, l'aménagement paysager rencontre aujourd'hui une certaine indifférence. Dans ce monde rationalisé on peut distinguer plusieurs catégories: les enthousiastes, les satisfaits, les désabusés et ... les hostiles.

L'idée même de l'aménagement paysager est séduisante. La réalisation est attrayante. Comment expliquer alors le vent de Fronde qui s'est levé sur les nouveaux centres administratifs?

A l'abri derrière d'épais paravents tapissés de gris, M. G. Simard, l'un des architectes attachés à la réalisa-

tion du projet nous a précisé les caractéristiques de l'aménagement. Ses explications contiennent peut être quelques uns des éléments de réponse à cette question.

L'initiative du projet revient au ministère des Travaux publics. La décision d'adopter et d'adapter l'aménagement paysager a été consécutive à la visite de compagnies déjà équipées de la sorte (Canadian Kodak, Dupont, Régie des rentes...). Dans les complexes "H" et "G", 1,200,000 pieds carrés ont été conditionnés: C'est la plus vaste application jamais réalisée du système inventé et mis au

point par le groupe Quickborner.

Pendant un an, le ministère des Travaux publics a mené une campagne d'information: Au quatrième étage du bâtiment "H", un kiosque invitant les passants à transcrire leurs impressions témoigne d'une consultation populaire passée.

L'argument majeur des promoteurs est bien sûr le coût relativement minime de l'aménagement paysager. Plaçons la comparaison sur un pied d'égalité, sur un pied carré: lors de l'installation l'aménagement paysager coûte autant que l'aménagement conventionnel. A l'usage, la rentabi-

lité du premier apparaît clairement: 31¢ contre \$5 pour la même surface équipée selon les normes traditionnelles. L'extrême flexibilité du nouveau système suffit à expliquer cet écart.

Selon M. Simard, les conditions de travail ont été améliorées pour 80 à 85% des fonctionnaires sortis des "cellules" de l'aménagement conventionnel.

### Abattre les cloisons

Avec l'aménagement paysager l'expression "abattre les cloisons"

a retrouvé sa pluralité de sens. Plus de hiérarchie marquée. Une conception qui correspond aux réseaux de communication et non plus aux lignes d'autorité. Il n'y a plus de barrière entre les divers services. On se rencontre au détour d'une haie, la jungle administrative inspire confiance, on discute au pied d'un philodendron... Cette promiscuité inhabituelle constitue l'un des principaux griefs retenus par les mécontents. Une conversation est cependant sensée être inintelligible à douze pieds. Tout a été conçu

(Suite à la page 32)

Air Canada, qui transporte quelque dix millions de passagers par année, a fait appel à Univac\* pour concevoir et mettre en place ses systèmes d'informatique, et ce point de départ a abouti, sans aucune surprise, à la plus importante commande d'ordinateurs jamais passée au Canada. Air Canada n'est qu'une des dix lignes aériennes

qui ont choisi les ordinateurs Univac pour traiter réservations, listes de passagers, contrôle et entretien des stocks ainsi que renseignements statistiques à la direction. Pourquoi Univac? Probablement parce que la firme Univac croit que la suprématie découle de la qualité et non de l'importance d'une compagnie.

**Si vous n'êtes pas la plus grande compagnie d'ordinateurs, vous ne pouvez équiper que de petites organisations...**

comme Air Canada.

La compagnie des ordinateurs UNIVAC

SPERRY RAND

\*Marque déposée au Canada de Sperry Rand Corporation.

# Le développement de l'informatique passe aussi par celui des communications

Dernièrement M. Allan Gotlieb, sous-ministre des Communications au gouvernement fédéral s'adressait à la Société d'informatique du Canada dans le cadre de leur congrès annuel tenu à Montréal. A cette occasion M. Gotlieb a développé devant son auditoire les principales caractéristiques des nouveaux systèmes de communication mis au point par le gouvernement central et l'entreprise privée. Nous reproduisons ici de larges extraits de cette conférence.

Au cours des dernières années, nous avons cessé de considérer l'ordinateur comme une calculatrice d'une efficacité fantastique qui fonctionne en marge de notre vie quotidienne. Grâce aux télécommunications, l'ordinateur assure une grande variété de services intimement liés à notre monde professionnel et des affaires. Nous savons d'autre part que l'expansion fonctionnelle des services informatiques ne fait que commencer. Il est de notoriété publique que ces services exigeront de l'équipement et des systèmes spéciaux de communications. Déjà l'Union internationale des télécommunications (UIT) a entrepris une étude sur les besoins en réseaux spéciaux de communications et sur leurs caractéristiques spéciales.

Le développement escompté des services informatiques dépendra essentiellement de vous, informaticiens, et de votre aptitude à déterminer les nouveaux services de calcul et d'information qui pourront améliorer la qualité et l'efficacité de notre vie sociale et professionnelle. Nous sommes tous conscients de la révolution qui est en cours dans le domaine des communications. Je ne crois pas toutefois que le développement des communications sera ce qui influencera le plus la croissance explosive des services informatiques. De nouvelles techniques de communications seront mises au point, mais l'impulsion sera donnée par l'introduction de nouveaux services informatiques. La nature de ces nouveaux services a déjà été l'objet de nombreuses discussions. Dans ce qui a été écrit au sujet de la "cité câblée", on mentionne plus d'une centaine de services informatiques possibles. Nous traversons en ce moment une période de calme relatif, pleine d'impondérables tant pour l'industrie que pour ceux qui élaborent les politiques. On nous a parlé de nouvelles façons de vivre notre vie quotidienne, de l'accès, au moyen de boutons-poussoirs, à de vastes sources d'information. Cependant, il n'est pas facile de prédire lequel de ces nouveaux services sera introduit le premier.

Je vais vous parler des derniers développements technologiques qui se sont produits dans le domaine des communications. Il sera question des systèmes de transmission et de l'introduction de l'exploitation numérique intégrale. Les nouveaux systèmes de transmission que nous employons déjà ou dont nous prévoyons l'emploi sont :

- les systèmes de câble à haute capacité
- les systèmes à guide d'ondes
- les systèmes à fibres optiques
- et les systèmes de relais par satellite

Ces systèmes font partie de deux catégories bien précises. Ainsi, je parlerai d'abord des trois premiers systèmes qui sont essentiellement des techniques de communications à haute capacité entre points fixes. Je traiterai ensuite des systèmes de communications par satellite dont la principale caractéristique est de

posséder une souplesse propre.

Nous nous servons maintenant du câble coaxial, le premier des nouveaux systèmes entre points fixes. Nous prévoyons qu'il sera considérablement utilisé au cours de la prochaine décennie. Le développement des systèmes par câble à grande distance a débuté il y a environ dix ans. La compagnie de téléphone Bell est actuellement en train d'ins-

taller la première section d'un câble à haute capacité qui reliera les centres industriels du Québec et de l'Ontario. Au début, ce câble reliera Ottawa et Montréal. Il est question de prolonger ce câble jusqu'à Toronto pour 1976, et jusqu'à London et Québec pour 1980.

Ce système, appelé le LD4, acheminera le trafic sous forme numérique en utilisant la modulation par impulsions et codage à la vitesse impressionnante de 273 mégabits par seconde. Ce système à grande distance est l'un des premiers au monde à fonctionner à de si grandes vitesses. Il fournira une capacité de plus de 20,000 circuits bilatéraux. Le câble même est formé de 12

tubes sous gaine dont le diamètre atteint presque 3 pouces. Son coût de fabrication est fixé à environ \$10. le pied. Le signal numérique est amplifié par des répéteurs qui sont espacés d'environ 6,000 pieds sur toute la longueur de la ligne. Dans les villes, on fait passer le câble dans des conduits souterrains; ailleurs, on dépose le câble dans une tranchée que l'on comble ensuite.

Il va sans dire que le coût d'un tel système est énorme; il ne peut être rentable que lorsque le volume du trafic est assez élevé pour que l'on puisse utiliser toute la capacité du système. De tels volumes de trafic existent seulement entre d'importants centres industriels qui ne

sont pas tellement éloignés les uns des autres. Ainsi, dans notre pays, seuls les besoins en communications émanant des régions avoisinantes de Toronto et de Montréal exigeront qu'on considère l'utilisation de pareilles techniques à grande capacité entre points fixes au cours de la prochaine décennie. Les plans de Bell Canada tiennent compte de ce fait.

Viennent ensuite les systèmes de guide d'ondes et les systèmes à fibre optiques. A ce stade, les systèmes de guide d'ondes sont ceux qui sont les plus avancés. Leur développement se poursuit de façon plus intensive en Europe. Des expériences ont démontré que les systèmes de

(Suite à la page 33)



## Des problèmes de machines à copier? SCM répondra sans détours à vos questions.

Ces jours-ci, certaines réponses au sujet des machines à copier ne vous sont fournies qu'une fois que ces appareils sont installés. Autant dire... quand c'est trop tard.

Par exemple, une hausse de prix... à court terme.

Rien ne peut déséquilibrer votre budget de machine à copier comme une anicroche du genre. Et ainsi de suite.

Une de nos politiques, chez SCM, est de répondre honnêtement à vos questions.

### 1. Quel genre de sécurité m'est assurée dans le cas d'une hausse subite des prix?

SCM prend soin de garantir vos prix pour une année entière. Que la quantité de votre usage soit élevée ou faible, ceci importe peu. N'oubliez pas ce fait quand vous vous rendez compte que certains concurrents peuvent élever leurs prix à court terme. SCM vous promet une garantie d'un an et SCM vous la donne.

### 2. La qualité des copies SCM est-elle continuellement bonne?

Oui! En fait, SCM fabrique ses propres machines, son papier et ses fournitures, d'après de strictes normes de qualité. Aussi, afin de maintenir un équilibre perfectionné et complet des produits, les machines et le papier de marque SCM sont constamment soumis à un contrôle de la qualité pour vous assurer, sans ennui, des copies claires et nettes. Essayez le procédé de reproduction de SCM sur les demi-teintes et constatez la différence pour vous-même. Des copies distinctement claires à chaque fois, voilà

l'assurance que vous procure le service SCM. "Service", avons-nous dit...

### 3. Le service des réparations SCM est-il rapide?

Aussi rapide qu'un appel téléphonique. Cependant, le service d'entretien planifié pour machines à copier SCM est conçu de façon à vous éviter cet appel, téléphonique. Vos besoins requièrent une durée maximale du temps utile... une durée minimale d'immobilisation et un rythme rapide de réponse.

### 4. Que comprend le programme SCM pour machines à copier?

Tout; Toutes les fournitures, le service SCM, le papier, une option d'annulation, le service d'entretien planifié SCM, une garantie de prix pour une durée d'un an, la machine (aucun investissement de votre part n'est exigé). Voilà le programme SCM pour machines à copier qui vous est offert par un représentant expert dans la confection de programmes modelés aux besoins de votre compagnie.

### 5. Toutes les machines à copier SCM me permettent-elles de copier des livres?

Oui, définitivement! Et notez particulièrement l'efficacité de notre machine à copier, modèle de table 144, qui reproduit également les livres en donnant des copies grandeur véritable jusqu'à la reliure. Enfin, aucune ombre grise ne transparaît sur la copie et aucun dommage n'est encouru à la reliure.



**SMITH-CORONA MARCHANT**  
Division de SCM (Canada) Limitée  
1725 Voie de Service Nord  
Route Trans-Canada, Dorval  
Bureaux au Canada, aux  
Etats-Unis et dans les principales  
villes à travers le monde.

Les produits SCM pour le foyer et l'entreprise— machines à copier, à calculer, à additionner, machines à écrire portatives et machines à écrire de style compact pour bureaux.

Si vous avez une question à laquelle nous n'avons pas répondu, faites-nous parvenir le coupon ci-dessous et nous vous enverrons une réponse sans détours par le retour du courrier.

P-R-O-M-I-S!

Le Directeur,  
SCM (Canada) Limitée,  
1725, Voie de Service Nord,  
Route Trans-Canada,  
DORVAL, Qué.

J'aimerais savoir \_\_\_\_\_

Nom et titre \_\_\_\_\_

Compagnie \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_ Zone \_\_\_\_\_ Prov. \_\_\_\_\_

# Comment les ordinateurs font avancer la recherche nucléaire

Participant à la sixième conférence annuelle sur le cyclotron tenue récemment à l'Université de la Colombie-Britannique, M. Drury a fait le point sur l'importance du complexe d'informatique TRIUMF dans ce projet de recherche nucléaire. Nous reproduisons ici les propos du président du Conseil du trésor.

Comme vous le savez sans doute, TRIUMF est une installation remarquable, rattachée à l'université de la Colombie-Britannique. Il s'agit de l'une des trois stations de recherche nucléaire actuellement en construction en vue d'élargir les horizons de la connaissance humaine dans le domaine de l'énergie intermédiaire, en physique nucléaire. Les deux autres sont l'Institut suisse de recherche nucléaire, près de Zurich, et le Laboratoire scientifique de Los Alamos, au Nouveau-Mexique.

L'ampleur du travail justifie aisément l'existence des trois stations; les caractéristiques propres à TRIUMF ainsi qu'une saine émulation portent les rivaux à regarder non sans une certaine envie les installations canadiennes.

On prétend souvent, comme vous le savez, que les scientifiques devraient rendre compte de la pertinence de leurs activités dans l'optique des grands objectifs du Canada.

Celui qui paie le violoneux n'a peut-être pas le droit de choisir la mélodie chaque jour, disent certains membres du gouvernement qui n'ont pas l'habitude de mâcher leurs mots, mais au moins a-t-il le droit et la responsabilité de l'entendre.

Le ministre d'Etat des Sciences et de la Technologie a certainement fait vibrer une corde très sensible chez les contribuables lorsque dans un discours prononcé à Ottawa il y a une semaine, il déclarait:

"Vu la demande de deniers publics que l'on connaît aujourd'hui, les scientifiques incapables de maintenir cette ingéniosité qui permet de rester en contact avec le grand public pourront se voir demain traités comme des ressources sacrificables."

Pourquoi alors nous emballer pour des installations orientées surtout vers la recherche pure, non appliquée? Laissez-moi vous faire part de quelques-unes de mes raisons.

Tout d'abord, le domaine de la physique nucléaire de l'énergie intermédiaire, celui auquel s'intéresse TRIUMF, est en soi très prometteur.

Ensuite, c'est à des entrepreneurs et à des fournisseurs canadiens qu'ont été versés environ 90 p. 100 des fonds consacrés à la construction de ce projet.

Il y a eu et il continuera d'y avoir une collaboration étroite du secteur industriel à ces activités.

Enfin, l'impact culturel de TRIUMF dépasse son rôle de moyen d'étudier la physique nucléaire et celle des particules. Il s'étend à des domaines tels que les suivants:

- la radiochimie
- la physique de l'état solide
- les sciences biologiques et médicales
- la technologie des accélérateurs
- l'instrumentation
- la gestion des installations

TRIUMF constituera un foyer vers lequel convergeront des activités nombreuses, une installation nationale à l'intention des scientifiques de tout le Canada et de leurs collègues de par le monde. Ce sera un centre d'excellence.

Etant donné qu'il s'agit d'un centre d'excellence à l'état embryonnaire, le projet TRIUMF intéresse tout particulièrement le gouvernement et, plus spéciale-

ment, le ministère d'Etat des Sciences et de la Technologie.

Je ne crois pas dévoiler un très grand secret en vous disant que ce ministère envisage à l'heure actuelle de relever les caractéristiques qui font des centres d'excellence ce qu'ils sont.

Faut-il des chercheurs triés sur le volet? Une conjoncture politique ou économique particulière?

Il existe un très grand nombre de facteurs que vous pourriez, j'en suis certain, identifier de but en blanc. Je vous invite quand même à méditer sur cette question et à nous faire part ensuite de vos réflexions. Je vous le demande en par-

tie parce que le Canada, semble-t-il, est un pays occidental où il n'y a pas eu de politique bien déterminée en vue de fonder certains genres de centres d'excellence. Je parle ici des centres de recherche et de développement subventionnés par le gouvernement fédéral qui sont cependant administrés par une université ou un groupe d'universités ou qui y sont rattachés.

Il y a pourtant plusieurs établissements de ce genre en Grande-Bretagne, en France, dans la République fédérale de l'Allemagne de l'Ouest et, bien sûr, aux Etats-Unis. Certes, ce n'est pas là un argument concluant en faveur de cette mé-

thode de mettre sur pied des centres d'excellence: tout au moins permet-il d'amorcer la réflexion. Aussi je vous invite à porter votre attention sur cette question et d'autres questions connexes.

Et pendant que vous y êtes, peut-être pourriez-vous interroger sur la question globale du pourquoi de ces centres et même vous demander si c'est à bon escient qu'on les nomme centres d'excellence. Dans le domaine du soutien financier des activités de recherche des universités, les centres d'excellence sont-ils un instrument utile de la politique fédérale? En outre, si l'excellence doit être développée dans de tels

centres, en quoi doivent-ils exceller? Dans l'enseignement? Dans la recherche fondamentale? Devront-ils étendre leur activité sur toute la gamme de l'éducation et de la recherche de façon à devenir, en fait, une université complète, ainsi que l'a proposé la commission Bonneau-Corry?

Devront-ils être plutôt une section d'université ou d'un groupe d'universités sans être eux-mêmes habilités à décerner des diplômes et se consacrer à la recherche dans un domaine relativement limité ayant des ramifications interdisciplinaires?

(Suite à la page 34)

# UN DEPARTEMENT DE COURRIER POUR UNE ENTREPRISE... EN MOINS DE 2 PIEDS CARRES?

Même si votre maison d'affaires a peu de courrier, ce n'est pas une raison pour le traiter en parent pauvre. Si vous êtes dans les affaires, votre courrier doit également être "en affaires." Ceci veut dire que l'on doit s'en occuper et l'expédier avec autant de soin que le courrier d'une "grosse compagnie."

Votre entreprise est peut-être trop petite pour avoir un service de courrier séparé des autres services, mais elle n'est pas trop petite pour posséder un compteur postal TOUCHMATIC Pitney Bowes. C'est le service du courrier par excellence dont votre maison a besoin. Notre compteur postal TOUCHMATIC remplace un tiroir rempli de timbres, un livre de comptabilité, et la langue d'une secrétaire excédée. Le TOUCHMATIC

colle vos enveloppes, les affranchit au montant requis, imprime l'affranchissement sur un ruban gommé pour les colis, imprime même une petite publicité pour vous à côté de l'affranchissement, tout en gardant une comptabilité continue de vos dépenses.

Notre compteur postal permet même à votre courrier d'atteindre sa destination un peu plus rapidement car il date et oblitère tout en affranchissant votre courrier. Ce qui permet, en réduisant la manutention effectuée au bureau de poste, de distribuer plus rapidement votre courrier à sa destination.

Avec un compteur postal TOUCHMATIC Pitney Bowes, installé sur le petit coin d'un bureau, vous bénéficiez des grands avantages d'un courrier comptabilisé

même si votre compagnie est d'envergure réduite.

Pour plus de renseignements, veuillez consulter Pitney Bowes of Canada, Ltd., Dept. 3366, 909 Yonge St., Toronto 285, Ontario, ou s'adresser à l'un de nos 47 bureaux au Canada. Compteurs postaux, équipement postal, copieuses, compteuses et imprimeuses, adresseuses-imprimeuses.



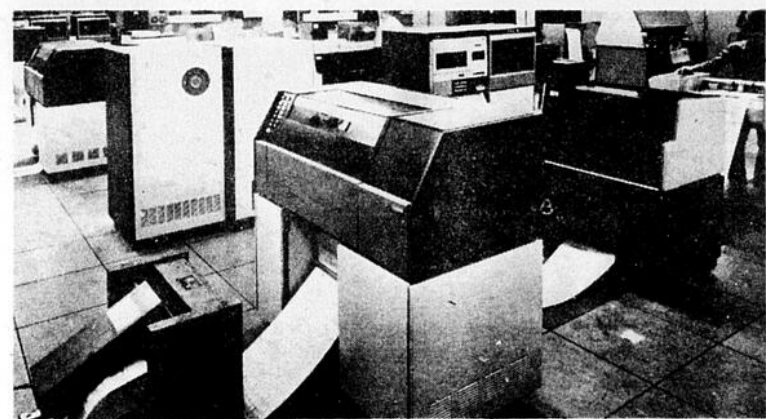
**Pitney Bowes**

Parce que les affaires se font à la vitesse du temps.

# Un système complet pour l'impression de documents commandée par ordinateur

La Security and Systems Print Division de la firme Thomas De La Rue qui fait partie du Groupe De La Rue totalisant 64 millions L. s'est associée à MDS Data Processing pour offrir aux administrations d'entreprises dans le monde entier un système complet pour l'impression commandée par ordinateur.

La clientèle en puissance com-



prend les Offices Nationaux des Chèques Postaux, les gouvernements nationaux et les autorités locales, les banques et d'autres grands producteurs de documents financiers.

Ce système complet unique en son genre comprend un nouveau système d'imprimante par lignes à grande vitesse et commandée par ordinateur permettant de produire

des carnets de chèques "personnalisés" (avec le nom du client et/ou le numéro de son compte sur chaque chèque), des documents financiers ou formulaires imprimés à un petit nombre d'exemplaires, pour le paiement par "débit direct" (quand le fournisseur présente sa facture directement à la banque du client, avec l'accord de celui-ci), et autres, pouvant être produits

plus rapidement et plus économiquement qu'on n'avait jamais pu le faire jusqu'à présent.

Le nouveau système, dénommé SPRINT, répondra à la demande croissante dans le monde entier de documents financiers personnalisés. Il utilise l'appareil de traitement (unité centrale) des données MDS 2400 et a été mis au point en commun par la Security and Sys-

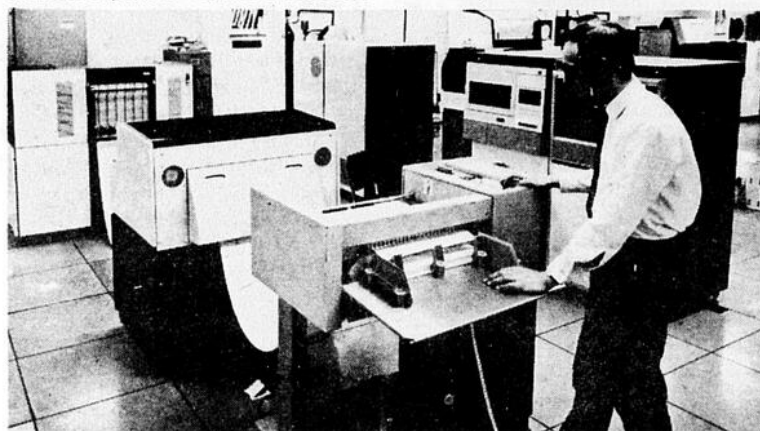
tems Print Division de la firme Thomas De La Rue et Mohawk Data Sciences of America.

L'équipement prévu permettra non seulement de faire des économies remarquables en frais d'investissement et de fabrication, mais sera soutenu aussi par un service de gestion complet basé sur la longue expérience de Thomas De La Rue dans le domaine spécialisé de l'impression de documents financiers. Cette firme se charge également de l'instruction du personnel fournit tout le software nécessaire et remet alors au client un service parfaitement prêt au fonctionnement.

En cas de besoin, la fourniture parallèle de software (c'est-à-dire des doubles des programmes) - avec des documents de base - sera faite par l'installation personnelle de Thomas De La Rue pour les systèmes SPRINT, à l'usine de Dunstable, Bedfordshire, Angleterre. Six systèmes qui coûtent plus de 250.000 £ y sont déjà prêts au fonctionnement.

Le grand besoin d'installations d'impression commandées par ordinateur de ce type a été créé par l'emploi croissant de documents lisibles par une machine dans des méthodes nouvelles et complexes de transferts de fonds. Les systèmes de transferts de fonds des "débits

directs" et des chèques postaux, de même que les opérations de location en masse, suivant l'exemple caractéristique des locations de téléviseurs, exigent, pour que leur administration soit efficace, la production à grande vitesse d'énormes



quantités de documents dont chacun contient des données se rapportant à un compte unique d'un client.

A l'heure actuelle, les chèques personnels émis par toutes les grandes banques portent le nom du client et une identité en code magnétique qui peut être lue par une machine et compensée automatiquement par l'ordinateur. Certains carnets de chèques portent une surimpression individuelle avec le nom du client et la codification d'identité, et cette surimpression se

fait sur une petite machine de typographie avec composition manuelle. Mais avec le système SPRINT, il est possible maintenant d'imprimer des carnets de chèques à une banque dans les 48 heures de la réception de la commande. La

capacité de production actuelle de ce département est de plus de 350 millions de documents par an, qui sont codifiés individuellement.

#### ILLUSTRATIONS:

Le système 'SPRINT': Vues des installations pour surimpressions de documents financiers à l'usine de Dunstable, Bedfordshire, Grande-Bretagne, de la Security and Systems Print Division Thomas De La Rue.

## Régler vos problèmes de "plaques" offset: on connaît ça.



Faites vos propres matrices offset (paper plates), au bureau, avec une machine OEI de Gestetner. Vous pourrez ainsi reproduire les textes dactylographiés ou typographiés et même certaines illustrations en demi-tons au simple toucher d'un bouton.

Ne vous inquiétez donc plus de savoir si vous aurez vos matrices à temps ou si vous devrez payer du temps supplémentaire. Avec une Gestetner OEI, vous faites vos "plaques" quand vous voulez, à une fraction de ce que ça vous coûte de les faire faire à l'extérieur.

Pour plus de détails sur la Gestetner OEI, envoyez-nous ce coupon, envoyez-nous ce coupon, envoyez-nous ce coupon, envoyez...

# Gestetner.

## On l'a inventé pis on connaît ça.

Gestetner, 849 Don Mills Rd., Don Mills, Ontario.

LA/14/9/72

Cher Gestetner, vous serez aimable de m'envoyer plus de détails au sujet de vos duplicateurs à stencil , de votre duplicateur "offset" , et de votre photocopieur .

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_

Province \_\_\_\_\_ Tél. \_\_\_\_\_

## Pour la rentrée : le vidéophone

Le vidéophone c'est le dernier-né de la famille télévision. Sa mise en service ne s'est pas réalisée avant aujourd'hui parce qu'on n'en avait pas bien délimité les applications courantes. C'est chose faite, et bientôt Bell Canada mettra en service plusieurs types de vidéophones. Avec l'avènement de l'ordinateur, le vidéophone a maintenant une application pratique sur tout bureau de l'homme d'affaire.

Au coût de \$150 par mois, l'ap-

### L'expérience Pretty

**Polly :**

### Contrôle de l'inventaire en "Time sharing"

Une installation unique de facturation et de contrôle de l'inventaire faisant appel à l'utilisation en temps partagé d'un ordinateur, vient d'être mise sur pied pour l'entreprise Pretty Polly Canada Limited.

L'entreprise qui désirait obtenir l'efficacité du traitement électronique des données sans avoir à s'engager dans l'immobilisation de capitaux ni s'imposer la tâche du traitement interne à l'aide d'un ordinateur, décida de recourir à une installation de l'entreprise Keydata Canada, division de AGT Data Systems Limited.

En avril 1969, la réorganisation de l'entreprise s'imposait et une nouvelle société fut fondée sous la raison sociale de Pretty Polly Canada Limited. Lorsque le progrès de l'entreprise imposa le besoin de moderniser l'ancien équipement classique, les directeurs firent une étude minutieuse de différents procédés.

Après avoir utilisé la nouvelle installation au cours d'une période de grande activité, marquée d'un essor rapide, le vice-président et directeur général, M. Art Davis, aussi bien que le directeur des services financiers, M. Don Mutch, affirmaient que l'installation s'était révélée très efficace non seulement au service de comptabilité (facturation, inscriptions des commandes, etc.), mais aussi dans les secteurs vitaux du contrôle de l'inventaire et de l'analyse des ventes. M. Mutch estime que l'entreprise a pu réduire d'environ 50% les immobilisations engagées dans l'inventaire en utilisant l'installation Keydata pour assurer le contrôle des stocks.

"De plus, mentionne M. Mutch, l'installation Keydata a permis d'éviter nombre de frais par la réduction du personnel. L'implantation de l'installation, il y a deux ans, permit dès lors de réduire de cinq ou six employés le personnel du service de comptabilité".

La direction de l'entreprise reconnaît, à la suite de cette expérience, que l'installation convient parfaitement aux entreprises de petite ou moyenne envergure ayant à établir un fort volume de factures comportant une grande diversité d'articles. L'installation est constituée de deux terminaux ressemblant à des machines à écrire.

Aucune formation technique spéciale n'est requise pour se familiariser au fonctionnement du poste. Un des terminaux est un téléscrip-teur et l'autre une imprimante auxiliaire. Cette dernière procure les réponses aux questions touchant l'inventaire et imprime les avis de

(Suite à la page 34)

pareil comprend un bouton de commande qui permet de voir le correspondant avant que celui-ci ne vous voit. Ceci permet donc de contrôler totalement l'image évitant ainsi les mauvaises surprises. Au siège social de Montréal, la Bell Canada est déjà relié à d'autres bureaux par vidéophone. Il y a plus, Bell a présentement un système expérimental qui relie Montréal et Ottawa. L'ensemble des travaux de mise au point a débuté aux États-Unis il y a une dizaine d'années. Quelques-uns des postes fabriqués étaient exposés au pavillon de Bell Canada lors de l'Expo 67. Depuis un an la ville de Pittsburg possède déjà un service commercial de vidéophone et on prévoit que 26 villes canadiennes seront dotées d'un tel système vers les années 78. Au Canada, on prévoit un service commercial vers 1975 à Mont-

réal, Québec, Ottawa et Toronto et le nombre de postes en service devrait atteindre 100,000 en 1980.

### Les multiples services du vidéophone

Il y a bien sûr la communication audiovisuelle normale. Dans les conversations d'affaires l'on peut ainsi voir et apprécier les réactions de son interlocuteur et juger de l'impact de ses arguments. Dans cette même ligne de pensée, l'on conçoit aisément l'appel-conférence pouvant regrouper jusqu'à 12 personnes et dont l'utilisation tant scientifique que commerciale saute aux yeux. Les personnes participant à la réunion verront sur leur écran l'image de celui qui parle; ce dernier verra la personne qui a parlé immédiatement avant lui. En dirigeant l'objectif de la caméra vers une table ou un tableau, l'on peut

ainsi transmettre à distance des données chiffrées, des bilans, des états de compte, des graphiques, etc.

Mais il y a plus, au moyen d'un appareil annexe du type xérographique, l'on va pouvoir obtenir des copies des documents visionnés par le poste vidéophonique. Enfin, l'application la plus importante consistera à utiliser le vidéophone comme terminal de votre service d'informatique. Ici les possibilités sont variées. Le même appareil pourra servir à la communication audiovisuelle habituelle, à la communication de groupes, au système de conférences, à la transmission de documents; enfin par le biais d'un relais à l'ordinateur, il vous permettra de retrouver des statistiques et de les manipuler si besoin en est.

Pour utiliser un ordinateur en

temps partagé au moyen de la télé-informatique, il faut présentement un contrat pour avoir un terminal ou un téléimprimeur; une ligne téléphonique (de la compagnie Bell ou d'une société de télécommunications); un troisième contrat entre le client et la société exploitant l'ordinateur. Il faut souvent d'autres contrats selon les services demandés, cotes de bourse; etc. Le vidéophone vous permettra éventuellement, grâce à un seul contrat, de faire affaires avec plusieurs sans même pas à vous connaître. Il suffira que votre crédit soit établi auprès de la compagnie de téléphone. Celle-ci sera facturée par votre fournisseur et vous ne recevrez qu'une seule facture, pour la location du vidéophone, pour le temps loué de l'ordinateur ou même en principe pour la marchandise achetée.

# Attention, IBM!

Dictaphone présente son "Thought Tank," un nouveau type de mémorisateur continu qui surpasse tous les appareils à dicter qui vous sont familiers.

Le "Thought Tank" n'annonce rien de bon non plus pour Philips, Stenorette, Stenocord, Assmann et tous les autres fabricants d'appareils à dicter.

Mais pour vous, c'est une nouvelle merveilleuse! Le "Thought Tank" peut, littéralement, réduire de 38% le temps nécessaire au traitement de votre correspondance.

Finis les changements de bandes ou de rubans d'un appareil à l'autre, fini le maniement d'appareil à dicter ou à transcrire. Il n'y a rien à insérer ou à enlever.

Sur votre bureau, un appareil semblable à un téléphone. Sur le bureau de votre secrétaire, un petit récepteur avec un voyant lumineux. Quelque part entre les deux, le mémorisateur: notre "Thought Tank"!

Dès que vous commencez à dicter, le voyant de l'appareil de contrôle s'allume. 12 secondes plus tard, votre secrétaire commence à taper votre message pendant que, de votre côté, vous continuez à dicter.

Avant que

vous n'ayez fini de dicter une deuxième lettre, la première vous est présentée, prête à signer.

Comme méthode de dictée, on n'a rien inventé de plus simple, jusqu'ici. Mais ce n'est pas tout. Vous pouvez utiliser le "Thought Tank"

comme un aide-mémoire de tous les instants, 24 heures par jour.

Toute idée qui vous vient à l'esprit... mémo, lettre, réflexion personnelle, rendez-vous à rappeler, achat de billets de théâtre, et que sais-je, vous pouvez les confier au "Thought Tank"!

Vous pouvez lui transmettre vos

sur le bureau de votre secrétaire. Ainsi avertie, celle-ci n'a plus qu'à transcrire votre message dès son retour au bureau.

Ou encore, vous allez prendre l'avion de 7 heures du matin. Vous voudriez communiquer d'urgence avec votre bureau, mais celui-ci n'est pas ouvert.

Vous appelez simplement le "Thought Tank," d'une cabine téléphonique, et votre communication parvient au bureau de votre secrétaire, prête à être transcrite.

Ce ne sont là que deux des manières dont le "Thought Tank" peut mémoriser vos idées et en accélérer la transcription.

Vous pouvez raccorder à peu de frais jusqu'à six postes de dictée dans votre bureau à un seul "Thought Tank."

De cette seule manière, celui-ci pourrait épargner des milliers de dollars à votre entreprise. Ce qui nous amène à la question du prix.

Le "Thought Tank" de base coûte moins cher qu'un appareil à dicter et à transcrire de la plupart des marques. Et si vous le préférez, vous pouvez louer un "Thought Tank" à compter d'un dollar par jour seulement.

Pensez-y: un dollar par jour!

Voilà certes une grande nouvelle pour une entreprise comme la vôtre. A moins que vous ne soyez vous-même fabricant d'appareils à dicter ordinaires!

Si vous désirez une démonstration gratuite, dans vos bureaux, d'un "Thought Tank," téléphonez simplement au bureau ou au concessionnaire Dictaphone le plus proche (Consultez les Pages jaunes.) Ou communiquez directement avec la Dictaphone Corporation Limited, 2055, rue Charrier, Dorval, P.Q. (514) 631 4583



idées à l'aide de n'importe quel téléphone extérieur, en y ajoutant un simple dispositif peu coûteux.

Vous êtes tranquillement chez vous, quand une idée subite vous vient à l'esprit... Pas besoin de la griffonner sur un bout de papier. Vous décrochez votre téléphone et communiquez avec le "Thought Tank."

Celui-ci fait s'allumer le voyant

Dictaphone

7201RF

Le Groupe d'étude sur la téléinformatique a publié son rapport :

## "L'arbre de vie" ... ses racines sont à l'étranger et le Canada encore dans l'ombre

Le ministre des Communications, M. Robert Stanbury, a rendu public le rapport du Groupe d'étude sur la téléinformatique au Canada. Ce rapport a pour titre "L'arbre de vie": ses recommandations pourraient influencer profondément l'avenir de ce domaine d'activité canadienne.

Créé en novembre 1970, le Groupe d'étude avait pour mission d'analyser l'importance grandissante, constatée par la Télécommission, de la téléinformatique (mariage des ordinateurs et des télécommunications) dans tous les secteurs de la vie sociale et économique du Canada.

Selon le Groupe d'étude, "l'accès à distance aux ordinateurs est non seulement une nécessité pour les entreprises de moyennes ou de grandes dimensions, mais il devient essentiel à leur efficacité et par conséquent à leur position concurrentielle sur le marché national et extérieur".

M. Stanbury a fait remarquer que les vues du Groupe d'étude ne représentent pas nécessairement celles du Gouvernement et de son Ministère.

C'est le Dr Hans. J. von Baeyer qui a assumé la direction générale du Groupe d'étude composé de quelque 30 experts venant des milieux gouvernemental, universitaire et de l'industrie. Le rapport se

fonde, en partie, sur les 200 mémoires que des utilisateurs et fournisseurs de services informatiques lui ont présentés.

de santé, une meilleure éducation et, peut-être, une société sans numérique.

Le Groupe d'étude est d'avis que

### L'homme s'intègre-t-il dans le circuit?

Quelle que soit l'orientation des progrès, il est permis de croire que les ordinateurs et les télécommunications auront des répercussions profondes sur les particuliers et l'ensemble de la société.

Qu'est-ce que la téléinformatique pour le citoyen moyen? Pour les uns, c'est un processus asservissant dans lequel l'homme deviendra l'objet de toutes les fantaisies d'un ordinateur géant. Pour les autres, au contraire, un outil qui libérera l'humanité des tâches fastidieuses et monotones.

Selon le Groupe d'étude, "ces deux situations sont également improbables, si l'on considère l'utilisation de la téléinformatique au cours de la dernière décennie comme une indication sûre de ce que l'avenir nous réserve".

En 1960, la téléinformatique était un secteur assez négligeable. Aujourd'hui, elle est devenue une des plus importantes industries canadiennes. Ce secteur assure quelque 40,000 emplois. Un nombre similaire de gens travaillent dans la fourniture de biens et services informatiques. Son revenu total en 1971 était estimé à \$592 millions; la valeur des ordinateurs installés avaient un taux de croissance de 18% par année. Enfin 3,600 ordinateurs étaient en service au Canada.

Ce sont les entreprises de grande dimension, l'industrie et le gouvernement qui ont été les premiers utilisateurs de la téléinformatique. Aujourd'hui, on voit de plus en plus le marché de la petite entreprise et des professions libérales l'utiliser; demain elle pourrait s'installer dans les ménages.

Les effets de cette technologie sur l'individu et la société sont difficiles à prédire. Ils demandent une nouvelle perception des choses et laissent prévoir des changements profonds, notamment dans notre mode de vie, dans notre façon de faire les choses et dans nos institutions sociales. Son expansion croissante nous réserve un avenir fascinant.

La téléinformatique offre de grandes promesses, affirme le rapport, notamment de meilleurs services

toutes ces réalisations sont du domaine du possible; leur introduction dépendront toutefois de la disponi-

bilité de capitaux et de l'acceptation de ces services par le public.

Les applications de ces techniques nouvelles poseront toutefois de nombreux problèmes au pouvoir public; des problèmes juridiques, de désuétude, de remplacement de la main-d'oeuvre et de définition des priorités.

Les politiques qu'il propose aux gouvernements se fondent sur la nécessité de consolider l'entreprise canadienne dans le domaine de la télé-informatique, grâce à un climat favorable à la concurrence. Le Groupe d'étude recommande donc que "la téléinformatique soit proclamée domaine clé d'activité industrielle et sociale et que des mesures soient prises pour renforcer l'entreprise dans ce secteur".

Vu l'importance grandissante de ce secteur, le Groupe d'étude estime opportun qu'un Centre coordonnateur soit créé au sein de l'administration fédérale, pour agir dans le domaine des compétences fédérales et établir, de concert avec les provinces et le secteur privé, une politique nationale de téléinformatique.

Plus précisément, le Groupe d'étude recommande:

— Que ne soit créée, à l'égard des organisations, aucune restriction à l'accès au secteur de l'informatique commerciale, sauf s'il devrait en résulter des pratiques anticoncurrentielles auxquelles on ne peut remédier dans le cadre des lois d'ordre général concernant la concurrence

au Canada, ou s'il s'agissait de domaines où les intérêts du consommateur doivent être protégés par une réglementation particulière;

— que les sociétés exploitantes de télécommunications du ressort fédéral soient autorisées à dispenser des services commerciaux d'informatique par l'entremise d'une filiale non réglementée.

— que les banques à charte qui désirent exploiter des services commerciaux d'informatique soient tenues de limiter leur activité aux services se rattachant aux opérations de banque;

— que les sociétés non exploitantes soient autorisées à interconnecter de l'équipement de télétransmission de données et à sous louer les installations qui leur sont louées par les sociétés exploitantes, sous réserve des conditions qu'imposerait l'organisme approprié de réglementation.

— que le Gouvernement joue un rôle coordonnateur dans la planification et la mise en oeuvre d'un réseau de télécommunications fondé essentiellement sur les réseaux des sociétés exploitantes et propre à assurer la souplesse, la diversité, la rentabilité que supposent des services informatiques dispensés dans l'ensemble du Canada et la comptabilité avec les réseaux étrangers.

La situation canadienne se résume, très sommairement de la façon suivante:

(Suite à la page 33)

LES ASPECTS JURIDIQUES DE LA COMPAGNIE AU QUÉBEC  
TOME 1  
Me MAU...  
PUBLICATIONS LES

LES ASPECTS JURIDIQUES DE LA COMPAGNIE AU QUÉBEC  
TOME 2  
Me MAU...  
PUBLICATIONS LES

## Vient de paraître TOME 2

Pour faire suite à la publication, en novembre 1971, du Tome 1 de l'oeuvre conjointe de Mes Martel, la parution du Tome 2 fait de ce volume un outil indispensable comme le souligne Me Yves Caron, dans sa préface, puisqu'il aborde des sujets qui touchent encore de plus près les problèmes de droit substantif que soulève le droit des compagnies du Québec.

À noter que le Tome 2 a été complètement révisé avant publication afin d'y incorporer les changements récents qui furent apportés à la Loi sur les Corporations canadiennes. On y retrouve également une Table de Concordance relative à ces changements, un index des principaux arrêts expliqués et un index cumulatif couvrant les 2 Tomes.

Le contenu du Tome 2 porte principalement sur le Conseil d'administration, les pouvoirs, rôles, devoirs et obligations des administrateurs.

Tome 1	Tome 2
<b>\$12.00</b>	<b>\$12.00</b>

Veillez m'expédier..... volum(e)s intitulé(s):  
 "Les aspects juridiques de la compagnie au Québec"  
 Tome 1..... (\$12.00) Tome 2..... (\$12.00)  
 P.S.L. (C.O.D.) \$1.00 d'extra

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_ Prov. \_\_\_\_\_

Paiement inclus: \$..... Expédiez P.S.L. (C.O.D.) \$.....  
 Adresser à Publications Les Affaires Inc.  
 635 est. boul. Henri-Bourassa Montréal 357, Qué.

# Ameublement de bureau: le fonctionnel n'empêche pas l'agréable

## Les nouveaux ameublements de bureau 4900 de Steel Equipement

La série 4900 d'ameublements de bureau vient d'être conçue par Steel Equipement pour répondre à la demande de meubles profilés. Des éléments profilés pouvaient jusqu'à maintenant s'ajouter à frais supplémentaires à la série 3900, tout en maintenant un coût

total compétitif avec les produits concurrents. Aujourd'hui, la compagnie offre une nouvelle série, la 4900, sur la même base de coût que la 3900.

Le "Groupe paysager 4900" offre la possibilité de rendre les éléments

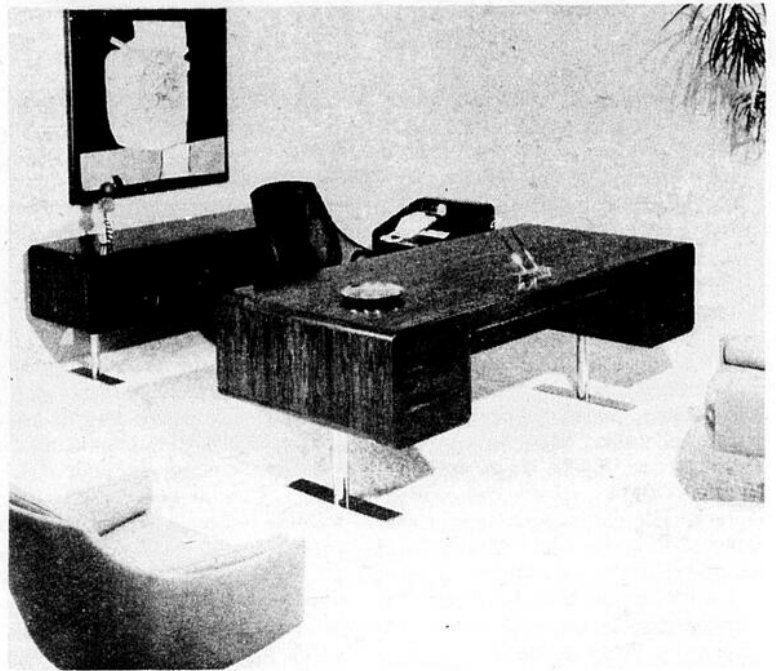
affleurants comme les pieds chromés, les panneaux dissimulateurs et la suspension mobile pour les tiroirs-classeurs partie intégrante de la conception totale, parvenant ainsi à un ensemble de lignes profilées agréables à l'oeil. Ainsi, la saillie supérieure n'est que de 1/8 de pouce et les panneaux verticaux sont au ras des pieds recouverts d'un chrome finement poli. Le même principe s'applique aux tiroirs dont le panneau frontal est à bords bisautés de trois côtés.

La série 4900 a été conçue pour permettre au client qui le désire de n'acquiescer d'abord que le pupitre à double caisson à lignes profilées. A compter de ce meuble, il peut en ajouter une grande variété d'autres qui lui permettront d'obtenir un effet paysager.

Il suffit d'un coup d'oeil d'ensemble pour réaliser les possibilités du "Groupe paysager 4900". On y trouve des pupitres à colonne simple ou double avec choix complet de dimensions et de tiroirs-classeurs. Chaque pupitre possède un réceptacle pour stylos particulièrement utile à la secrétaire. Il est également fabriqué avec ou sans table à dactylo. Celle-ci peut être d'un côté ou de l'autre.

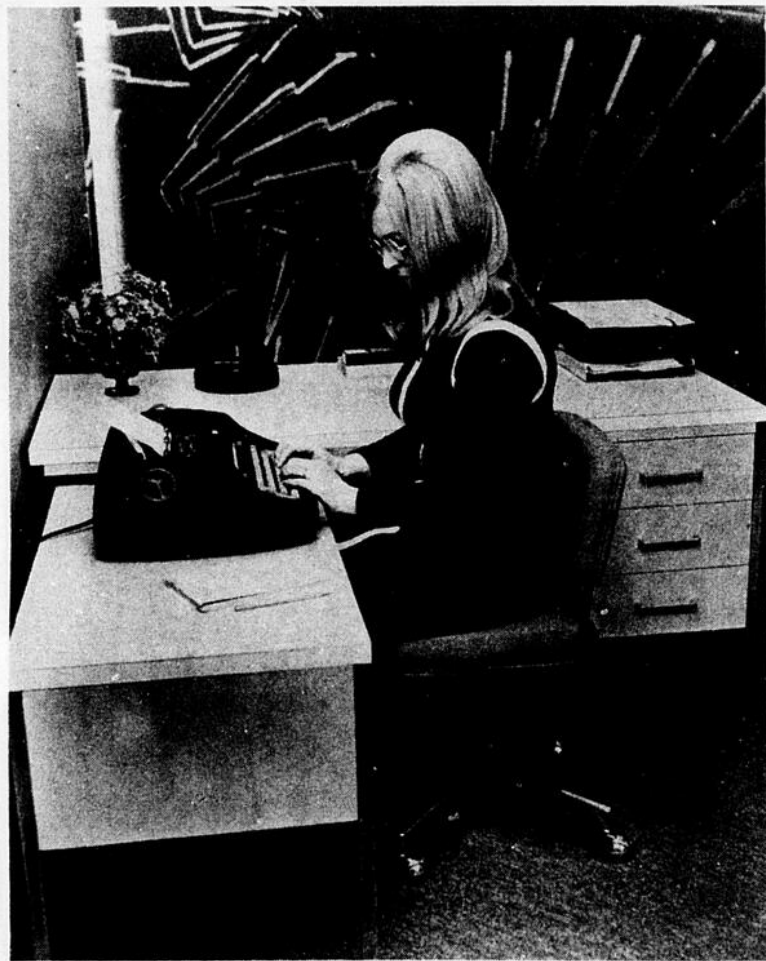
Les crédences modulaires sont fabriquées avec tiroirs de profondeurs variées. Ce groupe comprend également des classeurs mobiles et des meubles amovibles pour la machine à écrire ou la rédaction. Mentionnons aussi, parmi leurs autres caractéristiques, les tiroirs profonds, les aménagements à double caisson les serrures, les tiroirs à papeterie et les tiroirs-notes.

Tous les meubles du "Groupe paysager" sont disponibles avec dessus en plastique laminé dans une



variété de 24 couleurs décoratrices incluant des teintes de rouge, jaune, blanc, noir et autres. Les chaises sont également fabriquées dans un vaste choix de modèles et de couleurs assorties.

## Apogée 01 de Leig Jacobson Ltd.



## Et pourquoi pas du style?

Pour le directeur qui aspire au confort artisanal d'autrefois pour son milieu de travail, Futuric Office Furniture Distributors Ltd. a retrouvé le style rêvé avec sa "Série Traditionnel".

En effet, il est juste de dire que le pupitre Traditionnel de 72" x 36" de Futuric serait aussi convenable dans le plus chic living-room que dans le plus haustère bureau de directeur du cinquantième étage du plus nouveau building du centre-ville.

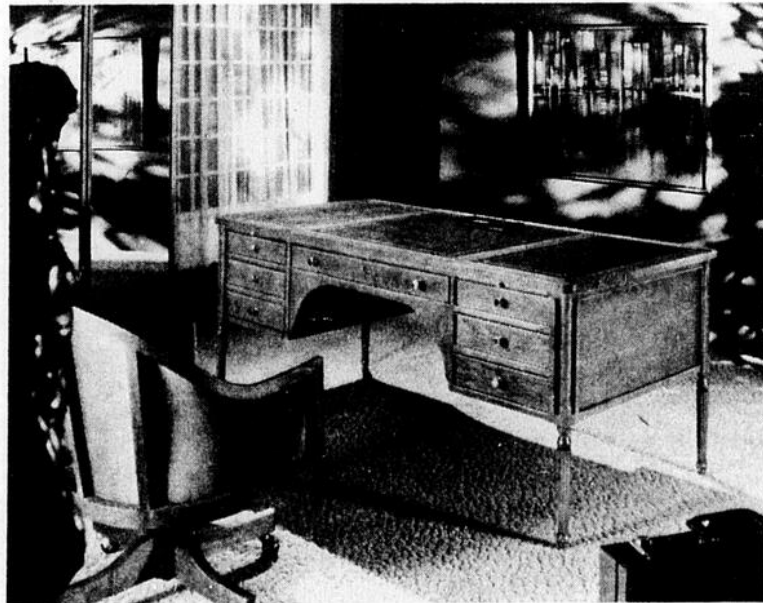
Les chauds reflets du merisier dont il est fabriqué sont mis en valeur par des incrustations grené-or en simili-cuir et par des poignées en cuivre jaune. La solide structure de merisier se distingue par ses surfaces finement sculptées par d'habiles artisans européens.

Le devant du pupitre "Traditionnel" se caractérise par une ouverture arquée pour les genoux, ses sept poignées de tiroir et ses deux tablettes escamotables. On peut se procurer un fauteuil assorti chez Futuric.

Un dépliant illustré, donnant

plus de détails sur ce nouveau genre de meubles du bureau pour directeur, est disponible chez Futuric Office Furniture Distributors Ltd.,

708 ouest, rue Notre-Dame, Montréal 101, 781 ouest, rue King, Toronto 139, ou 969 ouest, rue Somerset, Ottawa K1R6R8.



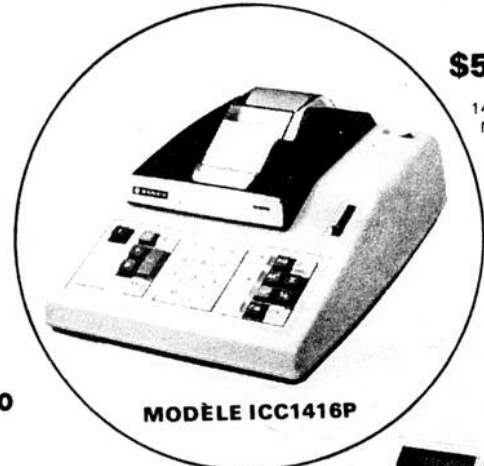
## Découvrez un grand nom dans les calculateurs électroniques:

**S  
A  
N  
Y  
O**

**\$219.00**



**MODELE ICC-808-D**  
Entièrement portable  
Grand écran 16 cols 8/8  
Constant sur multiplication et division  
Fonctionne sur AC ou 4 piles format standard "C"  
Adaptateur et étui inclus



**MODELE ICC1416P**

**\$599.00**

14 COLS  
NOIR ET ROUGE  
MEMOIRE  
CONSTANT



**\$199.00**

**MODELE ICC811**  
Ecran 8 cols  
Résultat négatif  
Système décimale flottante  
Calcul à chaîne  
Constant  
Compact 8 x 4 x 1 1/2

**CANADA DACTYLOGRAPHE INC.**

7035, Ave du Parc - MTL 303 - Tél : 270-1141

**DASCO DATA PRODUCTS LTÉE**

3333 est boul. Métropolitain  
Suite 507  
Montréal 455, Québec  
(514) 729-2817-8



**TOUS LES ACCESSOIRES POUR L'INFORMATIQUE TELS QUE:**

- BANDES "GRAHAM MAGNETICS"
- DISQUES "ATHANA"
- RUBANS DE PAPIER
- RUBANS A ENCRE POUR IMPRIMANTES, ETC.
- COUVERCLES ACCOUSTIQUES

**AUSSI, POUR L'ENTREPOSAGE OU LA MANIPULATION DE:**

- CARTES
- BANDES MAGNÉTIQUES
- DISQUES MAGNÉTIQUES
- MICROFILMS
- MICROFICHES
- RUBANS DE PAPIER
- RAPPORTS D'ORDINATEUR

**LA COMPAGNIE CANADIENNE  
(DEMANDER NOTRE CATALOGUE DE 128 PAGES)**

NOM: ..... TITRE: .....  
FIRME: .....  
RUE: .....  
VILLE: ..... TÉL: .....

## Entretien des bureaux :

# L'UIES et les réguliers souhaiteraient pouvoir "nettoyer" la profession

par Alain Gerbier

Sans doute sommes-nous suffisamment blasés pour ne plus nous étonner de trouver chaque matin un bureau propre, bien rangé, un bureau que l'on a abandonné la veille enfumé, jonché de papiers noircis et dont on a - témoignage d'un travail acharné - bouleversé l'harmonieuse ordonnance. Curieux phénomène que l'on trouve tout aussi naturel que la succession du jour et de la nuit. Curieux phénomène qui apporte quelque crédit à ce conte allemand qui prétend que de petits lutins travaillent pour nous à la lueur des chandelles... à condition qu'on ne les regarde pas.

Dans la réalité des choses, les employés de service sont ces lutins besogneux. Qui sont-ils? Que font-ils? Que veulent-ils?

L'armée des nettoyeurs entre en action dès la tombée du jour. Le contingent des femmes est le plus im-

portant. Leurs horaires sont sensiblement plus chargés que ceux de leurs homonymes féminins: de 8 à 9 heures par nuit cinq fois par semaine. En retour ils touchent dans la plupart des cas le salaire minimum ou, quand ils sont syndiqués de \$2 à \$2.50.

Dans cette profession les grèves sont rares: la plus récente et la plus importante à ce jour est celle qui l'an passé a touché les services de la Place Ville-Marie. Les revendications portaient sur les salaires et sur les libertés syndicales. Elle dura un mois.

Il est difficile pour les syndicats de mener une action concertée. A cela plusieurs raisons. Des pressions sont exercées sur le contracteur. S'il accorde une augmentation de salaire, il perd son contrat.

Les services d'entretien constituent le milieu "idéale" pour les im-



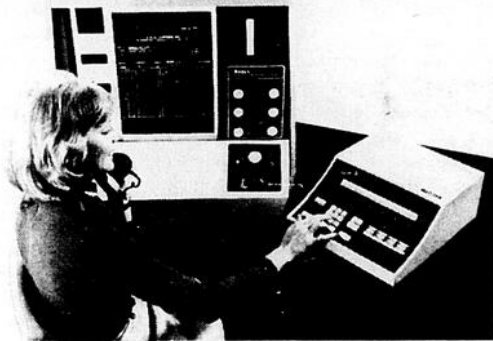
migrés. Ceux-ci acceptent des salaires très bas et sont difficilement accessibles aux syndicats puisqu'ils ne parlent ni français ni anglais. Ce groupe est formé, par ordre d'importance, de Grecs, d'Italiens et de Portugais.

D'avantage que ce groupe d'étrangers, les travailleurs occasionnels qui appliquent l'adage "c'est en vadrouillant que l'on devient vadrouilleur" maintiennent une situation particulièrement confuse et difficile à améliorer. L'Union Internationale des Employés de Service et les professionnels souhaitent obtenir au plus vite un décret semblable à celui de la construction. Un décret qui leur permettrait d'éliminer les travailleurs trop marginaux et d'obtenir une standardisation des salaires, requête à laquelle les contracteurs ne seraient pas - à priori - hostiles.

Leur "journée" débute généralement à 18 heures et prend fin vers minuit. Employées par le gouvernement, elles ont à couvrir 8.000 pieds carrés; sous l'autorité d'un contracteur exigeant, elles peuvent se voir confier jusqu'à 16.000 pieds carrés!

Aux hommes sont dévolues les tâches réputées "dures". Ce sont eux qui lavent les planchers et font

# UNE SIMPLE PRESSION DU DOIGT... TOUS VOS DOCUMENTS DÉFILENT SOUS VOS YEUX.



Finies les fastidieuses recherches dans les dossiers! Finies les pertes de temps!

Le système Miracode II de Kodak vous permet de faire défiler vos documents à vitesse d'ordinateur et de retrouver en quelques secondes celui que vous cherchez. Ainsi, vous pouvez rassembler les informations nécessaires à un rapport complexe, en obtenir une copie électrostatique par simple pression sur un bouton, puis les reclasser instantanément, sans risque d'erreur ni de perte.

Le système Miracode II à classement automatique permet de mettre à jour, d'augmenter, de réviser l'information, tout aussi facilement, tout aussi rapidement. De cette façon, vos archives sont consultables, entièrement et instantanément. Toute une gamme d'appareils périphériques sont à votre disposition pour adapter le système Miracode II à vos besoins. Ainsi, vous pourrez consulter tous vos documents, d'une simple pression du doigt, quel que soit votre domaine de travail. Découvrez tous les avantages du système Miracode II, si économique, si facile d'emploi. Remplissez et postez le coupon ci-dessous.

MIRACODE II est une marque déposée appartenant à Kodak Canada, Ltd.

Veillez m'envoyer votre documentation sur:

- Le système Miracode II.
- Les colloques sur les systèmes de microfilmage Kodak.
- La brochure Kodak "Management of Information".

Nom \_\_\_\_\_ Titre \_\_\_\_\_

Compagnie \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_ Province \_\_\_\_\_

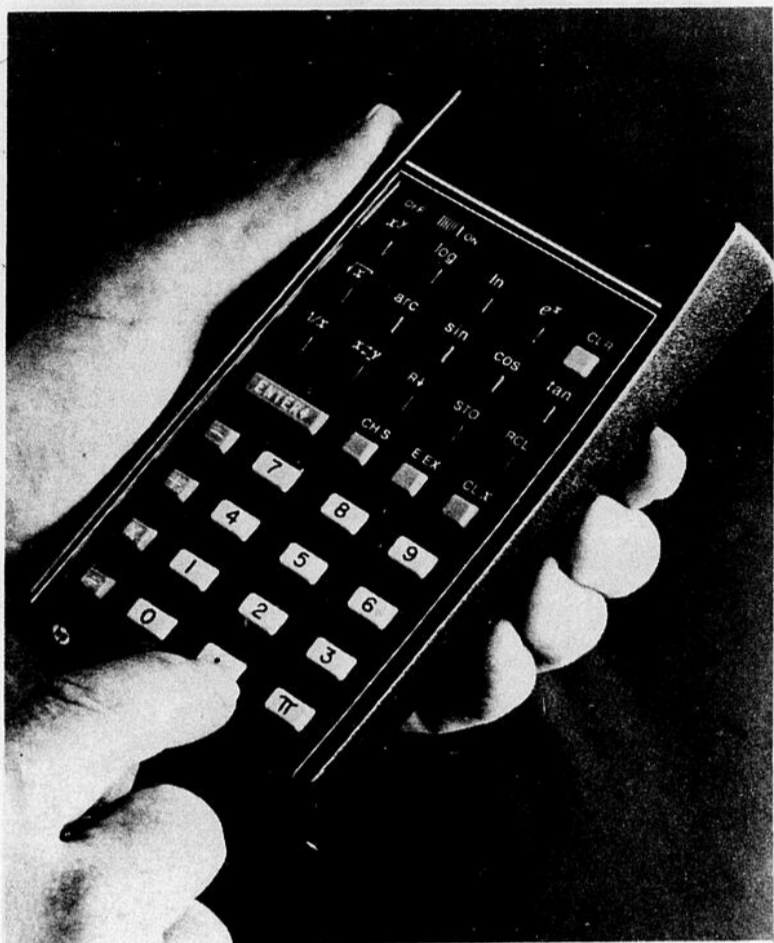
Kodak Canada Ltd.,  
Division Systèmes Micro-Information,  
2, place du Commerce, Ile des Soeurs,  
Montréal 201, P.Q. Tél.: (514) 761-3481



**Systèmes de microfilmage Kodak**

# 1972, année des calculatrices de poche

## Hewlett Packard HP 35



La Compagnie Hewlett-Packard annonce l'introduction sur le marché de sa nouvelle calculatrice de poche, Modèle HP 35.

Cette nouvelle calculatrice est étudiée spécialement pour un usage très étendu comprenant le génie, les statistiques, les mathématiques, l'éducation, les affaires et les finances. La livraison au client est commencée depuis avril 1972.

La calculatrice HP 35 pèse seulement 9 oz. (255.15 gr.). Cet instrument, alimenté par batteries, peut être décrit comme "une règle à calcul électronique à grande vitesse avec une mémoire. La HP 35 ne ressemble à aucune autre calculatrice de poche, puisqu'elle offre de nombreux avantages rencontrés auparavant seulement dans les modèles de table, d'un prix beaucoup plus élevé. La HP 35 coûtera moins de \$500.00. Toutes les fonctions trigonométriques et logarithmiques, racines carrées, additions, soustractions, multiplications, divisions et plusieurs autres opérations, peuvent être effectuées sur la HP 35 en une fraction de seconde. Chacune de ces opérations se fait par une simple pression sur l'une des 35 touches.

La HP 35 ne requiert pas l'usage des tables trigonométriques ou logarithmiques, les fonctions sinus, co-sinus, arcs et autres sont calculées intérieurement lorsque la touche correspondante est pressée. La HP 35 a un "réseau fonctionnel" de 4 registres, plus un "registre librairie d'information" qui contient toutes les constantes. Le "réseau fonctionnel" retient les résultats partiels au moment de l'opération et les rapporte automatiquement lors d'un usage ultérieur. Ceci élimine l'usage de notes ou la réintroduction des résultats partiels lors d'opérations-chaines,

les signes appropriés. La HP 35 présente soit un point décimal automatique, soit une notation scientifique pour les nombres très grands ou très petits. Les zéros à droite du dernier chiffre décimal sont effacés pour une lecture plus commode.

Comme de plus grandes et plus coûteuses calculatrices, la HP 35 a une précision de 10 chiffres et est capable d'opérer avec des nombres aussi petits que  $1 \times 10^{-99}$  ou aussi grands que  $9.999999999 \times 10^{99}$  (soit presque 1 suivi de 100 zéros).

Hewlett-Packard, qui est déjà une des premières maisons dans le domaine de la calculatrice et de l'ordinateur, et qui a vendu plus de 10.000 calculatrices de bureau et 3.000 ordinateurs à travers le monde, offre maintenant une ligne complète de machines à calculer. Grâce à la HP 35, on peut passer du modèle scientifique de poche au modèle de table à programmes interchangeables et aux ordinateurs d'usage général, au système à abonnés avec possibilités de langages multiples et de programmes multiples.

La nouvelle calculatrice est livrée dans un étui de voyage solide avec une housse de cuir souple, un bloc-batteries, un adaptateur à courant alternatif et chargeur de batteries, des étiquettes en feuille d'aluminium pour inscrire le nom du propriétaire et un manuel d'instructions. Un bloc-batteries supplémentaire peut être obtenu sur demande. La HP 35 est fabriquée par la division Hewlett-Packard Advanced Products, 10900 Wolf Road, Cupertino, Californie.

telles que la somme de produits ou le produit de sommes.

Les réponses apparaissent automatiquement sur le tableau de présentation composé de diodes photoémettrices, lui aussi fabriqué par Hewlett-Packard. La présentation offre jusqu'à 10 chiffres rouges vifs, plus 2 chiffres pour les exposants et

### LES STYLOS PARKER ENTRETIENNENT L'AMITIÉ... et aucun autre stylo ne vaut un Parker.

Voici une nouvelle façon de personnaliser notre publicité: le symbole de votre compagnie sur un stylo de classe. La manière la plus élégante et la plus utile de rappeler votre firme ou votre produit. Possibilité de: argent massif, doublé or 12 carats ou acier inoxydable dépoli.



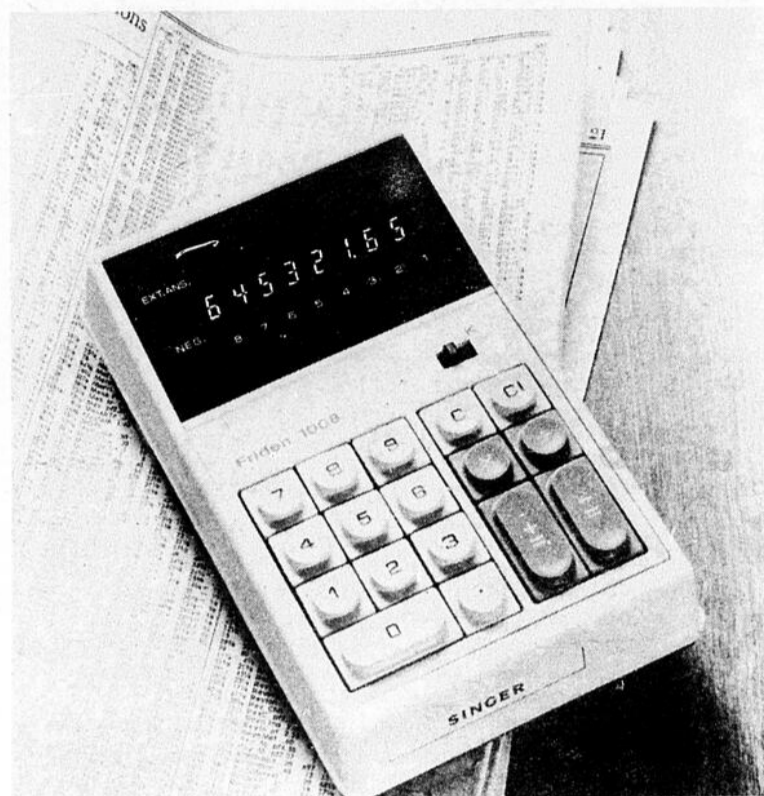
Pour plus de renseignements sur tous les stylos Parker (stylos à bille, à mine et ensembles de bureau), retournez ce bon à: Frank A. Hitchin, Parker Pen Co., 9 Codeco Court, Don Mills, Ontario

Nom: .....  
Compagnie: .....  
Adresse: .....  
Ville: .....  
Tél.: .....  
Province: .....

## Le mini-calculateur 1008 de Singer

Le Mini calculateur 1008 de la compagnie Singer, division des machines de bureaux, allie une puissance maximum de calcul à une dimension infime de l'appareil. Ce calculateur d'un poids inférieur à

une livre additionne, soustrait, multiplie et divise grâce à ses circuits miniaturisés de type LSI.



sance maximum de calcul à une dimension infime de l'appareil. Ce calculateur d'un poids inférieur à

Mesurant 5 par 7 pouces, le Mini 1008 possède une grande puissance (Suite à la page 33)

BUREAU EXÉCUTIF  
HALL D'ACCUEIL

BUREAU GÉNÉRAL  
SALLE DE CONFÉRENCE

# EXCELSIOR

Papeterie et Ameublement de Bureau Inc.

8815 ave Du Parc, Montréal 11, Qué.  
Téléphone: 387-6261

# EATON

Groupe Design EATON

Concept  
Planification  
Environnement

Ameublement de Bureau EATON

Salles de conférence  
Salles de repos  
Cafeterias  
Accessoires de bureau  
Couvre-plancher et draperies

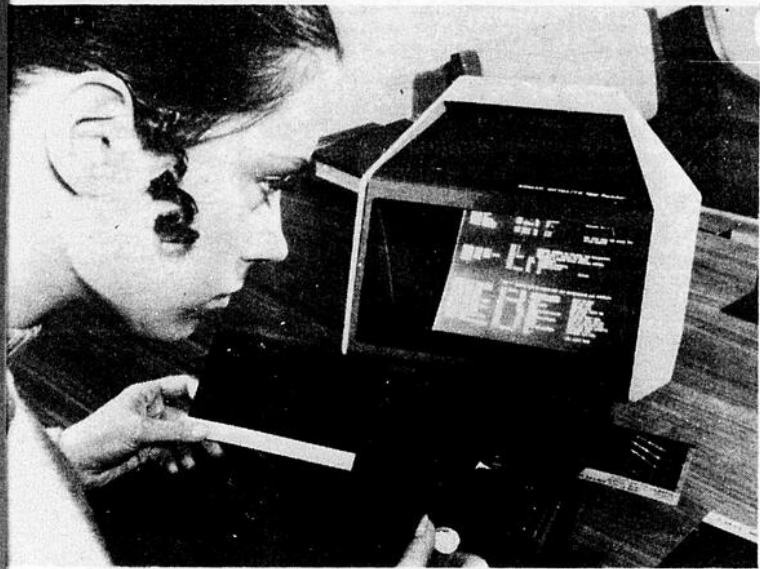
Ventes par Contrat EATON

32 eiffel, place bonaventure, montreal, que.  
842-9331 loc 501

## Solution aux problèmes de documentation: la micro-publication

Monsieur R. Louis Christie, président et directeur général de KODAK CANADA LTD., a déclaré récemment que les nouveaux appareils de lecture KODAK EKTALITE

Et M. Christie de poursuivre: "Les nombreuses sociétés qui font présentement usage de la publication sur microfilm n'ont qu'à s'en féliciter. D'autres sociétés hé-



120 et 140 allaient donner une impulsion accrue à la micropublication tant générale que spécialisée.

Au cours d'une conférence de presse, M. Christie a souligné le fait que le développement rationnel de la micropublication se trouvait ralenti par une suite d'un manque d'appareils de lecture pratiques et d'un maniement facile. Les deux nouveaux appareils KODAK, qui ne diffèrent que par l'étendue de leur pouvoir de grandissement, viennent combler cette lacune.

Et M. Christie d'ajouter: "Les éditeurs de revues universitaires et scientifique, de documents de Référence, de manuels de régie inférieure, de bulletins divers, etc. peuvent profiter amplement des avantages multiples que leur offre l'industrie du microfilm."

"Prenon l'exemple suivant pour illustrer l'aspect économique du problème", poursuit M. Christie. "Une seule carte-index ou microfiche de 4 x 6 po pourrait aisément contenir tous les numéros d'une revue mensuelle de 325 pages parus depuis dix ans. L'éditeur pourrait reproduire à volonté et à un prix dérisoire des numéros perdus ou égarés à partir du microfilm original. Alors que les frais d'envoi postal de première classe pourraient s'élever à plus d'un dollar par numéro, l'envoi d'un équivalent de 1000 pages de cette revue sur microfiche ne coûterait que 8 cents. Dans le cas de milliers d'envois, dont nombre d'entre eux à l'étranger ou par livraison express, l'économie réalisée devient considérable."

M. Christie a souligné également les avantages appréciables du système pour les sociétés qui publient un grand nombre de documents destinés à leurs services de vente et d'entretien. La micropublication constitue un moyen peu coûteux à la disposition de telles sociétés pour la production massive et l'envoi postal des manuels d'entretien. Et la micropublication peut vraiment constituer la solution idéale dans le cas de fabricants d'appareils qui doivent publier d'innombrables brochures et documents, destinés à tenir leurs vendeurs au courant des utilisations nouvelles de la disponibilité des pièces de rechange ou des changements survenus dans la fabrication des produits.

sitent encore à recourir au système, souvent par suite de l'absence des moyens de lecture rapides au bureau, au laboratoire, ou même en voiture. Les nouveaux appareils de lecture pour microfiches EKTALITE ont été conçus spécialement pour faciliter l'examen microfilm plus simple et plus économique."

Ces nouveaux appareils seront fabriqués à Toronto. KODAK CANADA a récemment augmenté sa capacité de production de microfiches pour faire face à une demande accrue dans le domaine de la micropublication au Canada.

On peut obtenir de plus amples renseignements au sujet de ces appareils en s'adressant à la Division des Systèmes de microinformatique de la société KODAK CANADA Ltd., 3500 Eglinton Ave. W., Toronto 15, Ont.

(Nota: KODAK et EKTALITE sont des marques déposées.)

## I.B.M. Machine à écrire à carte magnétique

La Division Matériel de bureau d'IBM Canada Ltée a annoncé une nouvelle machine à écrire qui possède à elle seule les caractéristiques suivantes: espacement proportionnel, interchangeabilité de la tête d'impression et efficacité de la frappe automatique.

On l'appelle la machine à écrire "Exécutive" IBM à carte magnétique. Cette machine qui vient s'ajouter au matériel de Traitement des mots est dotée d'un système d'espacement à neuf unités. Ce système permet d'obtenir six largeurs de lettre afin de donner à chaque lettre de l'alphabet la dimension qui convient. Par exemple, les lettres minces — "i" ou "j" — ont un espacement de 4 unités, tandis que les plus larges — "M" ou "W" — en ont un de 9.

Il en résulte que toute la correspondance et tous les autres travaux dactylographiques préparés sur cette machine à écrire ont une présentation identique à celle que l'on obtient avec un équipement de composition. (En général, tout le monde reconnaît que la frappe à espacement proportionnel permet une meilleure lisibilité et est également plus harmonieuse qu'une frappe courante.)

Pour le moment, cette machine à écrire offre un choix de neuf styles de caractère interchangeable en anglais, dont quatre s'accordent à ceux que la machine à écrire "Exécutive" IBM, bien connue, met à notre disposition.

Il existe huit styles de caractère en français.

La machine à écrire "Exécutive" IBM à carte magnétique présente un certain nombre de caractéristiques nouvelles et est munie de dispositifs nouveaux qui feront gagner du temps à votre secrétaire. Ce sont:

- Touche de soulignement à répétition automatique: une seule instruction commande le souligne-

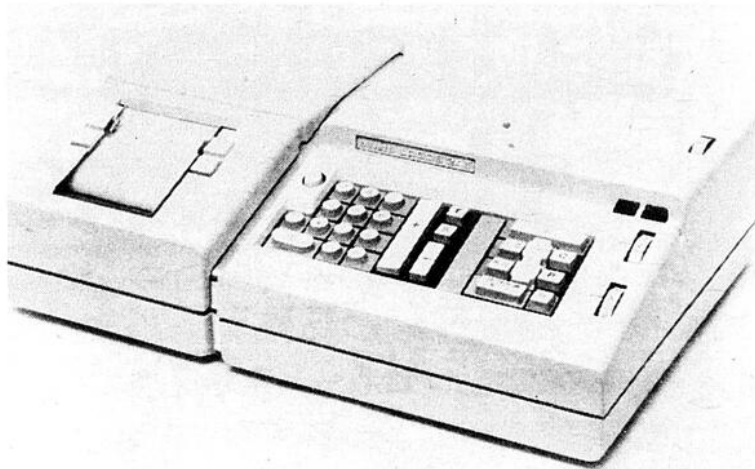
## Olivetti Une calculatrice imprimante électronique

La Logos 245 Olivetti, calculatrice imprimante électronique, possède une touche de pourcentage programmée qui permet le calcul automatique des pourcentages à ajouter ou à retrancher, et imprimant le montant relatif et le nouveau montant net ou brut. La machine effectue les quatre fonctions arithmétiques fondamentales, fait les calculs en millisecondes et imprime toutes les entrées ainsi que les résultats sur bande de papier perforée à la vitesse de 30 caractères à la seconde.

La Logos 245 Olivetti est une calculatrice imprimante électronique de bureau conçue pour effectuer cinq opérations principales: les quatre fonctions arithmétiques fondamentales et une microséquence programmée pour calculs directs de pourcentage. La nouvelle machine possède un registre d'accumulation avec une capacité de 16 chiffres, plus le point décimal et le signe

calcul automatique des pourcentages à ajouter et à retrancher imprimant le montant relatif et le nouveau montant net ou brut.

Tous les calculs sont effectués en millisecondes et toutes les entrées ainsi que les résultats sont imprimés accompagnés de symboles d'identification sur bande de papier perforé à la vitesse de 30 caractères à la seconde.



"moins" algébrique. Les facteurs constants peuvent être enregistrés et les produits et quotients peuvent être accumulés automatiquement.

Cette calculatrice imprimante électronique est une machine idéale pour la facturation. La touche de pourcentage programmée permet le

La logique décimale de la Logos 245 permet l'entrée à point décimal flottant et une sortie à point décimal fixe lequel peut être réglé sur sept positions différentes et sur zéro. La machine est aussi équipée d'un sélecteur à trois positions (zéro, cinq et neuf) pour arrondir.

ment à répétition automatique d'un seul caractère, d'un mot, d'une expression ou d'une ligne complète.

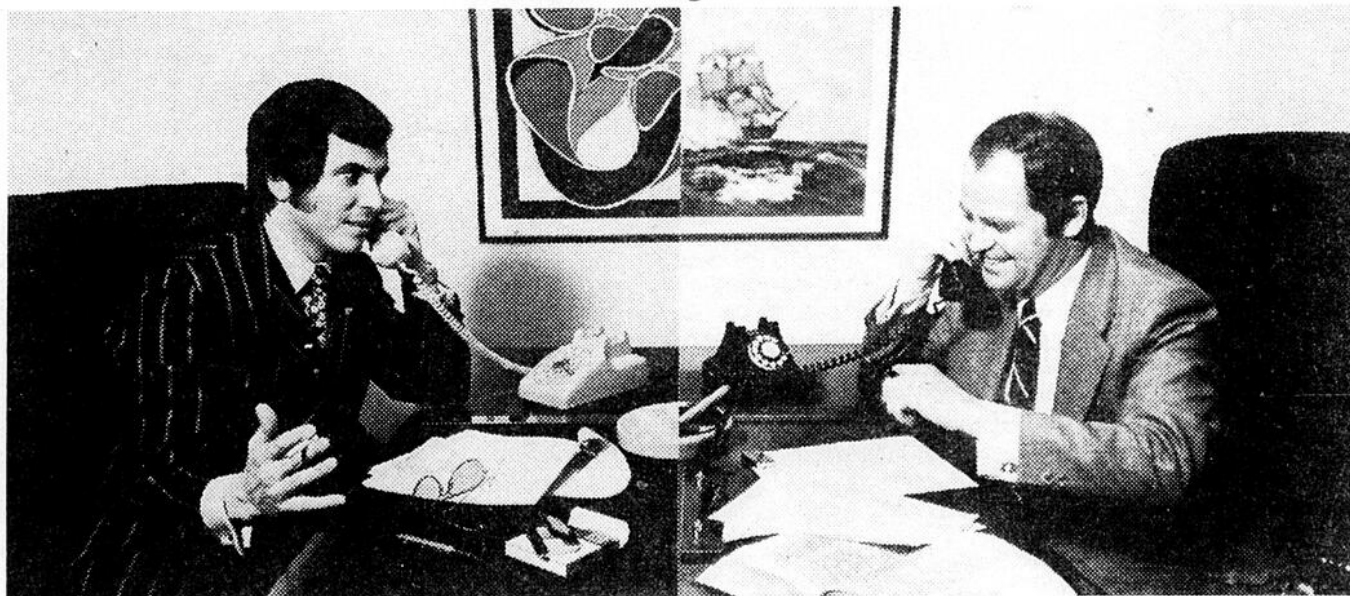
- Centrage automatique: pendant l'enregistrement, il suffit de

deux instructions pour assurer le centrage automatique d'une ligne au moment de la reproduction.

- Une touche de recul à mémoire: la valeur unitaire de chaque

(Suite à la page 32)

## Allo, Paris... Les affaires ça se discute



Quand vous téléphonez on s'occupe de vous immédiatement. Le téléphone est rapide et efficace. Et il ne coûte pas cher.

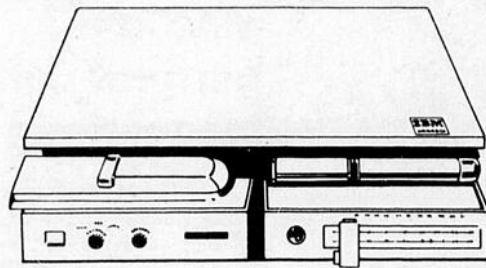
A votre service par l'entremise de votre compagnie de téléphone, La Société canadienne de télécommunications transmarines.

Exemples de bas tarifs\*

Grande-Bretagne	\$ 9.00	France	\$12.00
Japon	\$12.00	Australie	\$12.00

\*Appel de personne à personne durant les heures de bureau. Tarifs moins élevés pour de nombreux pays de 17h. à 5h. du matin et le dimanche toute la journée.

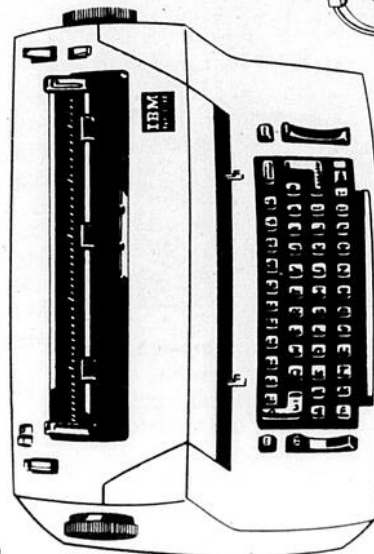
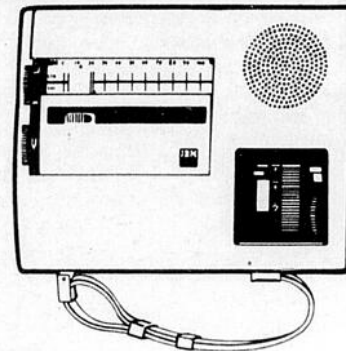
# IBM ajoute un nouvel atout au système de traitement des mots.



Première étape

## Un temps...

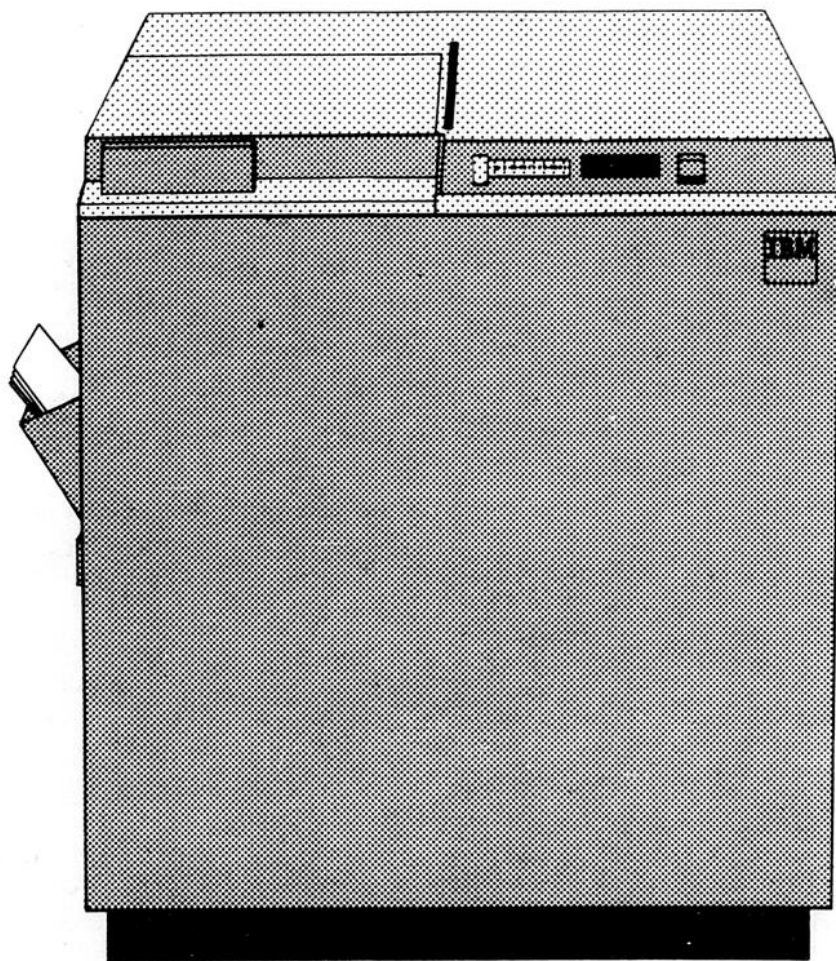
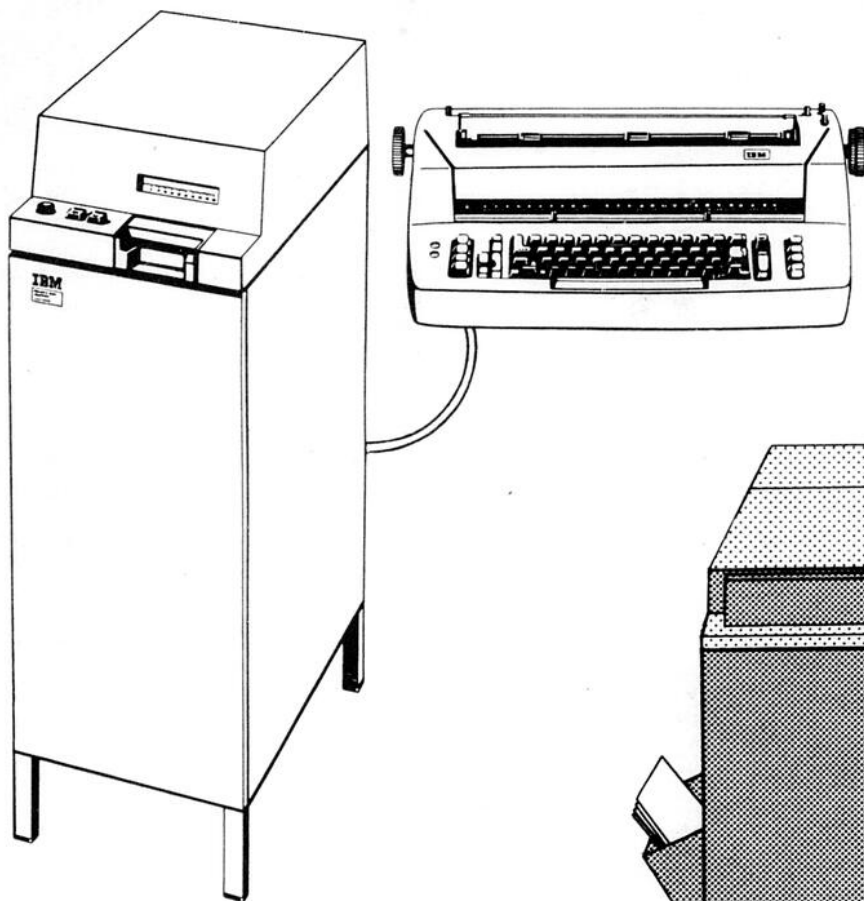
Grâce aux machines à dicter portatives, de bureau ou en réseau, vous passez rapidement de l'idée aux mots.



Deuxième étape

## Deux mouvements

Un choix de machines à écrire électriques rapides et simples ainsi que deux machines à écrire automatiques à mémoire magnétique augmenteront le rendement de la dactylo.



## Reproduction

Maintenant, Le Copieur s'intègre au système IBM de traitement des mots. Ce Copieur IBM vous donne des copies d'une netteté supérieure à celle que vous obteniez d'une machine à photocopier instantanée et vous offre une sûreté de fonctionnement qui fera votre bonheur. Aujourd'hui, grâce au système IBM de traitement des mots, vos idées sont enregistrées puis transcrites et enfin diffusées dans le monde entier avec un maximum d'efficacité et de simplicité.

Appelez-nous. Nous aimerions vous démontrer comment nous pouvons mettre à votre service ce nouvel avantage en matière de traitement des mots.

Division Matériel de bureau

# IBM

IBM Canada Ltée

# SOMA-Renault : après un mariage d'amour un divorce malheureux

Par Jean Pascal Lion

Le contentieux SOMA-Renault Canada, qui tint plus d'une fois la une des journaux au cours des semaines précédentes, n'a pas manqué de faire à la firme française une publicité dont elle se serait bien passée. D'autant plus que, à raison, les relations entre la Société de Montage Automobile Inc. (SOMA), filiale de la SGF, et la tête de pont canadienne de la Régie Renault ne sont pas aussi directes que cela. Comme l'aurait dit Rudyard Kipling c'est une longue histoire. Qui, les ouvriers de la SOMA l'espèrent, étant les premiers intéressés, se conclura malgré tout par un "Happy End". Il faudrait pour cela que les efforts du Ministère de l'Industrie et du Commerce québécois aboutissent. "La meilleure chose qui pourrait nous arriver, c'est que quelqu'un rachète SOMA" devait nous déclarer au cours d'une entrevue exclusive le vice-président et directeur général de Renault Canada M. Pierre Le Godec.

## Un mauvais départ

Il est certes très facile de jeter les torts sur les absents. L'absent

dans l'affaire SOMA, c'est en l'occurrence une autre firme française, les automobiles Peugeot. Mais pour comprendre l'"affaire SOMA", il ne suffit pas de faire la chasse aux sorcières et de trouver le coupable. Mieux vaut remonter à l'origine de la création de la société québécoise et essayer de comprendre dans quel climat furent prises les décisions aujourd'hui discutées.

En 1965, la Société générale de financement, société mixte de capitaux contrôlée par le gouvernement, crée la Société de montage automobile Inc.. SOMA est une filiale à 100% de la SGF, Renault n'y a aucun intérêt financier, mais assure, en collaboration avec Peugeot l'achat de la totalité de la production de SOMA. Pourquoi créer une telle société? C'est une décision politique estime M. Le Godec. C'est aussi un pari économique. En effet, le 16 janvier 1956, est signé le Pacte canado-américain sur les produits de l'industrie automobile. Par cet accord, les manufacturiers canadiens d'automobiles obtiennent le droit, sous certaines conditions,

d'importer en franchise de douane les pièces de rechange entrant dans la fabrication pour l'assemblage au Canada des véhicules automobiles. La SGF a donc décidé de profiter d'un tel accord et s'est alors tournée vers Renault et Peugeot, entamant les négociations qui aboutiront rapidement. De leur côté, les firmes françaises y voyaient la possibilité de pénétrer le marché canadien, où l'engouement pour les petites voitures commençait déjà à se manifester. Et pourquoi pas aussi la possibilité de prendre pied sur le marché américain. Interrogé sur ce point, M. Le Godec a répondu qu'il ne pensait pas que l'accord de la Régie avec SOMA faisait partie d'une stratégie globale de pénétration du marché nord-américain. On peut toutefois se demander pourquoi une politique qui paraissait intéressante à Michelin ne l'aurait pas été pour Renault? La régie venait d'ailleurs d'enregistrer un échec aux Etats-Unis, avec l'exportation directe via New York du modèle Dauphine.

Quoiqu'il en soit, après quelques difficultés techniques assez compré-

hensibles, la production de SOMA débutait, après une petite injection de \$270,000 dollars en 1967 sous forme de subventions accordées par les deux manufacturiers français. Du côté de Renault, les termes de l'accord étaient les suivants: achat de la totalité de la production de SOMA au même prix de revient rendu magasin Montréal que lui coûtait un véhicule BU (Built Up) importé à Montréal. Donc la Régie se refusait à prendre des risques financiers. Du côté de la SGF: les pièces françaises importées pourraient être remplacées par des pièces achetées au Canada, sous réserve de l'accord préalable de Renault, quant à la technique et à la qualité. La SGF s'est prévalu de cette clause, en organisant, sous l'égide du MIC, une exposition "Expo-Profit" destinée à proposer la construction de pièces à des sous-traitants québécois, en 1971. Ce sera un échec. La SGF d'autre part convenait de s'efforcer d'obtenir la priorité d'achat des organismes administratifs et para-publics de la Province de Québec pour les produits SOMA. Si l'on

met de côté un geste isolé du ministre du travail, M. Jean Cournoyer qui dotait son ministère de plusieurs Renault 16, cette clause fut loin d'être remplie. Mais elle fut discutée: pourquoi aurait-il fallu assurer un marché captif à Renault Canada alors que d'autres manufacturiers dans la province et non des moindres assuraient déjà un grand nombre d'emplois tout en faisant vivre de multiples petits sous-traitants. Pourquoi favoriser Renault et non General Motors? Sur ce point M. Le Godec répond que Renault se serait contenté d'une part des commandes gouvernementales et qu'il aurait été injuste de s'assurer un marché captif aux automobiles montées à SOMA. Une juste répartition entre les véhicules fabriqués dans la province par les différents manufacturiers aurait pu aider SOMA d'une part sans causer préjudice aux autres constructeurs d'autre part.

## L'engrenage

Au printemps 1967, Peugeot (manque d'envergure? sens aigu de la prospective?) décidait de se retirer. C'est à ce moment que l'avenir de SOMA se décide et se dessine. Renault accorde à SOMA la possibilité de monter la Renault 16 qui viendra combler le vide laissé par la Peugeot 504. Au début de 1969, le volume de la production de SOMA prend une allure de croisière pour atteindre 42 véhicules par jour. Les ventes de Renault Canada progressent. (A noter que Renault Canada, bien qu'ayant déménagé son siège social à St-Bruno, à côté de SOMA, n'est qu'une entreprise de distribution, et que les relations se font entre la SOMA d'une part et la Régie Renault d'autre part). C'est la période rose de SOMA, qui de l'aveu même de la Régie obtient un degré de qualité comparable aux standards des meilleures usines de montage Renault à l'étranger, et réussit parallèlement à atteindre une efficacité qui n'est réalisée que par les usines d'assemblage implantées depuis de très nombreuses années.

## Le grain de sable

En 1969, la roue tourne. Pas à l'avantage de SOMA. Trois facteurs extérieurs viennent griffer la machine. C'est sur ces facteurs que s'appuie d'ailleurs toute l'argumentation de Renault pour justifier sa position et sa décision bien arrêtée, dans les circonstances actuelles, d'en finir avec l'aventure SOMA. La société québécoise, dont l'impératif était de produire une voiture au même prix qu'une voiture importée bénéficiait jusque là de la hausse des prix de détail en France. Le 4 mai 69, le gouvernement fédéral décidait d'appliquer immédiatement la dernière baisse prévue par le Kennedy Round. Cela représentait pour SOMA une perte de marge unitaire de \$17. Le 11 août 1969, la France dévalue sa monnaie de 12.5%. Soit pour SOMA une nouvelle perte de marge de \$35 par unité. Au printemps 1969, à cause d'une mauvaise conjoncture, le marché automobile fléchit, alors que la production de SOMA passe de 42 à 50 véhicules par jour. SOMA ferme temporairement ses usines, ce qui entraîne une détérioration des résultats.

## Un nouveau protocole

Face à cette conjoncture on ne peut plus morose, deux solutions s'offraient à SOMA: fermer ou re-

(Suite à la page 29)

S-

## Manutention

Avant de décider de transporter quelque chose, entrez en communication avec le représentant, Ventes marchandises, du CN. Nous transportons une plus grande variété d'objets, et à un plus grand nombre de destinations, que n'importe qui d'autre au Canada. Nous pouvons certainement vous donner des conseils judicieux, quoi que vous désiriez transporter!

Quelle est la nature de votre entreprise? \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

## Transport

Vous connaissez le CN. Mais peut-être ne savez-vous pas que le CN peut transporter vos produits par camion... effectuer les démarches nécessaires afin de les faire transporter par bateau... et que le CN est un novateur en fait de transport par pipe-line.

Comment transportez-vous vos produits? \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

## Emballage

A ce chapitre, il y a peut-être encore moyen d'économiser. Nous mettons à votre disposition des containers de tout genre. Des trains-blocs pour les expéditions régulières à large débit. Le système Cargo-Flo, qui permet de transborder des fluides ou des pulvérulents du wagon au camion... Et nous pourrions continuer...

Voulez-vous d'autres renseignements qui vous emballeront? \_\_\_\_\_

Pour découvrir de nouvelles façons d'augmenter vos profits,

## Postez-nous cette annonce.

Sans obligation de votre part, vous recevrez ensuite la visite d'un spécialiste du CN en matière de transport. Avec vous, il fera l'examen de votre système de distribution actuel. S'il y a lieu, il vous indiquera de nouveaux procédés de distribution, plus rationnels, qui réduiront vos frais d'exploitation de façon substantielle... et vous permettront d'augmenter vos profits dans la même mesure.

Adressez-la à:

M. R. E. Lawless  
Vice-président, Ventes marchandises  
Canadien National  
C.P. 8100  
Montréal 101, (Québec)

NOM \_\_\_\_\_

POSTE \_\_\_\_\_

ENTREPRISE \_\_\_\_\_

ADRESSE \_\_\_\_\_

VILLE \_\_\_\_\_

PROV. \_\_\_\_\_

Nous aimerions discuter avec vous d'un problème particulier. Entrez en communication avec moi ( ) ou avec:

(Nom)

(Poste)

**CN** Service marchandises

L'idée est de vous faire faire plus d'argent.

système de distribution  
en passant par la  
on supplémentaires.  
outes les ressources  
ffre de travailler de

lorsque les étran-  
cision, a des réper-

plus grands  
able possible  
ché canadien

ouler à l'étranger?

# Une semaine à la Bourse

## La Bourse aujourd'hui

Par Nestor

Comme il fallait s'y attendre, la dernière semaine boursière a été longue et décourageante. Les incertitudes politiques y sont pour quelque chose et les attaques très rudes lancées par le leader du N.P.D., M. Lewis, laissent planer sur les investisseurs le spectre des augmentations fiscales sur les bénéfices des sociétés.

Il n'en fallait pas moins pour que le marché fasse connaître sa mauvaise humeur. La période électorale que nous traversons risque donc de se prolonger jusqu'à fin octobre et même jusqu'en novembre si l'on tient compte de l'influence des élections présidentielles américaines sur le marché.

Une autre incertitude tracasse les investisseurs et c'est celle de la productivité de la réunion du Fond Monétaire International à Washington. Va-t-on vers une nouvelle balkanisation monétaire? Il est trop tôt pour répondre, cependant votre ami Nestor gagerait à tous coups que l'on verra sous peu une nouvelle poussée du marché de l'or.

Assez de pessimisme. Si je peux pas décemment aujourd'hui vous conseiller l'achat d'un titre quelconque, je vais essayer pour ceux qui ont des liquidités à placer de fai-

re un bref tour d'horizon du marché obligataire. Comme vous le savez, je suis un ardent partisan des obligations convertibles. L'obligation 5% Pacific Petroleum que je vous avais recommandé à l'émission au prix de 100% cotait dernièrement 116 à 118%. C'est un exemple d'un bon placement qui vous permet de jouer sur les deux tableaux, i.e. passer à travers une baisse et sortir gagnant à la prochaine hausse.

Donc dans cette période d'incertitude je vous recommanderais trois obligations qui me semblent parfaitement adaptées à la situation.

Tout d'abord, l'obligation convertible Zeller Ltd 5 1/2% 1991 qui cote aux environs de 100 à 102% et l'obligation convertible Scurry Rainbow 7.1% 1988 un peu plus spéculative qui se traite aux environs de 90%.

Une dernière recommandation, l'obligation 9% Bombardier 1981 qui elle n'est pas convertible qui vous assurera un rendement des plus décents au prix actuel de 100%.

Pour aujourd'hui ça sera tout. Par contre votre ami Nestor vous recommande la prudence et surtout d'essayer d'analyser la situation pour ne pas perdre vos élections.

## L'Europe des dix crée un fonds de coopération monétaire

par Charles Atala

Ce qui ne fait pas de doute, c'est qu'une certaine fixité des taux de changes est indispensable au fonctionnement de n'importe quel marché commun, celui de la C.E.E. en particulier. C'est ce qui explique la réalisation, à Rome, de l'accord du 11 septembre après une longue période de scepticisme et parfois de "suspense".

Face aux Etats-Unis qui préfèrent s'adonner aux changes flottants en attendant qu'ils puissent proposer une réforme du système monétaire international, le bloc européen n'avait, en réalité, d'autre choix que de parvenir à cet accord qui précède à la conférence au sommet prévue pour le mois d'octobre prochain. Il constitue d'ailleurs un des points principaux du programme de cette conférence. L'Europe en surmontant à Rome ses divergences de vue et ses hésitations monétaires, est ainsi demeurée fidèle à une attitude que la reconnaissance des intérêts mutuels de ses membres n'a cessé de lui dicter depuis l'Union Européenne des Paiements englobant la zone sterling jusqu'à l'Accord Monétaire Européen de 1955. Cette attitude a progressivement évolué dans le sens d'une intégration communautaire que la crise du dollar et le flottement des monnaies n'auront fait, à vrai dire, qu'accélérer. A cet égard, on n'a pas suffisamment noté que, dès le mois de février, le principe du rétrécissement des marges de fluctua-

tion des monnaies européennes était adopté, les ramenant de 4.50% à 2.25% entre elles, alors que, par rapport au dollar, elles étaient pratiquement en liberté. Autre fait mal repéré: la solidarité grandissante, sans convention multilatérale, des Banques centrales européennes se concertant à tout instant pour intervenir sur les marchés des changes au moyen de ce que l'on surnomme déjà "le téléphone doré".

Bien que le Wall Street Journal estime que l'importance et les fonctions du Fonds ne soient pas encore définies - ou dévoilées... - il est vraisemblable qu'il se rapprochera de sa conception initiale de février dernier, et que ses statuts seront prêts, comme il avait été prévu, avant la prochaine Assemblée du F.M.I. Voici d'ailleurs, d'après le projet original, le rôle qui serait dévolu au Fonds:

1) Faciliter la coordination des interventions des Banques centrales sur le marché des changes et harmoniser leurs politiques de réserve, sous l'autorité du Comité européen des gouverneurs de ces Banques. Le Fonds servirait à comptabiliser les soldes résultant des interventions sur le marché des changes. Ces soldes donneraient lieu à inscription au crédit ou au débit des Etats membres intéressés. Les positions en compte feraient l'objet de règlement dans les conditions à convenir, notamment en liaison avec les

NOMINATION  
A SIDBEC  
ET A  
SIDBEC-DOSCO LTÉE



Hubert Marceau

Le président directeur général de Sidbec, monsieur Jean-Paul Gignac, a le plaisir de faire part de la récente nomination de monsieur Hubert Marceau aux Conseils d'administration de Sidbec et de Sidbec-Dosco Ltée.

Monsieur Marceau est président directeur général de Polylab Inc., depuis 1967, année de fondation de cette société. Diplômé en administration de l'Université Laval, monsieur Marceau fut très actif, durant de très nombreuses années, au sein de divers comités du Mouvement Coopératif Desjardins et tout particulièrement à l'Assurance-Vie Desjardins.

systèmes de soutien monétaire à court terme et de secours financier à moyen terme.

2) Les opérations du Fonds seraient libellées en unité de compte communautaire, dont la valeur serait définie par 0.888671 grammes d'or fin. Cette unité serait appelée progressivement à remplir les fonctions d'un instrument d'intervention

(Suite à la page 32)

## La planification...

(Suite de la page 10)

revenu imposable de \$10,000 en 1972, avant déduction des dépenses médicales. Au cours des trois derniers mois de l'année précédente, il avait payé \$300. de dépenses médicales, qu'il n'avait pu déduire à l'encontre de son revenu net de 1971 de \$9,000, parce que le montant de \$30. qui en était déductible, i.e. l'excédent de \$300. sur \$270. ou 3% du revenu net, était inférieur à la déduction uniforme optionnelle de \$100. Au cours de l'année 1972, il encourt \$600. de dépenses médicales dont \$400. ont été payées dans les neuf premiers mois de l'année.

Il est possible dans ces circonstances pour X de grouper les \$300. de dépenses médicales payées dans les trois derniers mois de 1971 avec celles de \$400. payées dans les neuf premiers mois de 1972 et d'effectuer ainsi l'épargne d'impôt suivante:  
Revenu net en 1972 \$12,850.

Moins:

Dépenses médicales déductibles (excédent de \$700. sur \$386. ou 3% du revenu net de \$12,850.) \$ 314.

Exemptions personnelles \$2,850. \$3,164.

## CANADIAN PACIFIC INVESTMENTS LIMITED

AVIS DE DIVIDENDE  
SUR ACTIONS PRIVILÉGIÉES,  
SÉRIE A

Avis est par les présentes donné qu'un dividende de 2 3/4% (47.5 cents par action) sur les actions privilégiées rachetables et convertibles avec droit de vote, 4 3/4% cumulatif, série A de la Compagnie, soit le versement semestriel, a été déclaré payable le 1er novembre 1972 aux actionnaires inscrits à la fermeture des registres le 11 octobre 1972.

Par ordre du Conseil.

Le secrétaire,  
J. C. AMES.

Montréal, Québec, le 8 septembre 1972.

Revenu imposable \$9,646.  
Impôt fédéral selon l'annexe 1 \$2,119.

D'autre part, si le contribuable ne se prévaut pas de la possibilité qu'il a de grouper ses dépenses médicales, il calculera son impôt pour 1972 comme suit:

Revenu net \$12,850.  
Moins: Exemptions personnelles \$2,850.

Déduction uniforme optionnelle 100. \$ 2,950.

Revenu imposable \$ 9,900.

Impôt payable selon l'annexe 1 \$ 2,188.

Epargne d'impôt effectuée en groupant les dépenses médicales (\$2,188. - \$2,119) \$ 69.

(Fin du deuxième article).

L'impossible:  
146 - 147 le réalise pour vous

1860 - 500 Place d'Armes. Tél.: Montréal 849-2213

LA **Great-West**, COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE



Lionel Théorêt

## COUP D'OEIL A LA BOURSE

	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI
<b>MONTRÉAL</b>	→	→	→	→	→
SERV. PUB.	160.24-0.37	160.08-0.16	159.75-0.33	159.32-0.43	158.69-0.63
BANQUES	272.25-0.53	270.62-1.63	270.66 + 0.04	270.86 + 0.20	268.39-2.52
PAPIERS	95.43-0.61	94.17-1.26	93.19-0.98	93.90 + 0.71	93.23-0.67
INDUSTRIELLES	228.84-0.74	227.16-1.68	266.62-0.55	226.93 + 0.32	226.57-0.36
<b>TORONTO</b>	→	→	→	→	→
INDUSTRIELLES	206.48-0.31	202.39-4.09	203.59 + 1.20	202.23-1.36	196.88-5.35
MÉTAUX	212.58-0.87	211.09-1.49	210.86-0.23	210.80-0.06	210.26-0.54
AURIFERES	98.28-0.06	95.02-0.26	94.73-0.29	94.20-0.53	93.18-1.02
PÉTROLE	253.09-1.08	251.25-1.84	251.65 + 0.40	250.85-0.80	249.20-1.65
<b>NEW YORK</b>	→	→	→	→	→
DOW JONES	955.00-6.24	946.04-8.96	949.88 + 3.94	947.55-2.33	947.32-0.23



## Air-Canada...

(Suite de la page 3)

Canada à 49, dont 41 DC-9-32, modèles allongés. L'augmentation se fait de pair avec le retrait graduel des turbopropellers Vickers Viscount, qui doit être terminé vers le milieu de 1973.

Les DC-9-15 offriront 75 places, toutes place économique tandis que les Viscount ne transportent que 48 passagers. Le trafic-passagers affichant une nette tendance à la hausse, cet accroissement de capacité arrive juste à point.

La livraison des cinq appareils est

déjà commencée et devait être terminée en avril prochain.

De plus, Air Canada a annoncé qu'elle a soumis une demande à la Commission canadienne des Transports d'acquiescer de M. Maxwell W. Ward, président de Wardair Canada Ltd. un tiers des actions en circulation de cette compagnie.

Wardair, dont le siège social se trouve à Edmonton, est la plus grande entreprise canadienne d'affrètements aériens. Elle offre un service international d'affrètements à partir de sept villes canadiennes et exploite également un service inté-

rieur à partir de Yellowknife, dans les Territoires du Nord-Ouest. Sa flotte comprend deux Boeing 707, un 727 et plusieurs appareils plus modestes.

En annonçant cette nouvelle, M. Yves Pratle, président du Conseil d'Air Canada, a signalé que cet accord permettrait aux deux transporteurs canadiens de coordonner leur activité et, grâce à l'utilisation optimum de leurs ressources respectives, de protéger les intérêts du Canada dans le domaine extrêmement concurrentiel des affrètements aériens.

## Le monde.. (Suite de la page 2)

pourcentage de prêt, il était de 95% des premiers \$20,000 et 80% du reste. Dorénavant, il sera de 95% de l'ensemble du prêt. Pour les maisons déjà existantes, la norme de prêt est portée à 95% de la valeur et le prêt maximum passe de \$18,000 à \$23,000.

Dans le cas des résidences collectives construites pour les personnes âgées et les étudiants, le montant du prêt maximal est fixé d'après le nombre de lits. Pour les personnes âgées, la limite supérieure passe de \$7,000 à \$10,000 par lit et pour

les étudiants, le nouveau maximum passe de \$7,000 par lit à \$8,000.

Un autre changement concerne les ensembles qui offrent des aires de stationnement ainsi que des services de loirs jugés nécessaires.

On permettra d'accorder jusqu'à 15 pour cent du prêt maximal comme prêt additionnel pour l'aménagement de ces services supplémentaires.

Ainsi, dans un ensemble de 50 logements à loyer, le prêt maximal serait de 50 fois \$20,000, plus \$150,000 pour les services supplémentaires.

## Soma...

(Suite de la page 1)

spécialisées, par voie d'appel d'offre. L'immiscion surprenante du gouvernement fédéral dans une telle entreprise serait expliquée par le prix élevé d'une telle étude, prix qui pourrait se situer aux alentours de \$20,000 à 25,000. Le projet serait donc mené à frais partagés entre le gouvernement provincial et le gouvernement fédéral. C'est apparemment cette semaine que le choix d'un soumissionnaire serait effectué. Faut-il voir un lien entre la commande d'une telle étude et la recherche de solutions pour le dilemme SOMA? Au cours d'une interview qu'il nous accordait récemment, le directeur de Renault Canada, M. Le Godec reconnaissait que l'on avait pensé pour SOMA au secteur des poids lourds; toutefois, selon lui, cela exigerait une reconversion totale de l'usine de St-Bruno, équipée pour monter des véhicules de tourisme. Reconversion difficilement réalisable si l'on considère que les installations les plus coûteuses à SOMA, soit les chaînes de peinture sont les plus difficiles à reconstruire.

Enfin, nombreux sont ceux qui, semble-t-il mettent un grand espoir dans la tournée européenne de M. Saint-Pierre, ministre québécois de l'industrie et du commerce, dont une des tâches officielles pourrait être la recherche d'un partenaire pour SOMA.

## Cabano...

(Suite de la page 8)

nocrates du MEER se sont montrés sceptiques en regard du projet Cabano. Les difficultés récentes de l'industrie canadienne des pâtes et papiers, les infructueuses tentatives des entreprises de Ste-Anne Nackawic (N.B.) et de Churchill Forest Industrie (Manitoba), la mise sur pied de forte barrière tarifaire en Europe de l'Ouest, l'exiguité du marché domestique; tout cela n'est pas des plus encourageant pour les promoteurs de Cabano.

Tributaire d'une demande intérieure fortement conditionnée par un taux de croissance de type démographique — la majeure partie des manufacturiers de boîtes en carton vendent leur production au secteur alimentaire — l'industrie de la cartonnerie connaît rarement des augmentations de production supérieures à 5% par année. Mais peut-on juger de la rentabilité à moyen terme de Cabano sous la seule loupe économique? N'y a-t-il pas aussi tout un volet social à considérer. Une population exaspérée par l'attentisme gouvernemental des autorités fédérales. Bref toute une région à sauver où des petits épargnants se sont commis financièrement avec la Société Populaire des Pâtes et Papiers du Québec. Dossier en main, le ministre St-Pierre a jugé bon d'épauler Cabano. A Ottawa Jean Marchand devra lui aussi faire son choix... à moins qu'il ne monnaie politiquement sa décision.

## Résultats boursiers de la semaine

Tableaux publiés en collaboration avec Financial Times of Canada

### Industrielles

Bourses de Toronto, Montréal et Canadienne

Rendement				Rendement				Rendement				Rendement			
-71-72-				-71-72-				-71-72-				-71-72-			
Bénéfice				Bénéfice				Bénéfice				Bénéfice			
Haut Bas				Haut Bas				Haut Bas				Haut Bas			
Titre				Titre				Titre				Titre			
Dividendes				Dividendes				Dividendes				Dividendes			
Payés 70				Payés 70				Payés 70				Payés 70			
Taux				Taux				Taux				Taux			
indiqué				indiqué				indiqué				indiqué			
70				70				70				70			
dernière				dernière				dernière				dernière			
année				année				année				année			
fiscale				fiscale				fiscale				fiscale			
résultat				résultat				résultat				résultat			
interim				interim				interim				interim			
Dernier				Dernier				Dernier				Dernier			
résultat				résultat				résultat				résultat			
interim				interim				interim				interim			
Dernière				Dernière				Dernière				Dernière			
semaine				semaine				semaine				semaine			
Haut Bas				Haut Bas				Haut Bas				Haut Bas			
Ferm				Ferm				Ferm				Ferm			
Changé				Changé				Changé				Changé			
100				100				100				100			
actions				actions				actions				actions			
<b>A</b>				<b>B</b>				<b>C-Ca</b>				<b>Ce-Cy</b>			
7.4	51.3	10.2	7	Adibi P	05	0	Dec	19	June	11	10.1	9.4	9.4	-	442
52	48.1	12	8	Adibi P	3.75	3.75	Dec	5.55	May	50	51	51	51	-	99
37.9	12	8	8	Adibi P	1.50	1.50	Nov	30	May	50	11.1	11.1	11.1	-	7
6.8	15.1	11	11	Adibi P	96	96	Nov	34.55	May	50	22.2	22.2	22.2	-	7
6.3	15.1	11	11	Adibi P	96	96	Nov	34.55	May	50	15.4	15.4	15.4	-	7
1.2	15.7	11.2	11.2	Adibi P	3.60	3.60	Dec	1.02	June	75	16.4	15.6	16	-	38
7.8	46.2	21	21	Adibi P	3.60	3.60	Dec	1.02	June	75	46.4	46	46	-	41
15.1	15	9	9	Adibi P	3.60	3.60	Dec	1.02	June	75	4.35	4.15	4.15	-	42
14.4	24.8	18	18	Adibi P	3.60	3.60	Dec	1.02	June	75	12	12	12	-	44
15.1	15	9	9	Adibi P	3.60	3.60	Dec	1.02	June	75	5	4.75	4.80	-	45
19.2	7.4	4	4	Adibi P	3.60	3.60	Dec	1.02	June	75	62	12	12	-	53
2.9	22.3	6.1	6.1	Adibi P	3.60	3.60	Dec	1.02	June	75	6.4	5.4	5.4	-	22
6.8	80.2	59	59	Adibi P	3.60	3.60	Dec	1.02	June	75	60	58.8	58.8	-	1.4
4.8	14.2	24	24	Adibi P	3.60	3.60	Dec	1.02	June	75	70	69	69	-	3.4
4.9	11.8	11.8	11.8	Adibi P	3.60	3.60	Dec	1.02	June	75	21	20.2	21	-	26
3.6	12.5	15.4	15.4	Adibi P	3.60	3.60	Dec	1.02	June	75	10	10	10	-	42
12.7	6	2	2	Adibi P	3.60	3.60	Dec	1.02	June	75	37	36.4	36.4	-	46
3.5	13.1	23	23	Adibi P	3.60	3.60	Dec	1.02	June	75	4.1	4.0	4.0	-	10
5.3	14.0	7.4	7.4	Adibi P	3.60	3.60	Dec	1.02	June	75	5	5	5	-	2
6.2	28.6	7	7	Adibi P	3.60	3.60	Dec	1.02	June	75	23.4	23	23	-	9.2
19.3	1.90	80	80	Adibi P	3.60	3.60	Dec	1.02	June	75	27	26.4	26.4	-	46
18.0	28	21	21	Adibi P	3.60	3.60	Dec	1.02	June	75	37	36.4	36.4	-	46
5.8	20.2	15	15	Adibi P	3.60	3.60	Dec	1.02	June	75	4.1	4.0	4.0	-	10
2.3	14	15	15	Adibi P	3.60	3.60	Dec	1.02	June	75	5	5	5	-	2
7.7	31.4	28.4	28.4	Adibi P	3.60	3.60	Dec	1.02	June	75	19	19	19	-	1.2
8.0	39	38	38	Adibi P	3.60	3.60	Dec	1.02	June	75	37	36.4	36.4	-	46
7.7	41	36	36	Adibi P	3.60	3.60	Dec	1.02	June	75	4.1	4.0	4.0	-	10
2.0	10	27	27	Adibi P	3.60	3.60	Dec	1.02	June	75	4.1	4.0	4.0	-	10
4.0	20.5	27	27	Adibi P	3.60	3.60	Dec	1.02	June	75	4.1	4.0	4.0	-	10
4.7	19.7	33.4	33.4	Adibi P	3.60	3.60	Dec	1.02	June	75	4.1	4.0	4.0	-	10
3.1	17.0	69	69	Adibi P	3.60	3.60	Dec	1.02	June	75	4.1	4.0	4.0	-	10
6.5	8.5	2.25	2.25	Adibi P	3.60	3.60	Dec	1.02	June	75	4.1	4.0	4.0	-	10
7.9	17	15	15	Adibi P	3.60	3.60	Dec	1.02	June	75	4.1	4.0	4.0	-	10
7.8	17.4	9	9	Adibi P	3.60	3.60	Dec	1.02	June	75	4.1	4.0	4.0	-	10
2.0	11.9	20	20	Adibi P	3.60	3.60	Dec	1.02	June	75	4.1	4.0	4.0	-	10

**Création d'une assurance hypothécaire pour les grands projets**

Les firmes I.A.C. Ltd., Royal Trust, Canada Permanent Trust et Continental Illinois Corp de Chicago viennent de se grouper en un consortium en vue de créer une société d'assurance hypothécaire. La demande de charte fédérale a été déposée à cette fin auprès des autorités du surintendant des assurances du Canada. La nouvelle société connue sous la raison sociale de Sovereign Mortgage Insurance serait fortement contrôlée par le

groupe I.A.C. Ltd. selon un journal de Toronto. Le rôle premier de la nouvelle société serait de venir en aide aux bailleurs de fonds qui désirent finaliser un projet de grande envergure. On sait que les compagnies d'assurance finance souvent jusqu'à 70% des immobilisations par le biais d'une première hypothèque. Avec la venue de cette société le prêt pourrait atteindre 90%; le 20% supplémentaire étant couvert par une assurance hypothécaire.

Cette initiative devrait avoir de grande répercussion sur le dé-

veloppement des futurs complexes immobiliers. En effet la Sovereign se consacrera aux projets immobiliers de grande envergure d'ordre commercial et industriel sans pour autant empiéter sur les développements du logement privé qui demeure du ressort de la SCHL.

Cette spécialité est relativement récente au Canada étant donné l'existence d'une seule firme du genre, soit la Compagnie d'Assurance d'Hypothèques du Canada qui date de 1963. La décision d'envahir le marché de la garantie hypothé-

caire fut dictée par des considérations purement économiques. Elle repose en fait sur une demande croissante de prêts de la part d'hommes d'affaires désirant se lancer dans la mise sur pied de vastes ensembles commerciaux. La mise de fonds initiale, i.e. le 30% à combler représenterait souvent des sommes de l'ordre de 2 à 3 millions de dollars. Avec la venue de cette société, la mise de fonds pourrait être ramenée à des sommes plus modestes... et ainsi favoriser l'investissement dans le secteur de la construction tant industrielle que commerciale.

**NOMINATION À CORONET CARPETS LTÉE**



**Peter Hyndman**

M. M. Elimeleck, directeur du marketing à Coronet Carpets Ltée, annonce la nomination de M. Peter Hyndman au poste de directeur général du service des ventes de la compagnie. M. Hyndman avait occupé antérieurement plusieurs postes dans le service marketing de Coronet et, avant cela, il avait été à l'emploi des Industries Domco Ltée, une entreprise associée à Coronet.

**SOMA-Renault...**

(Suite de la page 25)

négoier les termes de l'entente qui la lie à Renault. On choisit la deuxième. Un nouvel accord est signé en novembre 1970. Renault maintient son exigence d'acheter les véhicules montés à SOMA au prix des voitures importées. Il faut en effet faire face à la concurrence japonaise sur le marché canadien. Mais Renault accepte de prendre un risque financier: la Régie garantit à SOMA une rentabilité minimum de 15% sur le capital investi. Risque qui n'en est plus un si SOMA assemble au moins 15,000 voitures. Renault Canada ne pouvant absorber que 9,000 voitures, le complément serait exporté vers les Etats-Unis pour approvisionnement des marchés de la Côte Est.

Nouvel échec. Les ventes de Renault Canada sont en 1971 bien en deçà des prévisions. Défaut du Marketing diront les adversaires de Renault. Ce dont M. Le Godec se défend. D'autre part, pour entrer aux Etats-Unis, les voitures assemblées au Canada doivent avoir un contenu canadien de 50%. Selon Renault, cette exigence augmente le coût de production de 30%. Comble de malheur, en août 1971, M. Nixon accepte de dévaluer le dollar, et instaure la surtaxe de 10%, tout en supprimant la taxe d'accise de 7% sur l'achat des voitures fabriquées aux Etats-Unis. Le 28 janvier 72, SOMA doit se résoudre à arrêter temporairement sa production. Renault, M. Le Godec le reconnaît, a perdu beaucoup d'argent dans l'affaire. La régie ne veut plus en perdre. La production de SOMA a depuis repris au ralenti. Renault a signifié sa volonté de ne pas reconduire les termes de l'accord de 70. Les deux partenaires s'entendent toutefois pour gagner du temps. Le temps qu'il faudra au MIC pour trouver un remplaçant à Renault. La rupture est à ce point définitive que les dirigeants de Renault Canada nous confiaient leur désir de ramener leur siège social à Montréal afin de bien enterrer matériellement la séparation d'avec SOMA.

La décision finale de Renault résulte d'un choix économique. De quoi résultera celle du constructeur qui voudra prendre sa place?

Rapport		RENDREMENTS		SEMAINE EN COURS	
Rendement	Prix	6 mois	6 mois	haute	haute
%	1972	annuel	annuel	bas	bas
3.62	55 1/4	June6m	28	38 1/4	34 1/2
4.8	15 1/2	June6m	1.27	18 1/4	18 1/4
6.3	88 1/2	June6m	1.27	86 1/4	86 1/4
8.2	89 1/2	June6m	1.27	88 1/4	88 1/4
2.4	16 1/2	June6m	1.27	15 1/4	15 1/4
14.4	90 1/2	June6m	1.27	88 1/4	88 1/4
22.9	19 1/2	June6m	1.27	18 1/4	18 1/4
19.4	5 1/2	June6m	1.27	3.00	3.00
5.3	9 1/2	June6m	1.27	8 1/4	8 1/4
5.2	10 1/2	June6m	1.27	9 1/4	9 1/4
6.7	87 1/2	June6m	1.27	85 1/4	85 1/4
2.8	11 1/2	June6m	1.27	10 1/4	10 1/4
2.0	4 1/2	June6m	1.27	3 1/4	3 1/4
2.9	21 1/2	June6m	1.27	20 1/4	20 1/4
7.0	4 1/2	June6m	1.27	3 1/4	3 1/4
3.6	18 1/2	June6m	1.27	17 1/4	17 1/4
1.2	13 1/2	June6m	1.27	12 1/4	12 1/4
1.6	18 1/2	June6m	1.27	17 1/4	17 1/4
2.3	24 1/2	June6m	1.27	23 1/4	23 1/4
5.0	21 1/2	June6m	1.27	20 1/4	20 1/4
1.7	22 1/2	June6m	1.27	21 1/4	21 1/4
1.3	7 1/2	June6m	1.27	6 1/4	6 1/4
71.6	7 1/2	June6m	1.27	6 1/4	6 1/4
71.6	7 1/2	June6m	1.27	6 1/4	6 1/4

Rapport		RENDREMENTS		SEMAINE EN COURS	
Rendement	Prix	6 mois	6 mois	haute	haute
%	1972	annuel	annuel	bas	bas
25.0	7 1/4	June6m	1.27	6 1/4	6 1/4
21.9	2.20	June6m	1.27	2.10	2.10
9.0	3.80	June6m	1.27	3.70	3.70
34.4	8 1/2	June6m	1.27	8 1/4	8 1/4
8.8	22 1/2	June6m	1.27	22 1/4	22 1/4
5.4	39 1/2	June6m	1.27	39 1/4	39 1/4
7.1	17 1/2	June6m	1.27	17 1/4	17 1/4
25.6	17 1/2	June6m	1.27	17 1/4	17 1/4
66.2	26 1/2	June6m	1.27	26 1/4	26 1/4
8.2	32 1/2	June6m	1.27	32 1/4	32 1/4
10.7	34 1/2	June6m	1.27	34 1/4	34 1/4
6.4	10 1/2	June6m	1.27	10 1/4	10 1/4
7.8	11 1/2	June6m	1.27	11 1/4	11 1/4
6.9	21 1/2	June6m	1.27	21 1/4	21 1/4
2.2	16 1/2	June6m	1.27	16 1/4	16 1/4
13.6	8 1/2	June6m	1.27	8 1/4	8 1/4
14.6	9 1/2	June6m	1.27	9 1/4	9 1/4
5.1	14 1/2	June6m	1.27	14 1/4	14 1/4
11.1	6 1/2	June6m	1.27	6 1/4	6 1/4
1.1	4 1/2	June6m	1.27	4 1/4	4 1/4
2.8	17 1/2	June6m	1.27	17 1/4	17 1/4
26.6	30 1/2	June6m	1.27	30 1/4	30 1/4
3.7	15 1/2	June6m	1.27	15 1/4	15 1/4
1.8	9 1/2	June6m	1.27	9 1/4	9 1/4
6.2	29 1/2	June6m	1.27	29 1/4	29 1/4

Rapport		RENDREMENTS		SEMAINE EN COURS	
Rendement	Prix	6 mois	6 mois	haute	haute
%	1972	annuel	annuel	bas	bas
35.3	28 1/4	June6m	1.27	27 1/4	27 1/4
1.4	23 1/2	June6m	1.27	23 1/4	23 1/4
5.7	17 1/2	June6m	1.27	17 1/4	17 1/4
2.3	30 1/2	June6m	1.27	30 1/4	30 1/4
2.0	18 1/2	June6m	1.27	18 1/4	18 1/4
7.3	19 1/2	June6m	1.27	19 1/4	19 1/4
2.5	4 1/2	June6m	1.27	4 1/4	4 1/4
12.5	14 1/2	June6m	1.27	14 1/4	14 1/4
2.1	28 1/2	June6m	1.27	28 1/4	28 1/4
2.1	29 1/2	June6m	1.27	29 1/4	29 1/4
4.4	8 1/2	June6m	1.27	8 1/4	8 1/4
10.3	4 1/2	June6m	1.27	4 1/4	4 1/4
18.3	14 1/2	June6m	1.27	14 1/4	14 1/4
6.9	21 1/2	June6m	1.27	21 1/4	21 1/4
1.8	38 1/2	June6m	1.27	38 1/4	38 1/4
6.7	6 1/2	June6m	1.27	6 1/4	6 1/4
1.4	21 1/2	June6m	1.27	21 1/4	21 1/4
4.4	4 1/2	June6m	1.27	4 1/4	4 1/4
2.5	25 1/2	June6m	1.27	25 1/4	25 1/4
2.8	18 1/2	June6m	1.27	18 1/4	18 1/4
5.9	13 1/2	June6m	1.27	13 1/4	13 1/4
7.3	21 1/2	June6m	1.27	21 1/4	21 1/4
2.5	17 1/2	June6m	1.27	17 1/4	17 1/4
1.4	4 1/2	June6m	1.27	4 1/4	4 1/4
7.1	44 1/2	June6m	1.27	44 1/4	44 1/4
7.1	44 1/2	June6m	1.27	44 1/4	44 1/4

Rapport		RENDREMENTS		SEMAINE EN COURS	
Rendement	Prix	6 mois	6 mois	haute	haute
%	1972	annuel	annuel	bas	bas
4.95	4 1/2	June6m	1.27	4 1/4	4 1/4
6.3	6 1/2	June6m	1.27	6 1/4	6 1/4
12.1	11 1/2	June6m	1.27	11 1/4	11 1/4
3.35	3 1/2	June6m	1.27	3 1/4	3 1/4
5.55	5 1/2	June6m	1.27	5 1/4	5 1/4
7.6	6 1/2	June6m	1.27	6 1/4	6 1/4
8.4	7 1/2	June6m	1.27	7 1/4	7 1/4
26.2	25 1/2	June6m	1.27	25 1/4	25 1/4
30.7	30 1/2	June6m	1.27	30 1/4	30 1/4
31.4	31 1/2	June6m	1.27	31 1/4	31 1/4
31.4	31 1/2	June6m	1.27	31 1/4	31 1/4
16	15 1/2	June6m	1.27	15 1/4	15 1/4
16	15 1/2	June6m	1.27	15 1/4	15 1/4
19	18 1/2	June6m	1.27	18 1/4	18 1/4
8	8 1/2	June6m	1.27	8 1/4	8 1/4
73	72 1/2	June6m	1.27	72 1/4	72 1/4
19	18 1/2	June6m	1.27	18 1/4	18 1/4
96	95 1/2	June6m	1.27	95 1/4	95 1/4
12	11 1/2	June6m	1.27	11 1/4	11 1/4
53	52 1/2	June6m	1.27	52 1/4	52 1/4
10	9 1/2	June6m	1.27	9 1/4	9 1/4
10	9 1/2	June6m	1.27	9 1/4	9 1/4
65	64 1/2	June6m	1.27	64 1/4	64 1/4
65	64 1/2	June6m	1.27	64 1/4	64 1/4
48	47 1/2	June6m	1.27	47 1/4	47 1/4
22	21 1/2	June6m	1.27	21 1/4	21 1/4
16	15 1/2	June6m	1.27	15 1/4	15 1/4
16	15 1/2	June6m	1.27	15 1/4	15 1/4
48	47 1/2	June6m	1.27	47 1/4	47 1/4
48	47 1/2	June6m	1.27	47 1/4	47 1/4
8	7 1/2	June6m	1.27	7 1/4	7 1/4



de Drummondville, Granby, St-Hyacinthe, St-Jean, St-Jérôme et Thetford-Mines. D'autres villes semblent stagner, notamment Chicoutimi, Sorel et Salaberry-de-Valleyfield.

Même si l'importance des services sociaux et personnel n'a cessé de croître en 1971, ce n'est pas le secteur où l'indice d'emploi a cru le plus rapidement. Ce sont les services commerciaux ou les services aux entreprises et l'industrie des tricots qui ont connu la hausse la plus importante entre 1970 et 1971. Viennent ensuite les services postaux ainsi que l'hôtellerie et la restauration.

Parmi les autres secteurs à l'indice d'emploi traditionnellement fort, les services sociaux et personnels, les institutions financières, le transport aérien, le commerce de l'alimentation au détail ont connu en 1971 par rapport à 1970 un léger ralentissement.

Dans les secteurs à indice traditionnellement faible, on constate une légère reprise en 1971 dans la construction, l'industrie des vêtements d'enfants, les chantiers maritimes et l'industrie du tabac. Dans ce même groupe, on continue à observer une détérioration dans l'industrie de l'avionnerie, l'explo-

itation forestière, les services de blanchissage et de nettoyage, l'industrie de la chaussure, les autres industries du cuir et la fabrication de produits chimiques.

Malgré le fait que les services sociaux et personnels soient devenus en 1971 le plus gros employeur, c'est quand même le groupe des ouvriers qualifiés et artisans qui demeure encore le plus important, avec 26.6 p.c. du total de l'emploi. Ce même groupe représentait par contre 27.5 p.c. de tout l'emploi en 1970. C'est le groupe des professions libérales et techniques qui s'est encore accru le plus rapi-

dement en 1971, suivi de celui des employés des services récréatifs et des loisirs.

Parmi ceux qui ont régressé, on retrouve une diminution rapide dans les métiers pertinents aux secteurs primaires à l'exception des métiers de l'agriculture. Ces derniers continuent quand même à décroître, mais moins rapidement. On peut enfin souligner que 88 p.c. des travailleurs au Québec étaient des salariés en 1971, contre 87 p.c. en 1970.

Quant aux emplois en pénurie, on constate, tout comme en 1970, qu'ils se situent surtout dans le groupe

des professions libérales et techniques, des emplois de bureau et de certains métiers regroupant des ouvriers qualifiés.

A l'opposé ce sont encore les ouvriers non-qualifiés, les manoeuvres et divers métiers de la construction qui semblent avoir le plus de difficulté à demeurer de façon stable sur le marché du travail. On constate par ailleurs que les mêmes groupes socio-professionnels où il y a pénurie de main-d'oeuvre sont ceux où un très grand nombre de personnes sont sans emploi. Il est probable que cela tient à certains métiers très spécialisés à l'intérieur de ces groupes, alors que les autres ont des difficultés à trouver un emploi stable. Mentionnons que 2,800 postes étaient vacants dans les emplois de bureau et de la vente, au quatrième trimestre de 1971 alors que près de 30,000 employés de bureau se cherchaient en même temps du travail.

## Vancouver

Vendredi, le 15 septembre 1972

Ventes	ferme-va-	1972	Ventes	ferme-va-	1972		
100's haut bas	ture tions	haut bas	100's haut bas	ture tions	haut bas		
<b>Industriels</b>							
Alcan	3900	233%	233%	233%	24	18	
Al Can B	7890	500	400	500	+60	500	115
Al Can A	4190	500	430	490	-35	525	100
Ath Col	2390	555	350	355	+5	375	125
Austin	1000	34	34	34		60	34
Banco	750	12%	12%	12%	+1/4	13%	8 1/2
Baldwin	1600	60	160	160		270	130
BC BC	348	523%	22%	23		27	12
B Montrl	900	520%	20%	20%	Unch	27	18%
Black	3000	330	315	320	-5	390	295
Brace	2300	521%	21%	21%		23	18%
BC Tel	450	559%	56%	56%		66	56%
BC Turf	700	430	430	430		500	400
Burr Mfg	262	375	350	350		375	200
C Brew	550	57%	7%	7%		9%	7 1/4
CP Inc	300	524%	24%	24%		27%	21%
C P	3600	516%	15%	15%		16%	14%
Canterra	11800	95	70	85	Unch	230	40
Capl Int	1850	405	380	395	-5	530	320
Cl Brew	4450	310	300	305	+5	360	300
Comco	2000	527%	27%	27%		29%	23%
Comput C	35500	61	55	60	+5	70	40
Cons Bear	3000	400	360	360	Unch	400	220
Cor Ind	945	275	250	275	+25	315	
Cor Br	2800	220	215	220		220	180
Cor Br	2000	527%	27%	27%		29%	23%
Cristbrk	200	53%	3%	3%		5%	3 1/2
Cristud	1200	137%	130	130		200	180
Dawson	800	46%	4%	4%		8%	6%
Delta Pr A	9200	155	150	155		200	130
Delta Pr B	2740	325	285	320		370	230
Dorman	2300	527%	27%	27%		29%	23%
Dumhart	200	151%	15%	15%		16%	12 1/2
Dunhill Dev	500	175	170	170	Unch	205	160
EDP Ind	2300	527%	27%	27%		29%	23%
F Trst	1500	285	270	270		310	190
Field	4750	518%	17%	18%		19%	13 1/4
Fining	2750	528%	28%	28%		27%	12 1/4
Fst City	1300	13%	13%	13%		220	200
Fleet	500	200	220	220		220	200
Four Sinds	10230	925	900	912	-25	937	135
GN Laska	2000	225	210	225		225	200
G P Ind	2000	225	210	225		225	200
Gregory Ind	2200	225	210	225		225	200
Group	1900	150	140	150	-15	160	100
Hobrough	1900	150	140	150		160	100
Hbro Pr A	200	120	120	120		160	120
Hys Cda	1900	325	300	310		400	280
Imp Marine	2000	527%	27%	27%		29%	23%
Inesco	500	527%	27%	27%		29%	23%
Int Gas	200	514%	14%	14%		16%	13 1/4
I Wood	1300	13%	13%	13%		220	200
I Hydro	21600	140	105	105	-20	320	95
Int Land	620	56%	6%	6%		6%	5
Int Lnd	2000	517%	21%	21%		23%	18%
Intp	32700	60	42%	42%		49%	42%
Int Visu	14750	105	90	100	-10	370	59
Ionic	9500	200	145	200	+50	350	130
Kaiser	2000	460	460	460		500	460
K Dvong	500	140	140	140		200	75
Kelly D	1000	527%	27%	27%		29%	23%
Key Ind	3400	64%	6%	6%		8%	6
Keystr	125	375	365	375		425	315
Lancer	4500	160	150	150		230	120
Laur 125	2000	527%	27%	27%		29%	23%
M B	2200	525%	24%	24%		24%	23%
Magill	600	58%	7%	7%		10%	6 1/2
Magny	500	61	61	61		135	55
Mallory	2100	517%	21%	21%		23%	18%
Melton	900	275	275	275	-5	300	140
Mercuria	28600	36	27	32	+5	125	25
M Nur	2000	490	465	475		500	465
Neonex	1600	500	485	485	-10	612	425
NC Gas	1200	512%	12%	12%	Unch	15%	12%
NW Sports	1200	512%	12%	12%	Unch	15%	12%
Ok Helic	100	112	12	12		13%	8 1/2
Pace	18200	89	75	75		130	70
PB Gas	2000	305	305	305		405	285
PBC Pr	2000	517%	21%	21%		23%	18%
PWA	3230	523%	27%	27%		29%	23%
PWA Pr A	675	546%	46	46		49%	37
Portcom	2900	91	80	80		110	80
Potter	605	370	355	360		385	335
Proflex	1500	200	200	200		200	200
Redhill	100	56%	6%	6%		7%	4%
Sartoga	2000	517%	21%	21%		23%	18%
G Spring	2900	285	275	275	-10	340	235
Steel	1800	305	305	305		35%	26%
Sintra	1800	305	305	305		35%	26%
Sun A	725	50	50	50		50%	35%
Thermo Plex	57900	200	165	190	+20	395	120
Thmas Nat	200	245	245	245		270	245
Tokar	7005	220	210	220		275	155
Trns Amer	2180	53	53	53		100	53
TC Glass	2400	519%	9%	9%		11%	9%
T C Pipe	5000	514%	21%	21%		23%	18%
U Equip	300	200	195	200		235	195
Vantage	300	58	8	8		8	8
V Redex	500	245	245	245		270	245
Ward	45087	375	240	300	-5	415	130
Web Knop	4000	55	45	55		55	38
Welding	300	547%	12%	12%		14%	11%
Wescor	2000	56%	6%	6%		6%	6%
WC Tran	180	528	28	28		30%	25%
W Brod	3500	511	17	17		17%	13%
W Realty	500	57%	7%	7%		9%	7%
Wst in	500	200	200	200		200	180
Whon A	5400	516%	15%	16		17%	13%
Whwerd	750	528%	28%	28		30%	24%
Wosks	200	51%	9	9		9%	7%
<b>Mines</b>							
Achro	75600	45	35	40	-2	151	17
Adanac	800	65	65	65		90	40
Alton	12250	1000	940	1000	+20	1550	145

Ventes	ferme-va-	1972	Ventes	ferme-va-	1972		
100's haut bas	ture tions	haut bas	100's haut bas	ture tions	haut bas		
<b>Industriels</b>							
Ajax Re Ltd	4000	9	8	8	+1	18	7
Aldona	555	40	40	40		40	40
Alice Lk	1000	20	20	20	-2	43	17 1/2
Alwin	22000	47	47	47		60	47
Anchor	32000	24	19	24		47	19
Andex Mns	57000	19%	10	19%		27	10
Anglo Bo	5500	20	20	20		100	20
Ardo	32500	29	27	27	-1	49%	15
Arlington	8600	16	14	16	+1	28	14
Atlas	13850	23	23	23		63	23
Attalia Res	219750	280	200	201		280	200
Avino	4500	30	26	30	+3%	79	22
Azure	3040	24	20	20	-3	40	20
Carrier Rt	142700	98	78	95	+1	140	65
Bath N	275760	115	72	74	Unch	165	60
Bmont	4200	14	14	14		33	9
Briemly	500	23	23	23		40	20
Benson	27200	25	20	21		11%	2
Beth Cop	100	519%	19%	19%		23	18%
B G	1000	30%	30%	30%		3%	28
B Guich	6500	9	9	9	-6	55	22
Blue Star	3000	6%	6%	6%		9%	8
Bowling	7000	10	8	8		26	8
Bndry	2200	9%	7%	7%	-2	27	7%
Bow Rvr	17500	36	33	34	-4	160	25
Bmeda	5645	120	110	120		160	90
Brenda	500	500	500	500		575	425
Bumac	11000	33	32	32		80	2
Bulion Mtn	150800	78	52	71	+19	270	275
Buval	18600	32	31	31	-1	41	24
Calico	2000	13	13	13		2	32
Calla	21450	62	57	59	+1	131	45
Cbrdg	24000	31	23	30	+6	68	19
Candol	142000	98	78	95	+1	140	65
Car Bell	4000	28	24	28		34	20
C C	2000	19%	19%	19%	-2%	32	19
C Cons	3000	6	6	6		15	5 1/2
C Cons	2600	36	34	34		75	75
Celtic Min	166000	82	65	67	-14	150	25
Charta	28800	35	30	34	+2	65	28
Cheney	4300	36	34	34		34	25
Chrchil	16000	70	60	60	-10	110	45
C Cop	1817	150	150	150		350	120
Ciman B	875	375	375	375		815	375
Col pro	500	40	40	40		89	9
Col Rvr	7500	16	16	16	-2	35	15
Comet Ind	34200	170	145	160	+20	900	110
Conoco	4300	34	30	34		40	20
Cons Cst Sl	15643	33	28	28		74	28
Cons Butl	13375	24	25	25	-3	33	20
C P	5266	16	15	15		7	5
C Cons	4500	10	7	7		3	20
C McNay	15900	13	12	12	+3	18	8
C Potash	4000	10%	10%	10%		10	2
Conoco	24900	92	70	70		210	2
Con Gnt	6500	9%	7%	7%	+2	28	6
C Ridge	8500	33	30	30	-4	47	20
Cor Ind	9500	20	20	20		190	20
Cor Aird	20000	25	21	25	+4	85	21
Coronet	2530	32	25	32	+1	49	25
Cromal	1500	29	28	28		1	68
Crown	3300	7%	7%	7%		20	7 1/2
Cumint	1000	37	36	36		50	30
Danco	1600	60					

# Regroupement...

(Suite de la page 20)

membre de la nouvelle société, de donner aux agences une voix forte dans les rapports avec les compagnies aériennes et les grossistes. Il s'agit d'une association d'affaires et non pas professionnelle. Ce regroupement n'a en soi rien de vraiment exceptionnel. Il ne fait que concrétiser un effort de rentabilisation de nos services et traduit une volonté d'assurer au client un meilleur service.

Les récents événements qui ont perturbé le monde des charters ne

# En proie...

(Suite de la page 14)

pour étouffer les bruits; en particulier ceux provoqués par la percussion. Plafonds et planchers ont reçu une attention toute particulière et l'on s'est efforcé de ramener le temps de réverbération à zéro. Les bruits intermittents sont couverts par celui du climatiseur. Le silence ambiant surprend le visiteur: on s'affaire dans les alvéoles mais la ruche n'est pas emplie du bourdonnement attendu.

Les fonctionnaires n'opèrent pas sous les scialytiques mais la pâle clarté qui tombe des plafonds est scientifiquement dosée. Bien que dans les deux complexes le système adopté soit sensiblement différent, l'éclairage indirect reste de rigueur. "Procurer suffisamment d'intensité lumineuse sans éblouir le travailleur" tel a été la principale préoccupation des concepteurs.

## ...de nouveaux aménagements

Les difficultés d'acclimatation sont tout aussi importantes que les difficultés d'adaptation. Nombreux en effet, sont ceux qui se plaignent de la pauvreté de l'air. "Ici on ne respire que de l'air en conserve" remarque un asthmatique... de 9 à 5. L'air filtré par les climatiseurs et renouvelé quatre à cinq fois par heure.

L'atmosphère est souvent tropicale: plantes exotiques obligent! On tente d'entretenir une humidité de 41% et de maintenir la température entre 70 et 71 degrés.

"Il faut un temps d'adaptation pour atteindre ces normes, concède M. Simard: les entrées massives de milliers de personnes (à 9 heures) provoquent des changements de température sensibles que la machine ne peut corriger sans délais. "Nous allons tenter de réduire au maximum cette période d'adaptation".

Sur le même toit, les plantes souffrent de l'absence d'obscurité et... meurent. Un contrat prévoit leur remplacement au fur et à mesure. Les fonctionnaires craignent d'être promis à pareille destinée. Dans les différents services les greffes de personnel consécutives au décès d'un fonctionnaire étiole ne suffisent pas à dissiper un certain malaise.

Fort heureusement, les futures générations qui s'implanteront dans les complexes "H" et "G" ne seront pas confrontées à pareils problèmes d'adaptation.

Trop candides pour comprendre les bienfaits d'un certain progrès, les mécontents du temps présent se verront peut être un jour chassés du "paradis terrestre" ou invités à retourner "cultiver leur jardin"... Les autres, convertis sans peine et sans haine goûteront jusqu'à leur retraite les joies saines de "l'administration buissonnière".

sont pas, à l'évidence, étrangers à cette attitude.

L'Association des Agences de Voyage du Québec, association purement professionnelle celle là, est actuellement en gestation. Elle pourrait voir le jour bien avant la fin de l'année.

# L'Europe...

(Suite de la page 26)

sur les marchés des changes. Ce qui équivaut à lui attribuer un caractère

de monnaie. La décision de créer effectivement le Fonds européen de Coopération monétaire indique qu'en définitive les vues intégrationnistes ont prévalu, au sein du Marché Commun, contre les réticences tactiques, donc plus apparentes que réelles, de la France. On ne devrait pas s'étonner, par ailleurs, du manque d'actualité des Etats-Unis à l'égard des progrès de la C.E.E. vers l'unité économique et monétaire: le besoin du dollar U.S. comme monnaie véhiculaire diminuerait de ce fait en Europe et dans le reste du monde.

# Machine...

(Suite de la page 23)

caractère dactylographié est automatiquement pris en considération en fonction de la touche sur laquelle vous appuyez lors de l'enregistrement.

- Un système de tabulation pré-régulé permet à la dactylo de positionner ou bien d'ôter les arrêts du tabulateur en un rien de temps.

- Un minimum de bruit: grâce à de nouvelles mises au point techniques, on est arrivé à réduire considé-

ablement le bruit causé par la machine au moment de l'enregistrement et de la reproduction.

Cette nouvelle machine appartenant à la famille des IBM à carte magnétique fonctionne d'après les mêmes principes de base que les autres modèles. La secrétaire enregistre sa première épreuve sur une carte magnétique au moment même où elle tape celle-ci. Pour corriger les erreurs, il lui suffit de revenir en arrière et de retaper simplement sur les caractères erronés. Une fois le brouillon terminé et vérifié, la factylo introduit une nou-

Table with multiple columns: Rapport Rendement, Dividendes payés, RENDEMENTS 6 mois ou derniers, SEMAINE EN COURS, Rendement, Dividendes payés, RENDEMENTS 6 mois ou derniers, SEMAINE EN COURS.

# Fonds mutuels

Les cours à la fermeture de fonds mutuels choisis, fournis directement par leurs représentants ou des courtiers. Le prix d'achat ou le prix de l'offre représente la valeur au comptant. Les tarifs d'acquisition indiqués ci-dessous représentent les frais maximum.

Table with columns: Valeur comp., Prix d'ac., Sem. d'ac., 1972 haut bas, Valeur comp., Prix d'ac., Sem. d'ac., 1972 haut bas, Valeur comp., Prix d'ac., Sem. d'ac., 1972 haut bas.

# Calgary

Vendredi, le 15 septembre 1972

Table with columns: Ventes 100's haut bas, terme-variati-tions.

# INDUSTRIELLES

Table listing industrial companies and their stock prices.

# Mines

Table listing mining companies and their stock prices.

# Winnipeg

Vendredi, le 15 septembre 1972

Table listing Winnipeg companies and their stock prices.

velle feuille dans la machine, appuyé sur un bouton et la machine reproduit le texte enregistré d'une manière impeccable et à une vitesse de 150 mots à la minute.

Les prix d'achat commencent à \$10,675 et la location mensuelle à \$270. Les premières livraisons commenceront dans moins de 20 semaines.

### Mini-calculateur

(Suite de la page 22)

de calcul y inclus un tube fluore-

cent de 8 décimales, multiplication possible et négative et semblables opérations avec un facteur constant.

Le Mini 1008 est équipé d'un signal protecteur sous forme de réponse immédiate lorsque l'appareil a atteint son point de saturation dans l'entrée des données. Les 8 décimales significatives de la calculatrice sont toujours protégées par un mécanisme qui renvoie à droite toutes les autres décimales additionnelles du champ de calcul. C'est le point décimal qui effectue le déplacement des décimales. Une

clé de touche bloque l'entrée de toutes nouvelles données.

L'appareil peut aussi être utilisé sans prise au moyen de batteries incorporées, ce qui rend le Mini 1008 aussi attrayant pendant les voyages d'affaires que durant les courses au supermarché. Au prix de \$325, le Mini 1008 comprend un étui de voyage et des batteries adaptables.

Cet ensemble maintient les batteries chargées même lorsque l'appareil fonctionne sur le courant alternatif. Une lumière signale à l'utilisateur la nécessité de recharger les batteries.

Toutes les touches sont distinctement séparées et parfaitement différenciées afin d'éviter les erreurs d'opération. Les touches opératrices sont de couleurs différentes afin d'accélérer le calcul. La compagnie Singer est une firme multinationale qui a fait voir \$2 milliards de vente à son bilan de 1970. Parmi le vaste champ d'opération de la société notons les systèmes intégrés appliqués à l'ère spatiale et au domaine maritime, les appareils scolaires et la diffusion de système d'information. La compagnie Singer produit aussi des simulateurs de

vol, de l'équipement de navigation, des machines à coudre tant industrielles que pour le foyer, de l'ameublement, etc.

### Le développement...

(Suite de la page 21)

guide d'ondes sont techniquement réalisables et, en Angleterre, des essais sur liaison expérimentale sont en cours. Certains des problèmes particuliers auxquels on a à faire face proviennent des exigences en matière de précision et de stabilité mécanique, ce qui augmente grandement le coût de l'installation. En vue d'éviter la détérioration du signal, il est nécessaire d'établir le parcours de façon à réduire les courbes et à assurer que les répéteurs se situent à des intervalles de 6 à 12 milles.

Le service ne devient rentable que lorsqu'il est utilisé à pleine capacité. Les systèmes de guide d'ondes offrent des capacités qui atteignent l'équivalent de 400.000 circuits téléphoniques. Comme cela dépasse largement les besoins prévus de communications à grande distance du Canada, je ne m'attends pas à ce que les systèmes de guide d'ondes soient très répandus au Canada avant plusieurs années.

La façon la plus sûre de pousser l'industrie à mettre en service ces dispositifs de la nouvelle technologie des communications, lesquels sont nécessaires au progrès de l'informatique, est d'augmenter le trafic des données à tel point qu'il soit inscrit sur la liste des priorités lorsqu'il s'agit de l'innovation et de la conception des systèmes. Il est donc très peu probable que le taux présent d'accroissement de ce trafic, aussi satisfaisant qu'il puisse être à certains égards, permette d'atteindre ce but. Seule l'introduction de nouveaux services orientés vers des grands objectifs sociaux et commerciaux serait une solution. Voilà l'oeuvre à laquelle vous devez diriger vos efforts: trouver de nouvelles applications à ces technologies de l'informatique et des communications qui sont déjà en service ou qui sont sur le point de l'être.

### "L'arbre de vie"...

(Suite de la page 19)

la technologie fondamentale de l'ordinateur est presque entièrement dominé par des sociétés étrangères. Le matériel utilisé au Canada est, pour la grande partie, importé et assujéti aux droits de douane.

la majorité des centres privés de traitement à façon appartenant et sont contrôlés par des Canadiens.

Le marché canadien des services commerciaux d'informatique est limité. Les opérations commerciales, sauf dans les grandes agglomérations industrielles, n'atteignent donc pas un niveau qui permettent des investissements profitables dans l'équipement et la programmation.

Le recours aux réseaux de téléinformatique n'est pas encore assez répandu, de qui tient, entre autres, aux tarifs et au caractère restreint des services de télétransmission.

La puissance et le dynamisme des sociétés américaines favorisent soit l'adoption de services et de programmes créés aux Etats-Unis, soit l'utilisation directe des réseaux informatiques américains, même quand s'offrent des services canadiens analogues.

Le niveau de la recherche et du développement n'est pas encore suffisant pour assurer un volume de production viable pour le matériel et la programmation.

## MINES & PETROLES

### Toronto & Canadienne

COTES A LA FERMETURE Vendredi, le 15 septembre 1972

Mines

Prix en cent sauf indication contraire

Ventes ferme-variation 1972

100's haut bas ture lions haut bas

A

Table of stock prices for various mining companies under section A, including Acme, Alcan, and others.

B

Table of stock prices for various mining companies under section B, including Baker, Barrick, and others.

C

Table of stock prices for various mining companies under section C, including Cabot, Cadillac, and others.

J-K

Table of stock prices for various mining companies under section J-K, including James Bay, Jamieson, and others.

L

Table of stock prices for various mining companies under section L, including Labrador, Lacanex, and others.

D

Table of stock prices for various mining companies under section D, including Dasson, D'Arçon, and others.

## MINES & PETROLES

### Toronto & Canadienne

COTES A LA FERMETURE Vendredi, le 15 septembre 1972

Mines

Prix en cent sauf indication contraire

Ventes ferme-variation 1972

100's haut bas ture lions haut bas

E-F

Table of stock prices for various mining companies under section E-F, including Discovery, Dome, and others.

G

Table of stock prices for various mining companies under section G, including Galex, Gaspé, and others.

H-I

Table of stock prices for various mining companies under section H-I, including Halloran, Hanson, and others.

J-K

Table of stock prices for various mining companies under section J-K, including James Bay, Jamieson, and others.

L

Table of stock prices for various mining companies under section L, including Labrador, Lacanex, and others.

M

Table of stock prices for various mining companies under section M, including Macdonald, Maclean, and others.

## MINES & PETROLES

### Toronto & Canadienne

COTES A LA FERMETURE Vendredi, le 15 septembre 1972

Mines

Prix en cent sauf indication contraire

Ventes ferme-variation 1972

100's haut bas ture lions haut bas

N

Table of stock prices for various mining companies under section N, including N. Q. N., Nat'l, and others.

O-P

Table of stock prices for various mining companies under section O-P, including O'Brien, Orphan, and others.

Q

Table of stock prices for various mining companies under section Q, including Q. Antimon, Q. Cobalt, and others.

R

Table of stock prices for various mining companies under section R, including Radweld, Rayrock, and others.

S

Table of stock prices for various mining companies under section S, including Safari, S. Fabien, and others.

T

Table of stock prices for various mining companies under section T, including Tache, Tagami, and others.

## MINES & PETROLES

### Toronto & Canadienne

COTES A LA FERMETURE Vendredi, le 15 septembre 1972

Mines

Prix en cent sauf indication contraire

Ventes ferme-variation 1972

100's haut bas ture lions haut bas

U-W

Table of stock prices for various mining companies under section U-W, including Union, U. Asbesto, and others.

Y-Z

Table of stock prices for various mining companies under section Y-Z, including Yellik, Zinnac, and others.

Oils

Table of stock prices for various oil companies, including Airminex, Air, and others.

A

Table of stock prices for various oil companies, including Airminex, Air, and others.

B-C

Table of stock prices for various oil companies, including B. Berry, Bluewater, and others.

D-L

Table of stock prices for various oil companies, including Davoil, Decca, and others.

M-O

Table of stock prices for various oil companies, including Merland, Midcon, and others.

P-T

Table of stock prices for various oil companies, including Page, Palliser, and others.

U-W

Table of stock prices for various oil companies, including UlsterPet, UtdCanso, and others.

# Comment les ordinateurs...

(Suite de la page 16)

Voilà des questions auxquelles je n'ai pas l'intention de répondre ce soir. Ce sont cependant des questions auxquelles nous devons, je crois, trouver réponse dans les prochains mois. Les questions comme les réponses ont des répercussions très importantes sur les universités et sur les projets tels que TRIUMF. Le gouvernement espère qu'il s'en trouvera parmi vous qui se sentiront inspirés à fournir quelques-unes des réponses. A vrai dire, je soupçonne que mon collègue, le ministre d'État des Sciences et de la Technologie ainsi que les fonctionnaires de son ministère activeraient très chaleureusement vos opinions sur ces questions.

Il y a quelques instants, je proposais que dans votre réflexion sur cette question vous vous demandiez s'il était approprié de parler de centres d'excellence. Les mots eux-mêmes impliquent la supériorité, il est vrai. Mais par voie de conséquence, n'en arriverait-on pas à considérer, bien injustement d'ailleurs, comme inférieures les établissements qui ne seront pas ainsi nommés.

Peut-être trouverons-nous la solution à ce problème en nous demandant ce pour quoi et en quoi nous voulons exceller. J'ai l'impression que dans une liste en réponse à ces questions se trouveraient les mots "pour un Canada fort". C'est ce que sincèrement j'espère, peu importe ce qui arrive. Et si la force est importante, comme je le crois, peut-être est-ce là que nous trouverons le nom qu'il faut donner à ces centres d'excellence? Ne seraient-ils pas mieux nommés centres de force? Je vous laisse sur cette dernière question.

# Pretty Polly...

(Suite de la page 18)

réapprovisionnement lorsque, par exemple, les niveaux de stock ont atteint le point de commande ou que le stock d'un article particulier est épuisé.

Des lignes téléphoniques particulières relient le poste de Pretty Polly directement à un ordinateur central de grand rendement. Pour établir une facture, l'opératrice n'a qu'à taper au clavier le numéro de code du client, le numéro de l'article (code du produit) et la quantité.

L'ordinateur établit instantanément la facture entière: nom du client, désignation du produit, prix unitaire et montant tout en tenant compte des nouvelles remises ou des prix spéciaux. L'opératrice peut, par ailleurs, continuer à inscrire les numéros de clients et la désignation des articles pendant que l'ordinateur établit les factures et les avis de réapprovisionnement. Une opératrice possédant une connaissance moyenne de la dactylographie peut faire fonctionner l'installation sans aucune assistance, sinon très peu, d'un responsable de la gestion.

En plus de procurer instantanément la facture de chaque commande, l'installation permet d'obtenir le maximum de précision. Comme rien ne s'inscrit sur la facture avant que les données aient été vérifiées par l'installation, les inscriptions erronées sont corrigées avant l'établissement de la facture de sorte que l'annulation de toute facture

est virtuellement éliminée. Lorsqu'une inscription est erronée, l'ordinateur imprime automatiquement la nature de l'erreur.

### Amélioration du contrôle de l'inventaire et de l'analyse des ventes

Alors que MM. Davis et Mutch apprécient plus particulièrement l'installation dans la préparation des factures et l'établissement des comptes à recevoir, l'entreprise Pretty Polly trouve que cette nouvelle installation constitue également un outil de gestion apprécié.

ble tant dans le contrôle de l'inventaire que dans l'analyse des ventes.

"La nouvelle installation nous permet d'assurer un contrôle précis de l'inventaire et d'obtenir à la seconde l'information de gestion aux fins d'analyse des ventes".

### Aucun programmeur requis

Un autre aspect du système qu'apprécie MM. Davis et Mutch est qu'il permet la gestion directe de toute l'installation. Les services d'un personnel spécialisé en informatique ne sont pas requis.

L'opératrice peut exécuter tous

changements dans les prix, remises, noms des clients ou adresses de livraison suivant les directives de MM. Davis ou Mutch, sans faire appel au personnel du fournisseur.

Aujourd'hui, les rapports mensuels d'analyse des ventes sont prêts dès les premiers jours suivant la fin du mois. Si la direction a besoin d'un rapport d'analyse des ventes au cours du mois, il peut se préparer sans délai.

### Réduction des frais de main-d'oeuvre

En plus de procurer un plus grand

volume d'information plus rapidement, l'installation fait réaliser des économies à l'entreprise Pretty Polly, en lui permettant de réduire le personnel non seulement dans les services des commandes et de la comptabilité mais aussi au service de livraison, surtout parce que l'installation procure des renseignements plus précis sur l'état du stock en tout temps. "Le dénombrement du stock aussi bien que la recherche d'articles épuisés", sont chose du passé, de dire M. Mutch.

"Le rendement de l'installation sera amplifié suivant nos besoins, quel que puisse être notre chiffre

# Le marche des obligations

Gouvernement du Canada			Off. Dem.			Off. Dem.			Off. Dem.			Off. Dem.							
5 1/4	Dec 72	100.25	Man Tel	5 1/4 82.84	78	80	Quebec	7 1/2 Jan 78	97	99	BellTel	9 8/10 105	107	EatonAcc	7 1/2 87 91	93	QueTel	7 8/9 84	86
7	Feb 73	101.30	do	7 7/8 89.91	95	97	do	6 7/8 90 1/2	92 1/2	94	do	6 9/10 82	84	do	8 1/4 91	96	do	8 1/4 91	103
8	Apr 73	101.30	do	7 7/8 89.91	95	97	do	6 7/8 90 1/2	92 1/2	94	do	6 9/10 82	84	do	8 1/4 91	96	do	8 1/4 91	103
7	Apr 73	101.30	do	7 7/8 89.91	95	97	do	6 7/8 90 1/2	92 1/2	94	do	6 9/10 82	84	do	8 1/4 91	96	do	8 1/4 91	103
6 1/2	Jul 73	100.90	do	7 7/8 89.91	95	97	do	6 7/8 90 1/2	92 1/2	94	do	6 9/10 82	84	do	8 1/4 91	96	do	8 1/4 91	103
6 1/4	Jul 73	101.15	do	7 7/8 89.91	95	97	do	6 7/8 90 1/2	92 1/2	94	do	6 9/10 82	84	do	8 1/4 91	96	do	8 1/4 91	103
5 1/2	Oct 73	99.30	do	7 7/8 89.91	95	97	do	6 7/8 90 1/2	92 1/2	94	do	6 9/10 82	84	do	8 1/4 91	96	do	8 1/4 91	103
5 1/4	Dec 73	99.35	do	7 7/8 89.91	95	97	do	6 7/8 90 1/2	92 1/2	94	do	6 9/10 82	84	do	8 1/4 91	96	do	8 1/4 91	103
5 1/4	Dec 73	100.50	do	7 7/8 89.91	95	97	do	6 7/8 90 1/2	92 1/2	94	do	6 9/10 82	84	do	8 1/4 91	96	do	8 1/4 91	103
5 1/4	Feb 74	99.70	do	7 7/8 89.91	95	97	do	6 7/8 90 1/2	92 1/2	94	do	6 9/10 82	84	do	8 1/4 91	96	do	8 1/4 91	103
5	Apr 74	98.45	do	7 7/8 89.91	95	97	do	6 7/8 90 1/2	92 1/2	94	do	6 9/10 82	84	do	8 1/4 91	96	do	8 1/4 91	103
5	Apr 74	102.80	do	7 7/8 89.91	95	97	do	6 7/8 90 1/2	92 1/2	94	do	6 9/10 82	84	do	8 1/4 91	96	do	8 1/4 91	103
4 1/4	Dec 74	95.80	do	7 7/8 89.91	95	97	do	6 7/8 90 1/2	92 1/2	94	do	6 9/10 82	84	do	8 1/4 91	96	do	8 1/4 91	103
4	Oct 74	101.50	do	7 7/8 89.91	95	97	do	6 7/8 90 1/2	92 1/2	94	do	6 9/10 82	84	do	8 1/4 91	96	do	8 1/4 91	103
4	Oct 74	101.50	do	7 7/8 89.91	95	97	do	6 7/8 90 1/2	92 1/2	94	do	6 9/10 82	84	do	8 1/4 91	96	do	8 1/4 91	103
4	Dec 74	98.40	do	7 7/8 89.91	95	97	do	6 7/8 90 1/2	92 1/2	94	do	6 9/10 82	84	do	8 1/4 91	96	do	8 1/4 91	103
3 1/2	Apr 75	100.40	do	7 7/8 89.91	95	97	do	6 7/8 90 1/2	92 1/2	94	do	6 9/10 82	84	do	8 1/4 91	96	do	8 1/4 91	103
3 1/2	Apr 75	100.40	do	7 7/8 89.91	95	97	do	6 7/8 90 1/2	92 1/2	94	do	6 9/10 82	84	do	8 1/4 91	96	do	8 1/4 91	103
3 1/2	Apr 75	102.20	do	7 7/8 89.91	95	97	do	6 7/8 90 1/2	92 1/2	94	do	6 9/10 82	84	do	8 1/4 91	96	do	8 1/4 91	103
3 1/2	Apr 75	102.20	do	7 7/8 89.91	95	97	do	6 7/8 90 1/2	92 1/2	94	do	6 9/10 82	84	do	8 1/4 91	96	do	8 1/4 91	103
3 1/2	Apr 75	97.50	do	7 7/8 89.91	95	97	do	6 7/8 90 1/2	92 1/2	94	do	6 9/10 82	84	do	8 1/4 91	96	do	8 1/4 91	103
3 1/2	Apr 75	97.50	do	7 7/8 89.91	95	97	do	6 7/8 90 1/2	92 1/2	94	do	6 9/10 82	84	do	8 1/4 91	96	do	8 1/4 91	103
3 1/2	Apr 75	100.90	do	7 7/8 89.91	95	97	do	6 7/8 90 1/2	92 1/2	94	do	6 9/10 82	84	do	8 1/4 91	96	do	8 1/4 91	103
3 1/2	Apr 75	100.90	do	7 7/8 89.91	95	97	do	6 7/8 90 1/2	92 1/2	94	do	6 9/10 82	84	do	8 1/4 91	96	do	8 1/4 91	103
3 1/2	Apr 75	96.13	do	7 7/8 89.91	95	97	do	6 7/8 90 1/2	92 1/2	94	do	6 9/10 82	84	do	8 1/4 91	96	do	8 1/4 91	103
3 1/2	Apr 75	96.13	do	7 7/8 89.91	95	97	do	6 7/8 90 1/2	92 1/2	94	do	6 9/10 82	84	do	8 1/4 91	96	do	8 1/4 91	103
3 1/2	Apr 75	100.50	do	7 7/8 89.91	95	97	do	6 7/8 90 1/2	92 1/2	94	do	6 9/10 82	84	do	8 1/4 91	96	do	8 1/4 91	103
3 1/2	Apr 75	100.50	do	7 7/8 89.91	95	97	do	6 7/8 90 1/2	92 1/2	94	do	6 9/10 82	84	do	8 1/4 91	96	do	8 1/4 91	103
3 1/2	Apr 75	102.20	do	7 7/8 89.91	95	97	do	6 7/8 90 1/2	92 1/2	94	do	6 9/10 82	84	do	8 1/4 91	96	do	8 1/4 91	103
3 1/2	Apr 75	102.20	do	7 7/8 89.91	95	97	do	6 7/8 90 1/2	92 1/2	94	do	6 9/10 82	84	do	8 1/4 91	96	do	8 1/4 91	103
3 1/2	Apr 75	97.50	do	7 7/8 89.91	95	97	do	6 7/8 90 1/2	92 1/2	94	do	6 9/10 82	84	do	8 1/4 91	96	do	8 1/4 91	103
3 1/2	Apr 75	97.50	do	7 7/8 89.91	95	97	do	6 7/8 90 1/2	92 1/2	94	do	6 9/10 82	84	do	8 1/4 91	96	do	8 1/4 91	103
3 1/2	Apr 75	100.90	do	7 7/8 89.91	95	97	do	6 7/8 90 1/2	92 1/2	94	do	6 9/10 82	84	do	8 1/4 91	96	do	8 1/4 91	103
3 1/2	Apr 75	100.90	do	7 7/8 89.91	95	97	do	6 7/8 90 1/2	92 1/2	94	do	6 9/10 82	84	do	8 1/4 91	96	do	8 1/4 91	103
3 1/2	Apr 75	96.13	do	7 7/8 89.91	95	97	do	6 7/8 90 1/2	92 1/2	94	do	6 9/10 82	84	do	8 1/4 91	96	do	8 1/4 91	103
3 1/2	Apr 75	96.13	do	7 7/8 89.91	95	97	do	6 7/8 90 1/2	92 1/2	94	do	6 9/10 82	84	do	8 1/4 91	96	do	8 1/4 91	103
3 1/2	Apr 75	100.50	do	7 7/8 89.91	95	97	do	6 7/8 90 1/2	92 1/2	94	do	6 9/10 82	84	do	8 1/4 91	96	do	8 1/4 91	103
3 1/2	Apr 75	100.50	do	7 7/8 89.91	95	97	do	6 7/8 90 1/2	92 1/2	94	do	6 9/10 82	84	do	8 1/4 91	96	do	8 1/4 91	103
3 1/2	Apr 75	102.20	do	7 7/8 89.91	95	97	do	6 7/8 90 1/2	92 1/2	94	do	6 9/10 82	84	do	8 1/4 91	96	do	8 1/4 91	103
3 1/2	Apr 75	102.20	do	7 7/8 89.91	95	97	do	6 7/8 90 1/2	92 1/2	94	do	6 9/10 82	84	do	8 1/4 91	96	do	8 1/4 91	103
3 1/2	Apr 75	97.50	do	7 7/8 89.91	95	97	do	6 7/8 90 1/2	92 1/2	94	do	6 9/10 82	84	do	8 1/4 91	96	do	8 1/4 91	103
3 1/2	Apr 75	97.50	do	7 7/8 89.91	95	97	do	6 7/8 90 1/2	92 1/2	94	do	6 9/10 82	84	do	8 1/4 91	96	do	8 1/4 91	103
3 1/2	Apr 75	100.90	do	7 7/8 89.91	95	97	do	6 7/8 90 1/2	92 1/2	94	do	6 9/10 82	84	do	8 1/4 91	96	do	8 1/4 91	103
3 1/2	Apr 75	100.90	do	7 7/8 89.91	95	97	do	6 7/8 90 1/2	92 1/2	94	do	6 9/10 82	84	do	8 1/4 91	96	do	8 1/4 91	103
3 1/2	Apr 75	96.13	do	7 7/8 89.91	95	97	do	6 7/8 90 1/2	92 1/2	94	do	6 9/10 82	84	do	8 1/4 91	96	do	8 1/4 91	103
3 1/2	Apr 75	96.13	do	7 7/8 89.91	95	97	do	6 7/8 90 1/2	92 1/2	94	do	6 9/10 82	84	do	8 1/4 91	96	do	8 1/4 91	103
3 1/2	Apr 75	100.50	do	7 7/8 89.91	95	97	do	6 7/8 90 1/2	92 1/2	94	do	6 9/10 82	84	do	8 1/4 91	96	do	8 1/4 91	103
3 1/2	Apr 75	100.50	do	7 7/8 89.91	95	97	do	6 7/8 90 1/2	92 1/2	94	do	6 9/10 82	84	do	8 1/4 91	96	do	8 1/4 91	

d'affaires", dit M. Davis en poursuivant: "Lorsque nos exigences en matière de traitement s'accroîtront, nous n'aurons qu'à nous prévaloir davantage du rendement de l'installation. Le poste ne présente par ailleurs aucun problème de déplacement", ajoute-t-il.

L'installation offre également un certain nombre d'autres avantages qu'apprécie la direction de Pretty Polly. Alors que dans bon nombre de centres de traitement en temps partagé, la liaison s'établit par cadran, les lignes téléphoniques privées de l'installation Keydata procurent toute sécurité et assurent la transmission sans ennui en tout temps. "Contrairement au traite-

ment par lots dans lequel une carte peut se perdre la perte de cartes à l'entreprise Pretty Polly est impossible par suite de la transmission directe", souligne M. Mutch.

MM. Davis et Mutch sont d'avis que cette installation peut répondre aux exigences de l'entreprise non seulement avec plus d'efficacité mais aussi plus économiquement que toute autre installation offerte. "Je suis convaincu que le tarif mensuel d'utilisation en temps partagé de cette installation est équitable et raisonnable", remarque M. Davis. "La réduction du personnel et autres économies ont démontré l'autorétabilité de l'installation", ajoute M. Mutch.

## CARTES D'AFFAIRES

**TOUCHE  
ROSS  
& CIE**

COMPTABLES  
AGRÉÉS

Sydney, Halifax, Saint John, Québec  
Montréal, Ottawa, Toronto, Hamilton  
Kitchener, London, Windsor, Winnipeg  
Regina, Saskatoon, North Battleford  
Calgary, Edmonton, New Westminster  
Burnaby, Vancouver, Victoria

Bermuda, Nassau et Freeport  
Bahamas, Grand Cayman



**Interdesign**

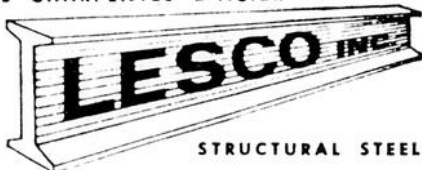
andre vilder  
patrick danan:

décoration d'intérieur  
planification de magasins  
agencement de bureaux  
graphisme maquettes

1405 rue Peel, suite 211  
Montréal Tél.: 842-6345

designers industriels

LES CHARPENTES D'ACIER



STRUCTURAL STEEL

10715, rue Jean-Meunier • Montréal-Nord • Tél.: 325-1220

**SAMSON  
BELAIR  
RIDDELL  
STEAD  
INC.**

conseillers en administration

QUEBEC • MONTREAL • OTTAWA • TORONTO • VANCOUVER

membre Association Canadienne des Conseillers en Administration  
membre MTM Association



**MAJOR & MARTIN INC.**

CONSEILLERS EN DÉVELOPPEMENT  
INDUSTRIEL

SUBVENTIONS GOUVERNEMENTALES

FINANCEMENT INDUSTRIEL

ÉTUDES ÉCONOMIQUES ET DE MARCHÉ

MONTREAL: 1440 ouest, rue Ste-Catherine (514) 866-3088

QUEBEC: 580 est, Grande-Allée (418) 522-8775

**LOCATION**

d'autos ou camions



Pourquoi ne pas  
consulter des  
spécialistes?

Individuelle ou flotte • Mois ou à l'année

**COUSINEAU  
CABOURY  
LIMITEE**

10,200 ST-LAURENT • MONTREAL • TEL: 384-4000

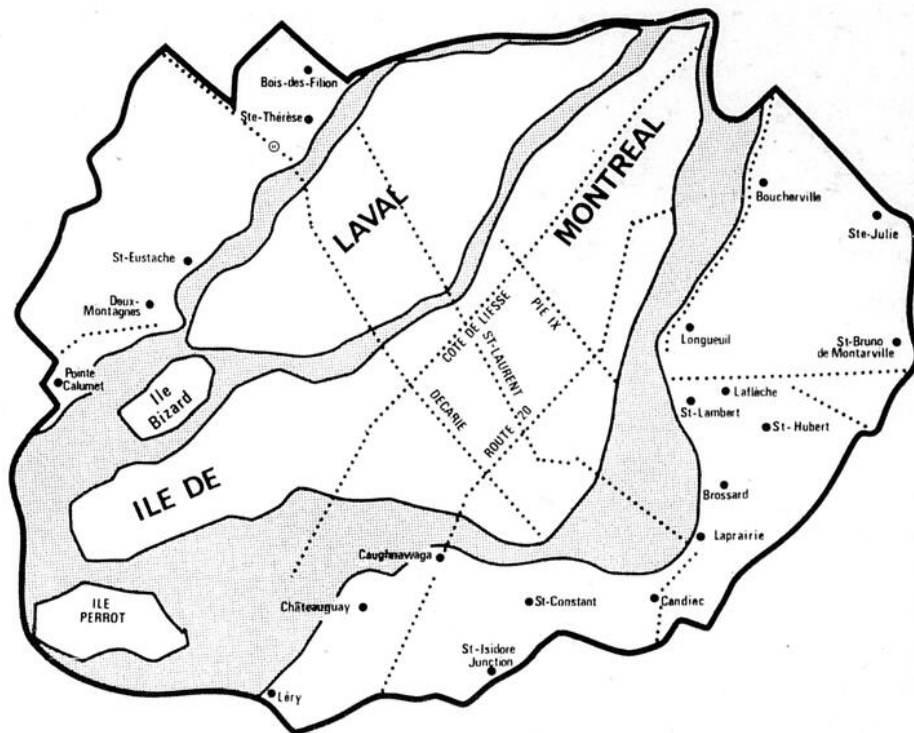


COURTIERS D'ASSURANCES AGRÉÉS

**BRUNELLE, TRUDEL & MONETTE INC.**

1395 EST. RUE FLEURY, MONTREAL 359, QUEBEC / TEL. 384-7950

Ne vous inquiétez  
plus,  
on peut  
vous rejoindre...  
avec **bellboy!**



Le **bellboy** est un récepteur à piles, format poche qui sert à vous rejoindre là où on ne pourrait vous atteindre directement par téléphone.

Où que vous soyez, à l'intérieur d'un édifice, à l'extérieur, ou en voiture, on peut communiquer avec vous dans un territoire beaucoup plus vaste qu'auparavant, soit Montréal, la rive Sud et la rive Nord.

Donc, ne vous inquiétez plus! Abonnez-vous au service **bellboy** et on pourra enfin vous rejoindre instantanément lorsque vous serez à l'extérieur du bureau.

Service de réparation rapide et gratuit. Tarif mensuel de location: \$19,00 seulement.

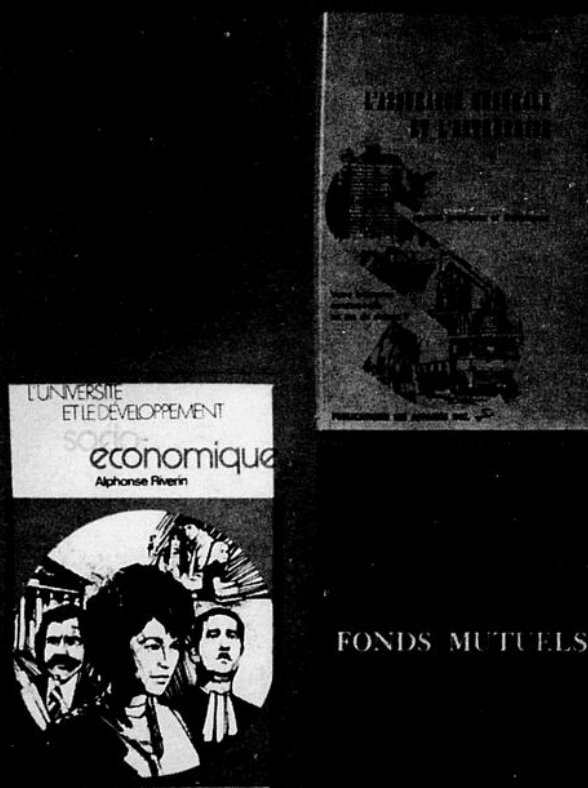
Pour plus de renseignements, appelez-nous à

**870-8711**



**Bell Canada**

# CHOISISSEZ OU PRENEZ LES TOUS



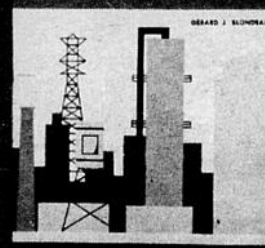
FONDS MUTUELS

LES ASPECTS  
JURIDIQUES  
DE LA  
COMPAGNIE  
AU Q

LES ASPECTS  
JURIDIQUES  
DE LA  
COMPAGNIE  
AU QUÉBEC

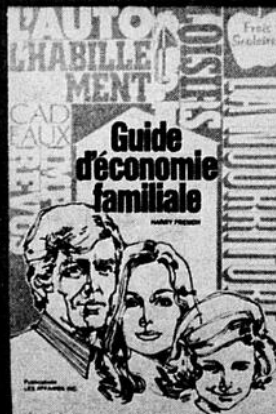
PAR MAURICE MARTEL, C.P.  
ET PAUL MARTEL  
PUBLICATIONS LES AFFAIRES INC.

LE FINANCEMENT  
DE L'ENTREPRISE



Principes et techniques  
du  
PLACEMENT  
en  
valeurs mobilières

François Charette



COMBIEN  
PAIEREZ-VOUS  
D'IMPÔTS AVEC  
LA RÉFORME  
FISCALE

Faites-moi parvenir le(s) volume(s) suivant(s)

L'université et le développement socio-économique

L'assurance générale et l'entreprise

Guide de l'acheteur de fonds mutuels canadiens

Les aspects juridiques de la compagnie au Québec Tome I

Tome II

Guide d'économie familiale

Combien paierez-vous d'impôts avec la réforme fiscale

Le financement de l'entreprise

Principes et techniques du placement en valeurs mobilières

Inclure, pour Frais de livraison: \$0.25 par volume

P.S.L. (C.O.D.): \$0.50 commande inférieure à \$10.00 \$1.00 commande supérieure à \$10.00

Quantité Prix Total

\_\_\_\_\_ \$3.00 \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ \$6.00 \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ \$2.50 \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ \$12.00 \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ \$12.00 \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ \$2.50 \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ \$2.50 \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ \$3.50 \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ \$8.00 \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Total \_\_\_\_\_

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_

Prov. \_\_\_\_\_

expédiez chèque ou mandat-poste à  
Publications Les Affaires Inc.

635 est. boul. Henri-Bourassa Montréal 357, Qué.